Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Trong vòng 10 ngày nữa Phái đoàn VNCH sẽ tới Ba Lê dự hội đàm

CS BÁC BỎ CÔNG THỨC «SONG PHƯƠNG» NHƯNG CHẤP NHẬN CỬ HỌP

Năm Thứ 5 ★ Số 1.433 ● 8 Trang 8 Đồng ● THỨ SÁU 29-11-1968 (Ngày 10 Tháng 10 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Thứ Sáu 29-11-68 cùng đề ngày Thứ Sáu 29-11-68, chớ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH — SAIGON ★ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ● TỪ-CHUNG

❋ Phần vụ lãnh đạo được chia như sau:
Việt: Chính trị - Mỹ: Quân sự
BÊN KIA CHIA THẾ NÀO TÙY Ý
❋ Hai bên cùng nói: Đoạn mở đầu sẽ gay go

BA LÊ (28-11).— Phái đoàn Hoa kỳ hy vọng cùng với phái đoàn Hanoi thảo luận về những dàn xếp cho cuộc họp đầu tiên của cuộc hội nghị mở rộng để bàn về một giải pháp hòa bình ngay khi biết rõ là khi nào phái đoàn của VNCH sẽ tới Ba Lê.

Tin tức Saigon ngày 27-11 cho biết TT Nguyễn văn Thiệu sẽ gởi phái đoàn của nước ông tới trong vòng mười ngày.

Giới chức Hoa Kỳ tin tưởng những dàn xếp cho cuộc họp đầu tiên sẽ được thảo luận giữa Hoa kỳ và BV, phái đoàn mà Hoakỳ vẫn liên lạc kể từ cuộc hội đàm chính thức của 2 nước chấm dứt vào ngày 30-10.

Trong khi thảo luận về dàn xếp đầu tiên này, Hoa kỳ sẽ với tư cách đại diện cho những đồng minh của họ nói rõ là ngày, địa điểm hoặc thời gian chưa được ấn định cho tới khi nào chức chắc có sự hiện diện của phái đoàn Saigon.

Mối liên lạc chặt chẽ vẫn được duy trì với quan sát viên và phái đoàn liên lạc của Nam VN tại cuộc hội đàm, và đầy đủ chi tiết về chương trình của phái đoàn Saigon có thể có được khi, người ta hy vọng Trưởng Phái đoàn, ĐS Phạm Đăng Lâm, sẽ trở lại Balê ngày 28/11. Ông Bùi Diễm, Đại sứ VNCH tại Hoa kỳ, sẽ cùng đi với ĐS Phạm Đăng Lâm.

Các viên chức này ghi nhận rằng sẽ không còn gì khác ngoài vấn đề ngày giờ, địa điểm và thời gian có thể được ấn định cho phiên họp mở đầu phiên họp này sẽ đem lại một hội nghị hoàn toàn mới. Khi đã hội họp hội nghị sẽ thành lập các quy chế và thể thức riêng của nó. Vì theo kinh nghiệm lần rồi đã cho thấy những điều này có thể gây nhiều khó khăn các viên chức Hoa kỳ muốn đưa ra một đề nghị nhằm giản dị hóa bước đầu tiên — đề nghị đó chỉ nêu lên vấn đề tất cả các phe phái tham dự hội nghị cùng ngồi chung trong 1 phòng.

Các bản tuyên bố được đưa ra hôm 25 tháng 11 tại Hoa Thịnh Đốn và Saigon, sau những lần thảo luận tỷ mỷ và hợp tác chặt chẽ với tất cả các quốc gia có gởi quân giúp NamVN, cho thấy rõ rằng Nam VN sẽ giữ vai trò lãnh đạo trong cuộc hội nghị mới.

Nam VN sẽ là phát ngôn viên chính về tất cả các vấn đề có liên hệ chính tới số phận của họ. Hoa kỳ, đồng minh chính của Nam VN, có lẽ sẽ giữ vai trò lãnh đạo về các vấn đề quân sự.

Bản tuyên bố của Hoa Thịnh đốn cũng minh xác rằng Hoa kỳ không công nhận MTGP và sẽ coi các đại diện của MT như là một thành phần của Phái đoàn Hanoi mà thôi.

Việc giàn xếp được thỏa thuận đem lại «theo bản chất cho 1 cuộc hội nghị song phương», lời tuyên bố đã làm sáng tỏ, và Hanoi cũng biết rằng «phía chúng tôi» sẽ gồm có những phái đoàn riêng biệt của VNCH và của Hoakỳ.

Công thức «phía chúng tôi — phía quý ông» chủ ý cho phép các người tham dự mô tả công thức này theo như họ muốn. Hoakỳ đã tuyên bố không công nhận MTGP, nhưng điều này không ngăn cản «phía bên kia» tổ chức và mô tả phái đoàn của họ như họ mong muốn.

Bản tuyên bố của Hoa kỳ cho biết «dù cho bên kia có thể tuyên bố như thế nào và có thể tổ chức phe của họ ra làm sao, Hoa kỳ vẫn không chấp nhận và sẽ không chấp nhận rằng cuộc hội đàm là, hay có thể được mô tả như là, một cuộc hội nghị tay tư hay tứ phương được. (TM)

Mỹ không ngưng tiếp xúc

BALÊ 27-11 (Reuter): Nguồn tin thân cận phái đoàn Mỹ tham dự hội đàm Balê xác nhận rằng những cuộc tiếp xúc sẽ diễn ra không ngừng với phái đoàn

6 XEM TIẾP TRANG 6

Phối hợp chặt chẽ với Johnson trong việc VNCH quyết định dự hội đàm Ba Lê

Nixon «rất khích lệ và hài lòng» và chưa biết chắc vai trò của Phó T.T. Kỳ

★ Phó T.T. Kỳ tiếp Đ.S. Bunker 20 phút 5 giờ sau khi VNCH công bố quyết định

● Đ. S. Harriman vẫn dự liệu có thể về Hoa Thịnh Đốn trong tuần tới

NỮU ƯỚC.— Ngày 27 tháng 11, Tổng Thống tân cử Richard Nixon tiếp theo lời TT Johnson trong việc tán thành quyết định của chính phủ VNCH gửi một phái đoàn tới dự cuộc hội đàm Ba Lê.

Ông Robert Murphy, đại diện của ông Nixon tại Bộ Ngoại Giao Hoa kỳ trong thời gian bàn giao chính quyền, hội kiến với Tổng Thống tân cử. Ông nói với các ký giả sau đó rằng ông Nixon «rất khích lệ và hài lòng điều này đã xảy ra».

Ông Murphy cho biết ông đã «có thể thông báo đầy đủ tin tức cho Tổng thống tân cử, từ Bộ ngoại giao và Tòa Bạch ốc về quyết định của chính thể Saigon gửi một phái đoàn tới cuộc hội đàm Balê. Ông phỏng đoán phái đoàn sẽ tham dự cuộc hội đàm vào khoảng mồng 7 tháng Chạp.

«Có một sự phối hợp rất chặt chẽ với ông Nixon về vấn đề này», ông Murphy cho biết, và nói tiếp chính phủ Johnson đã tỏ ra hoàn toàn hợp tác.

Ông cho biết ông Nixon đã «hoàn toàn ý thức được rằng đây là một trở ngại đã được vượt qua», nhưng những cuộc thương thuyết gay go còn đang chờ đợi. Ông ghi nhận rằng thành phần của phái đoàn Saigon «chưa được thành lập... Chúng ta chưa biết chắc về vai trò của Phó Tổng thống Kỳ, liệu ông sẽ cầm đầu phái đoàn, hay sẽ đi đi về về Saigon. Nhưng quyết định căn bản tham dự rất tốt đẹp.»

Ông Murphy cho biết ông không thể nói được liệu ông Nixon có ý định giữ cả hai trưởng phái đoàn Hoa kỳ, W.Averell Harriman và Cyrus Vance, sau khi ông tựu chức.

Nhưng ông cho biết Tổng Thống tân cử rất quan tâm đến việc duy trì sự liên tục của cuộc hội đàm. Ông cho biết điều này sẽ được thi hành như thế nào chưa được quyết định.

Hội đàm Kỳ—Bunker

SAIGON 27-11 Reuter.—Đại sứ Hoa kỳ tại Nam VN, ông Ellsworth Bunker hôm thứ Tư đã đến hội kiến Phó TT VNCH Nguyễn Cao Kỳ, người mà TT Thiệu đề cử giữ một vai trò lãnh đạo trong cuộc hòa đàm tại Balê.

Đại sứ Bunker, cùng đi với phó

2 XEM TIẾP TRANG 6

Tổng Giám Đốc Việt Tấn Xã bị cất chức đột ngột

SAIGON 28-11 (AFP).— Thủ tướng Trần văn Hương đã ký nghị định ngày 27-11-68 cất chức Tổng Giám Đốc Việt Tấn Xã của ông Nguyễn ngọc Linh và bổ nhiệm ông Bửu Nghi, Giám Đốc Nha Báo chí Phủ Thủ Tướng thay thế.

Ông BửuNghi kiêm nhiệm 2 chức vụ.

T.T. Hương không đưa ra một lời giải thích nào với ông Linh và cũng không thông báo trước cho ông này được biết.

PĐ Lê Thành Nghị trở về Hà Nội

HOA THỊNH ĐỐN, 28-11 (VOA).— Một phái đoàn kinh tế BV hôm qua đã từ Mạc Tư Khoa lên đường về Hànội sau khi ký kết một thỏa hiệp viện trợ kinh-tế và quân sự mới với Nga.

Một bản thông cáo chung nói rằng Nga sẽ cung cấp tín dụng dài hạn, tiếp tế súng đạn, thực phẩm, nhiên liệu và dụng cụ cho BV. Bản thỏa hiệp này đã được ký kết sau 4 ngày viếng thăm MTK của phái đoàn BV do Phó Thủ tướng BV Lê Thành Nghị cầm đầu. Cũng theo bản thông cáo trên thì hiệp ước mới này nhấn mạnh ở những chương trình phòng thủ của BV cũng như phát triển kinh-tế. Tại Hànội, tờ «Nhân Dân» lên tiếng ca ngợi bản hiệp ước mới này như là 1 chứng minh cho sự thân thiện và đoàn kết giữa BV và Nga.

Sư đoàn 3 B.V. hiện ở Lao Ngam

VẠN TƯỢNG 27-11 (Reuter): Tướng Sananikone tham mưu trưởng quân lực Ai Lao hôm nay tuyên bố rằng các đơn vị của đệ tam sư đoàn BV được nhận thấy ở gần Lao Ngam, một tiền đồn quan trọng ở cách Vạn Tượng 515cs về phía Đông Nam.

Ở Vạn Tượng, người ta nói sự hiện diện của quân BV ở vùng đông nam Lào làm tướng Phasouk, tư lệnh quân khu 4, rất lo ngại. 2 trung đoàn quân BV đương

3 XEM TIẾP TRANG 6

VNCH nghi ngờ ông Johnson rất dám hấp tấp

Nhận hòa đàm nhưng vẫn chờ ông Johnson ra khỏi Bạch ốc đã

SAIGON 27. 11 (UPI).—Người ta được biết là mặc dầu T.T. Thiệu thỏa thuận tham dự hội đàm Ba lê nhưng ông vẫn rất nghi ngờ về điều mà ông cho là TT Johnson muốn tự tạo cho mình 1 địa vị trong lịch sử (Mỹ) bằng cách tiến mau chóng tới sự giải quyết chiến tranh trước khi ông rời khỏi chức vụ.

Các nguồn tin thông thạo cạnh chính phủ VNCH còn cho hay ông Thiệu vẫn còn mong chờ TT tân cử Nixon sẽ tỏ ra có thiện cảm hơn đối với lập trường của VNCH hơn là TT Johnson.

Có thể là TT Thiệu là người đầu tiên cải chính tin trên nhưng mọi dấu hiệu chứng tỏ Saigòn vẫn hy vọng ở ông Nixon vì vậy do này Saigon có thể sẽ kéo dài cuộc đàm phán ở Balê cho đến khi thấy thêm chứng có cụ thể là sai lầm.

Mặc dầu ông Nixon tuyên bố ủng hộ TT Johnson về vấn đề hòa đàm nhưng nhiều viên chức VNCH tin tưởng là ông Nixon sẽ theo 1 đường lối cứng rắn chống cộng hơn TT Johnson.

Các viên chức VNCH trên nghĩ rằng mặc dầu có thể là hoàn toàn sai lầm ông Nixon sẽ tỏ ra cứng rắn hơn và không vội vã thương thuyết với Hànội bằng T.T. Johnson.

Một viên chức cao cấp VNCH nói

0 XEM TIẾP TRANG 6

T.T. Thiệu họp báo thu hẹp VÀ NÓI CHUYỆN VỚI ĐỒNG BÀO

SAIGON 28-11: TT Nguyễn văn Thiệu đã loan báo rằng PTT Nguyễn Cao Kỳ đã được đề cử cầm đầu tất cả các bộ phận phó hội Balê và sẽ đi đi về về giữa Saigon và Balê trong thời gian hội đàm.

Trong chương trình «Gặp gỡ Báo chí» tối qua trên đài truyền hình Saigon, TT Thiệu đã trả lời các đại diện của 5 nhật báo Việt ngữ được mời riêng.

TT. Thiệu cho biết phái đoàn thương thuyết sẽ ngồi tại bàn hội nghị chỉ là một bộ phận phó hội Balê. Danh sách phái đoàn này sẽ được công bố trong vài ngày tới và chậm nhất là 10 ngày nữa, phái đoàn này sẽ có mặt tại Ba Lê để tham dự phiên nhóm đầu tiên.

TT Thiệu minh xác rằng khi hội đàm đề cập đến các vấn đề giữa VNCH với phe bên kia thì phái đoàn VNCH sẽ giữ vai lãnh đạo và là phát ngôn viên chính.

Trong trường hợp vấn đề thảo luận chỉ liên hệ đến Hoa kỳ và phe bên kia thì phái đoàn Hoa kỳ giữ vai trò đó. TT Thiệu không nói rõ hơn về trường hợp này.

Trả lời câu hỏi về những đòi hỏi thứ yếu của VNCH đối chiếu với những đòi hỏi chánh yếu đã được thỏa mãn như bản tuyên bố của chính phủ đưa ra hôm qua TT Thiệu đáp hội đàm song phương và VNCH giữ vai trò lãnh đạo là đòi hỏi chính. Có những đòi hỏi thứ yếu vì không phải là trở ngại chính.

TT Thiệu tuyên bố rằng nếu tại bàn hội nghị, CS ngoan cố đưa MTGP lên đầu và thi hành các điểm

5 XEM TIẾP TRANG 6

Hoàng Minh Giám hiện có mặt ở Gia Nã Đại

MONTREAL 28-11 (UPI).— Người ta được biết là phái đoàn Nga xô đã bị bác bỏ lời yêu cầu tham dự «hội nghị tây bán cầu chấm dứt chiến tranhVN» nhóm tại đây vào cuối tuần này.

Tuy nhiên 2 hãng thông tấn Nga là Tass Novosti sẽ dự hội nghị này.

Các nhân viên tổ chức hội nghị gồm khoảng 2 ngàn đại biểu Gia nã Đại, Hoa kỳ, và các nước Nam Mỹ đã trình diện phái đoàn BV gồm 5người do Hoàng minhGiám cầm đầu.

Chính phủ VNCH phản kháng với UHQT

CS chuẩn bị tấn công Đông Xuân và dùng đất Miên làm căn cứ

SAIGON 27-11 (UPI). — Chính phủ Saigon hôm nay tố cáo Cộng quân đang chuẩn bị mở cuộc tấn công Đông Xuân tại Nam VN và đang dùng Cao Miên làm căn cứ xâm lăng.

Trong một văn thư phản đối gởi Uỷ Hội Quốc Tế, VN nói rằng BV đã lợi dụng cuộc ngưng oanh tạc BV để gia tăng lực lượng quân sự, nhưng văn thư phản đối ít nói những chi tiết.

Văn thư cho hay tiểu đoàn 267 của BV đã ba lần đóng quân ở tỉnh Svay Rieng bên đất Miên để nghỉ ngơi sau khi đã tấn công các đồn bót ở VN hoặc dự các lớp học hay chuẩn bị tấn công. Lực lượng BV đã lập ba trại quân ở sâu hơn trong đất Miên và dùng làm địa điểm hội họp hoặc trạm chuyển tiếp.

Văn thư phản đối còn nói các thanh niên từ 16-31 tuổi đã bị cưỡng bức gia nhập lực lượng Cộng quân, phụ nữ bị buộc phải gia nhập các toán chiến đấu hoặc sản xuất và mỗi xã ở vùng VC kiểm soát phải nộp 10 trẻ em 13 tuổi để gửi ra BV huấn luyện.

Nhằm tiêu diệt căn cứ địa lâu đời của CS uy hiếp thủ đô

Mở cuộc phong tỏa lớn nhất chiến cuộc nhằm 1 dãy cù lao ở cửa sông Bassac

◙ Thiết giáp và trực thăng ồ ạt tấn công 1 đơn vị BV gần Lộc Ninh

◙ Tàu New Jersey khai hỏa tiêu diệt nhiều vị trí CS quanh Quảng Ngãi

SAIGON, 28-11.— Các lực lượng hải quân Việt Mỹ đã mở cuộc phong tỏa lớn nhất trong chiến cuộc ở quanh một dãy cù lao cách Saigon 130cs về phía Tây Nam. Ít ra có 55 chiếc tàu tham dự cuộc phong tỏa, trong lúc 8 Đại Đội binh sĩ VN xông lên bờ lục soát Cộng quân.

Dãy cù lao này dài 32 cs ở cửa sông Bassac, từng là một căn cứ lâu đời của VC và được Cộng quân dùng làm căn cứ tiếp liệu cho nhiều cuộc tấn công về Saigon.

Các phát ngôn viên nói cuộc phong tỏa này nhằm chặn đường tẩu thoát của địch, còn binh sĩ VN lên bộ lùng diệt địch.

Đây là cuộc hành binh được kể là lớn nhất thuộc loại này

Tại Kiến Hòa, lúc 21 giờ 15 tối hôm qua, Cộng quân pháo kích 25 quả súng cối 82 ly vào đồn Hòa Lộc tại 4cs B Quận Mỏ Cày (72cs TN Saigon), đồng thời chúng giật mìn phá 1 cây cầu gần đó. Kết quả quân đồn trú có 1 bị thương vì pháo kích và cây cầu bị hư 2 nhịp, lưu thông tạm gián đoạn.

Được biết cầu này cũng gọi là cầu Hòa Lộc bằng sắt lót ván dài 80 thước, rộng 3 thước 5 nằm trên tỉnh lộ 30 trên đường Mỏ Cày đi Hương Mỹ.

Tại Quảng Nam, một toán 25 Cộng quân di chuyển ở đồng trống đã bị nhận thấy ở cách Đà nẵng 15 cs và đã bị pháo binh bắn hạ 20 tên.

Tại Quảng ngãi, thiết giáp hạm New Jersey đã oanh kích tan hơn 100 căn nhà và hầm hố của địch ở quanh thị xã và làm 19 tên địch thiệt mạng.

Tại Bình Long, 58 Cộng quân đã bị hạ ngày hôm qua ở cách Lộc Ninh 7cs khi giao tranh với binh sĩ Không Kỵ Mỹ.

9 XEM TIẾP TRANG 6

---

1 nhà ngoại giao Hoa kỳ DỰ ĐOÁN GIẢI PHÁP CHO V. N.

HOA THỊNH ĐỐN 28-11 UPI Ông Edwin Reichauer cựu đại sứ Mỹ ở Nhật cho rằng Mỹ làm gì ở VN cũng sẽ có ảnh hưởng tới mối liên lạc Mỹ Nhật.

Ông bảo trước rằng một cuộc rút lui vội vã khỏi VN, hoặc một cuộc chiến tranh kéo dài có lẽ sẽ khiến Nhật tái võ trang mạnh mẽ, kể cả việc phát triển võ khí nguyên tử.

Ông Reischauer tỏ ý tin tưởng rằng một giải pháp thương thuyết hoặc việc rút lui có thể là những giải pháp, và 1 giải pháp thương thuyết hầu như chắc chắn sẽ lôi kéo theo việc Mỹ rút lực lượng ra khỏi VN.

Điều xảy ra cho người VN có thể là một chế độ không Cộng sản nhưng trung lập nhiều hay ít, hoặc một quốc gia nghiêng về Cộng sản hoặc một sự phân hóa lộn xộn về chính quyền trung ương, hoặc CS cướp chính quyền 1 cách ngụy trang sơ sài

«Tất cả những trường hợp đó có thể

4 XEM TIẾP TRANG 6

SIHANOUK DỌA trả thù tù binh Mỹ

NAM VANG 28-11 (UPI).— Thái tử Sihanouk của Miên đã tước bỏ những đặc quyền của 11 tù binh Mỹ ngày hôm qua và nói rằng các tù binh có thể bị trả đũa mạnh hơn vì những vụ biến phá mới đây ở dọc biên giới Việt-Miên.

Ông nói mong ước duy nhất của ông là phóng thích các tù binh nếu TT. Johnson hoặc TT đắc cử Nixon nói những lời đứng là hứa rằng lực lượng Mỹ sẽ cố tránh những vụ rắc rối ở dọc biên giới Việt Miên. Sihanouk bảo ông bị những áp lực của chính phủ và của nhiều người là hãy giam giữ khắt khe 11 tù binh hơn nữa vì có những vụ rắc rối ở biên giới.

Theo lời Sihanouk có người muốn ông bỏ tù 11 binh sĩ Mỹ, nhưng người này còn được giam giữ tương đối lỏng lẻo.

Yêu sách của CS để thực hiện ngưng bắn

Vẫn là liên hiệp, trung lập chỉ Mỹ và Đồng Minh rút quân

● *Cuộc thương thuyết sẽ kéo dài đến cả năm*

LUÂN ĐÔN 27-11 (UPI).— Hôm nay, các nhà ngoại giao CS nói rằng giá cả mà Hà nội đòi cho 1 cuộc ngưng bắn ở VN là 1 chính phủ liên hiệp tại Saigon, 1 chính sách trung lập cho miền Nam VN và lời cam kết của Mỹ rời khỏi VN. (Cả 3 điều này đều ghi trong chương trình chính trị của MTGP).

Các nhà ngoại giao CS và Tây phương cho rằng những yêu sách trên tạo nên các viễn ảnh cho 1 vụ ngưng bắn sắp tới qua cuộc hội đàm Balê hiện nay vẫn bất động.

Họ nói là giao tranh tại VN có thể dần dần giảm bớt khi hòa đàm đạt được tiến bộ.

Tuy nhiên, các nhà ngoại giao nói cuộc thương thuyết có thể kéo dài liền 1 năm. Họ cho rằng chắc chắn sẽ là 1 điều khó khăn cho Hoa kỳ và đặc biệt là đối với VNCH để chấp nhận những yêu sách của Hanoi hoặc làm cho các yêu sách đó nhẹ bớt đi.

Người ta được biết Hà nội nhằm vào 3 biến chuyển chính trước khi có 1 vụ ngưng bắn hoàn toàn:

— Thành lập 1 chính phủ liên hiệp tại Saigon với sự tham dự của VC và có thể cả phe Phật Giáo.

— 1 lời cam kết là miền Nam VN sẽ là 1 quốc gia trunglập, không liên hệ với các khối liên minh, nhất là liên minh quân sự với Hoa kỳ.

— HoaKỳ triệt thoái khỏi VN mà các điều kiện sẽ được thương nghị sau cuộc ngưng bắn và chắc chắn là Hànội sẵn sàng thỏa hiệp về thời gian và giai đoạn Mỹ triệt thoái.

Người ta cũng được biết là CS sẽ sẵn sàng thỏa thuận về thể thức của cuộc thanh sát quốc tế, kể cả cuộc thanh sát ngưng bắn và có thể là do Uỷ hội kiểm soát quốc tế hiện hữu được thành lập do hiệp ước Genève năm 1954. Uỷ hội này gồm các đại diện Gia nã đại, Ấn độ và Ba lan nhưng có thể thành phần được thay đổi để phù hợp với tình thế.

Người ta chờ đợi Hànội trước hết sẽ nhấn mạnh đến 1 chính phủ liên hiệp tại Saigon vì BV cho rằng chính phủ VNCH hiện nay sẽ cản trở thỏa hiệp cho 1 giải pháp.

Đại Hội Hòa Hảo đòi hội đàm Ba Lê phải là song phương

CS phải ngưng xâm nhập pháo kích phá hoại, tấn công khắp VNCH

SAIGON 28-11 (VTX).— Đại hội toàn quốc thường niên Phật giáo Hòa hảo nhóm họp tại Thánh Địa Hòa hảo (Châu đốc) hôm thứ hai đã quyết nghị: «Cuộc hòa đàm tại Ba lê phải được thực hiện trên công thức song phương gồm hai phe chủ yếu là VNCH và CS BV».

Bản quyết nghị 4 điểm đã được Đại hội chấp thuận còn nhấn mạnh rằng «Dân tộc VN mặc dầu rất yêu chuộng Hòa Bình nhưng lúc nào cũng đòi hỏi quyền tự do quyết định vận mạng của mình».

Văn theo bản quyết nghị trong 2 phe nói trên, VNCH chính là phe bị xâm lăng và pheCSBV là phe xâm lăng.

Bản quyết nghị còn đòi CSBV phải thành thật đáp ứng tức thời việc ngưng oanh tạc miền Bắc bằng những hành động tương xứng: ngưng xâm nhập, pháo kích, phá hoại, tấn công trên khắp lãnh thổ VNCH.

Qua bản quyết nghị Đại Hội Phật giáo Hòa Hảo xác nhận «ủng hộ chính quyền VNCH, một chính quyền hợp pháp, hợp hiến, dân cử».

Ngoài ra, bản quyết nghị còn kêu gọi chính phủ và nhân dân Hoa kỳ; chính phủ và nhân dân các quốc gia Đồng minh tiếp tục ủng hộ và giúp đỡ Nhân dân VNCH chiến thắng CS bảo vệ quyền sống của con người và nền hòa bình chung của nhân loại.

Đại hội Thường niên Phật Giáo Hòa Hảo quy tụ 1245 đại biểu đại diện các tỉnh Châu đốc, Kiên giang, Kiến Phong, An giang, Phong dinh, Chương thiện, Ba xuyên, Bạc liêu, An xuyên, Vĩnh long, Sadec, Định tường, Long An, Kiến hòa, Gia định, Saigon, Lâm đồng, Long Khánh. Đại hội đặt dưới quyền của chủ tọa đoàn gồm các ông Lương Trọng Tường, Hội trưởng Ban Trị Sự Trung Ương Giáo hội Phật giáo Hòa Hảo, Lê quang Liêm cố vấn kiêm đại diện Trung Ương, HàHữu Hoài Phó Hội Trưởng Trungương Phật giáo Hòa Hảo.

Đại hội bế mạc lúc 17 giờ cùng ngày.

Nếu Mỹ rút khỏi VN

Nam Dương sẽ thôi chống lCộng

DJAKARTA 27-11 (Reuter).— Ngoại trưởng Nam Dương ông Adam Malik, tuyên bố ND sẽ không tham dự tích cực vào cuộc chiến đấu

8 XEM TIẾP TRANG 6

Mặc dầu CS không tiết lộ số tù binh CS giữ

VNCH đã chuyển cho Hội HTTQT danh sách 13.755 tù binh CS

GENÈVE (28-11).— Hội Hồng thập Tự Quốc-tế đã loan báo rằng VNCH đã chuyển cho Hội 1 hồ sơ đầy đủ tên tuổi của 13,755 tù binh. Vào đầu năm nay danh sách đó gồm tất cả là 10.802 người.

Chính phủ VN vẫn tiếp tục đưa thêm tên tuổi và hồ sơ cho Hội HTTQT và để cho các đại diện của Hội tại Nam VN được quyền viếng thăm các trại giam tù binh và nói chuyện với các người bị giam giữ trong đó.

Trong bản tin đề ngày 26-11, Hội HTTQT ghi nhận rằng danh sách các tù binh này đã gởi cho ông André Durand, Tổng đại diện của Hội ở Nam Vang, thủ đô Cao Miên.

Ông Durand đã báo cho Hànội và MTGP là hội sẵn sàng chuyển danh sách đó cho họ.

Hội cho biết thêm hội đang tiếp tục các nỗ lực để có thể nhận của Hànội và MTGP danh sách các tù binh Nam VN và đồng minh bị họ bắt giữ.

Hội HTTQT cũng còn lặp lại yêu sách về tin tức các thường dân của Đồng Minh đã bị mất tích ở Nam VN và có thể là đang ở trong tay MTGP hay lực lượng BV.

Cho tới nay, mặc dầu Hội HTTQT đã nhiều lần chính thức yêu cầu mà vẫn chưa được BV và MTGP trao cho danh sách tù binh NamVN và Đồng Minh.

ĐỒNG MINH VÀ CÁC NƯỚC BẠN đều ngỏ lời hoan nghênh

SAIGON, 28-11.— Các Đồng minh tham chiến tại VN và các nước bạn đều tỏ ý hoan nghênh VNCH quyết định tham dự hòa đàm Ba-Lê như là sự giải quyết sự bất đồng ý kiến trước đây giữa VNCH và Hoa kỳ.

Tại Vọng các, bộ ngoại giao Thái lan hoan hỉ đón nhận tin VNCH đồng ý tham dự hòa hội Balê; một thông cáo của bộ Ngoại Giao Thái nói «chính phủ Thái hoàn toàn đồng ý với những điểm rõ rệt và công thức hòa đàm tại Balê».

Thái cho biết: «Trước khi những lời tuyên bố này được phổ biến, Hoa Kỳ và VNCH đã tham khảo ý kiến rất cặn kẽ và tích cực Thái Lan qua 1 loạt các cuộc thội kiến giữa ngoại trưởng Thái và các Đại Sứ của các quốc gia này».

Một đồng minh khác của Nam VN là Úc đại lợi cũng hoan nghênh quyết định của VNCH-Thủ tướng Úc Gorton nói rằng ông rất vui mừng thấy rằng Hoa kỳ và VNCH đã đi đến chỗ thông cảm. Ông nói «chính phủ Úc luôn luôn coi trọng một điều là địa vị của VNCH phải được duy trì cả

15 XEM TIẾP TRANG 6

Ý KIẾN
Một kỳ công của chữ nghĩa

«Sẽ có phản ứng thích nghi»!

Đó là quan niệm của TT Nguyễn văn Thiệu về các vấn đề khúc mắc có thể sẽ xảy ra mà VNCH sẽ phải đối phó sau khi đã ngồi vào bàn họp.

Hôm qua, ngay sau khi nhận được hai bản thông cáo của hai chính phủ Mỹ-Việt về vấn đề dự hội đàm Balê, Chính Luận đã đối chiếu và nhận định sơ lược lập trường hai bên, kiểm điểm các điều tương nhượng, trích lược các điểm sai biệt và nhấn mạnh đến từ ngữ «VNCH đã được thỏa mãn trong chánh yếu». Nay thì vấn đề đã được sáng tỏ thêm lên sau khi có lời giải thích hai lần liền (một lần bằng thông điệp và một lần bằng họp báo thu hẹp) của TT Thiệu.

Cứ xét nội dung của hai bản Thông cáo công bố cùng một lúc tại hai thủ đô Saigon và Hoa thịnh Đốn, thì trong thỏa hiệp đạt được đôi bên đều có nhượng bộ lẫn nhau. Trên giấy tờ, ngôn ngữ, thì Hoa thịnh đốn đã nhượng bộ nhiều hơn. Trong thực tế, hành động, thì Saigon đã «thông cảm» với Hoa kỳ nhiều hơn. Dầu sao thì giữa «anh em một nhà» với nhau, chuyện «thích nghi lập trường» với nhau, để thống nhất ý chí đấu tranh, cũng là chuyện thường. Và đáng mừng, như chúng tôi đã nhiều lần bàn tới.

Vậy hãy cứ kể là một «thắng lợi nội bộ» cho cả Hoa kỳ lẫn VNCH. Nhất là cho VNCH. Và thắng lợi ấy sở dĩ có được là nhờ «kỳ công chữ nghĩa» của các nhà ngoại giao đã bên, đã tìm ra những kiểu nói khả dĩ thỏa mãn được mọi người, mà không cần biết thực tế có thay đổi gì hay không! «Thắng lợi nội bộ» rồi đây có chuyển thành một thắng lợi khách quan thật sự hay không, thì còn tùy ở thái độ của «phe ta» đối với địch và phản ứng của «phe địch» đối với lập trường mà «phe ta», VNCH và Hoa kỳ, vừa khẳng định.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Kho tàng của Bộ lạc Cù Lần

— Kỳ 385 —

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

Lão già ngó ngẩn chừng vài giây đồng hồ, rồi nói :

— Bất thì không có... Nhưng hôm qua chúng tôi thấy có 1 quý khách tới thăm. Đó là 1 thanh niên còn trẻ có nước da bánh mật... Anh ta cao lớn, nhưng không phải là người Mỹ.

Người Dơi gật đầu. Chàng nhớ ngay ra rồi Lỗ Bình đã bôi thuốc hóa trang thành người Qui Ba để đánh lạc sự theo dõi của bọn gian. Cho nên chàng gật đầu hỏi :

— Chính người đó...Vậy lão có biết hiện anh ta bị giam nơi nào không ?

-- Tôi không rõ.. Nhưng chánh đảng đối đãi với thanh niên đó rất tử tế mà. Dường như thanh niên đó đương nghỉ ngơi trong một căn Phòng đầy đủ tiện nghi... Tôi nghe nói dường như anh ta tên Lỗ Bình, cánh tay mặt của cái ông Người Dơi Người Diếc gì đó ở Chicago. Anh ta bằng lòng gia nhập đảng Bọ Cạp để làm việc cứu đời !

Người Dơi hừ 1 tiếng. Cái lão già này thật là đáng ghét vô cùng. Lão ta dám xấc lạo với mình hay sao. Nhưng suy nghĩ lại thì chưa chắc lão ta dám hỗn láo, bởi lẽ Người Dơi hiện thời ăn mặc bình thường, như trăm ngàn người khác, chứ có mang theo bộ đồ đen với mặt nạ như khi chàng ở Chi ca gô đâu. Lão ta nói để mà nói thôi, chứ nếu lão ta biết kẻ đứng trước mặt lão là Người Dơi thì có nhờ thính lão cũng không dám mở miệng nói hỗn như vậy.

Người Dơi nói :

— Lão có thể dẫn ta tới phòng của thanh niên đó được không ?

Lão già lắc đầu :

— Không được... Tôi ít khi vô trong. Tôi ở ngoài này lo việc dìu dắt phần hồn cho đám tín đồ...

Người Dơi cáu sườn :

— Thôi, cúp cái món ma giáo Bọ Cạp của lão đi ! Lão chích nọc độc vào đám người hiền lành đó với dụng ý chi ? Tụi Bọ Cạp nhà lão là tụi độc ác nhất đời. Ta sẽ đưa lão và cả bọn ra trước tòa án Chicago. Chắc chắn chiếc ghế điện sẽ chờ lão và tên chánh đảng khốn kiếp !

Lão già yên lặng không dám trả lời. Theo ngôn ngữ đó, thì chắc chắn kẻ đứng trước mặt lão phải là một nhân vật uy danh lừng lẫy lắm. Và trong bộ óc thông minh của một nhà bác học, lão già đoán ngay đó chính là Người Dơi.

Trong khi đó Người Dơi hỏi tiếp :

— Lão có bản đồ đảo này không ?

Lão già chỉ lên bức tường phía sau lưng Người Dơi, đáp :

— Có ! Kìa kìa !

Người Dơi liếc nhìn lên bức tường đó, nhưng không thấy gì hết. Nó nhẫn lì đi. Chàng quát hỏi :

— Đâu bản đồ đâu ?

(CÒN TIẾP)

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.
— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ở chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

TRANG 2 — TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG — Số 1277 —

BÁO CHÍNH LUẬN 29-11-1968

Mai Bê Bi

Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

THƠ TRẺ

VỌNG TƯỞNG

Nhìn đến bằng đêm hỏa châu rơi
Thi nhau buồn rớt giữa lưng trời
Mong màu đỏ thắm lung linh cháy
Đi mãi vào đêm ước nghẹn lời
Ai biết chiều nay quê hương tôi
Buồn dâng sầu lệ quá lâu rồi
Từ khi mưa máu tuông ngồn chảy
Khi nắng chiều nghiêng rụng trên đồi
Mong đến Ngày Mai sớm thái bình
Hai miền cách biệt khỏi điêu linh
Hiền Lương im tiếng thôi ngăn cách
Để được yên lành—hết chiến chinh

LỆ TUYỀN
(T.V.Đ Hoa Mùa Xuân)

CƯỜI

Con hư tại mẹ

Bố bảo với con gái :
— Con phải học theo mẹ con về những điều tốt.
— Thưa ba, thế sao hồi hôm, ba bảo là anh hai con hư hỏng là do mẹ con cả mà ! ! !
Ông Bố : ! ! !

NGÔNG
(Bút nhóm Mùa Họp Mặt)

Trong nghiệp hớt tóc

Khách cạo đầu :
— Nãy thôi Bác đứng nói chuyện giết người, thật cỡ ấy tôi dựng cả tóc.
Thợ cạo :
— Ấy, có thế thì mới dễ cạo gáy chứ !

DŨNG

Tục ngữ

Thầy : Tục ngữ là lời nói hay là ca dao.
Bỗng thấy trò Tý nói chuyện. Thầy gọi Tý lên hỏi :
— Tục ngữ là gì.
Tý : Tục là tục tiểu, ngữ là chữ. Nghĩa là lời nói tục tiểu ạ.
Thầy : ! ! ! ......

MINH TIÊN (Đà Nẵng)

Cũng được

Một anh quân nhân nổi tiếng ba gai đến phòng xin thuốc, viên y tá trực tại đây hỏi :
— Anh đau gì thế ?
Anh quân nhân làm bộ nhăn mặt :
— Tôi đang ngồi, bỗng thấy đầu óc choáng váng..
Viên y tá xem lại tủ thuốc, rồi thở dài :
— Chết chưa, thuốc nhức đầu ở đây mất đâu cả.
Anh lính cười :
— Dạ không sao, nếu không có thuốc nhức đầu anh cho thuốc... Ru-By cũng được.

NGUYỄN ĐÌNH ĐẠI

VĂN NGHỆ TRẺ

VÙNG KỶ NIỆM

★ VÔ-DANH — (Mến tặng Hồng)

Mùa hè đã vội vã ra đi không thương buồn luyến tiếc, đi để xua đuổi những vương vấn sầu đau tâm não trong chín mươi ngày qua cho lui vào vùng dĩ vãng. Hè đi ! Thu đến ! Ba tháng tạ từ qua mau để rồi giờ đây, với gói hành trang chất đầy âu sầu tiếc nuối, tôi giã từ cao nguyên buồn muôn thuở để trở về với mái trường xưa, bỏ lại sau lưng thôn bản nghèo nhiều kỷ niệm của những ngày sống bên nhau.

Ngày chia tay buồn thật là buồn, buồn cho ngày trở về hay buồn vì phải xa lìa thành phố nhỏ ? Những lời giã từ, chúc tụng nhau vang lên, tôi với gói hành trang nặng trĩu theo những nhịp vẫy tay đưa tiễn mà cất từng bước chân âm thầm lên phi cơ. Những gương mặt cặp mắt nào sầu hướng về tôi, theo từng bước chân mang theo kỷ niệm êm đềm ngày xa cũ. Giờ đây, tôi mới hiểu thế nào là chia ly khi con chim sắt bắt đầu chạy dài ra phi đạo. Một cái gì mênh mông man mác len lỏi vào tâm hồn. Tôi nghe khô đắng cả đôi môi và bờ mi cũng u sầu trĩu nặng, nhịp con tim thổn thức theo những tiếng thét gầm chát chúa của phi cơ. Mây trời cũng thấu hiểu lòng tôi nên lững lờ giăng thấp, âm đạm, lặp lờ trôi như tình cầu xa lạ.

Xuyên qua khung cửa, nhìn ra ngoài. Cả một vùng đồi núi bao la chập chờn đập vào mắt tôi. Cao nguyên xứ lạnh đó ! Ôi thôi ! Giã từ tất cả. Rồi đây tôi sẽ không còn có dịp để những chiều vàng nắng nhạt, thơ thẩn dạo bước chân trên ngọn đồi xanh non, chạy nhảy tung tăng trên dòng suối nhỏ, cuốn sâu người vào lòng thung lũng của miền đất đỏ, nghe tâm hồn thơ thới trước ngọn thác mát trong. Những đêm thanh ngồi bên khung cửa sổ ngắm ánh trăng vàng treo đỉnh núi, nghe những giọng hát tiếng đàn huyền dịu từ thôn bản xa xôi đưa lại, ru hồn vào giấc ngủ thần tiên...

Động cơ gầm lên ầm ầm, phi cơ bắt đầu rời phi đạo, đưa cả đoàn tàu lơ lửng giữa trời cao. Cao nguyên này ! Khung trời này ! Bây giờ thực sự xa rời tất cả. Lòng tôi lâng lâng sầu buồn vô tả. Nhìn xuống trước mắt tôi chỉ toàn là một màu xanh thẫm với núi đồi trùng điệp. Tất cả lùi dần, lùi dần về sau, thành phố nhỏ dần rồi mất hút, bỏ lại trong tôi một khoảng trống luyến lưu thương nhớ. Tôi bơ vơ lạc lõng giữa trời cao, đôi bờ mi xụp xuống, thương buồn ru tôi vào giấc ngủ nhiều ưu tư...

●✱

TÒ MÒ

★ Trong số những chiếc giường lộng lẫy, sang trọng vào bực nhất trên thế giới, người ta thấy có 1 cái quý giá nhất, vượt hẳn các cái khác rất xa, ấy là giường của 1 bà hoàng hậu Thổ nhĩ Kỳ, thế kỷ thứ 19. Chiếc giường này trị giá 30 triệu Mỹ kim tức là khoảng 3 tỷ bạc Việt Nam. Giường đúc bằng vàng y và chạm trổ theo hình 1 con công, khắp giường gắn đầy những viên kim cương sáng chóa, lấp lánh như ánh sao. Được đặt trên 1 khối đá quý, nặng hàng mấy trăm kí và phía trên được gắn thêm 1 viên kim cương hình mặt trời sắt lớn. Có 1 đạo diễn điện ảnh ở Hồ Ly Vọng (Hollywood) đã mặc cả chiếc giường kia với giá hơn 3 tỷ bạc Việt nam nhưng cũng không mua được với giá ấy....

Hiện nay chiếc giường này được chưng bày trong kho tàng nhà vua ở Iran.

LÊ HỮU HIẾU P.T.

Tranh đố vui

4 chiếc phi cơ đang oanh kích, một trong bốn chiếc bị bắn rơi. Các bạn tìm viên phi công.

GIẢI ĐÁP : Ở đám khói của chiếc tàu.

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT (2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Hậu Tạ 3.000đ
Trên đường Hai Bà Trưng Trần quý Cáp Đinh Tiên Hoàng Hồng Thập Tự mất 1 cuốn tập ghi tài liệu kỹ thuật và các lệnh sản xuất. Xin mang đến Thành Mỹ Công Ty 444 Hai Bà Trưng Saigon hoặc Điện Thoại số 22392-41065.

Ai nhặt được ? xin hậu tạ
Ngày 26-11-98 tôi có mất hẻ kiểm tra 472130 cấp 1.3-68 tại Gò Vấp (Bàn Nhi) và một số giấy tờ quan trọng. Mang tên : NGUYỄN THỊ HOÀNG PHƯƠNG THU. Ân nhân nào nhặt được xin gửi về địa chỉ 79/1 Bạch Đằng Gia Định, Tôi xin hậu tạ.

Rớt 2 cuốn sổ phê điểm học sinh. Xin mang lại trường Tiểu học Nguyễn Khoái (Khánh hội) hoặc 82/27 Yên Đỗ sẽ hậu tạ.

Hậu tạ 10.000đ.
Cho ai đem lại 123 Ng-phi-Khanh Tân Định Saigon, 1 chiếc xe HONDA SS-50 đã đăng bộ số sườn 143394, số máy 143347 mất tại trường Dược khoa sáng ngày 26-11-68. Cam đoan không làm khó dễ.

MẤT BÓP VŨNG TÀU
Tôi đánh mất 1 bóp cầm tay tại Vũng Tàu trong đựng 1 thẻ căn cước số 322045 cấp tại Mỹ Tho. Ai lượm được xin đem lại số 5 Nguyễn Du Vũng Tàu, tôi xin hậu tạ, cam đoan không làm phiền phức.
NGUYỄN THỊ HOÀNG
5, Nguyễn Du Vũng Tàu

Đánh mất 1 túi trong đựng một thẻ thông hành Lào tên ĐẶNG THỊ NAM và nhiều giấy tờ cần thiết (không có tiền). Ai lượm được xin đem lại 368 Trương minh Giảng Saigon, sẽ hậu tạ.

Mất bóp tôi Nguyễn văn Hữu mất bóp trong có 1 thẻ c/c 523.097 1 thẻ nhân viên viễn thông, không có tiền, ai nhặt được xin mang đến 32/21 Nguyễn cảnh Chân Saigon, xin hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ.

NHÀ

Bán nhà đủ tiện nghi, giao nhà ngay, giá 580.000đ. Số 79A mặt đường Thiệu Trị, Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6).

Bán rẻ nhà xây có gác suốt, căn bìa, gạch bông, đủ tiện nghi. Hỏi 360/111 Hồng thập Tự Saigon.

Bán 2 căn mặt tiền là chợ tiện nghi ở hoặc buôn bán xem nhà 134B Hoàng hoa Thám G.Đ nhà may Minh Châu, cạnh văn phòng ấp Bác Ái 4. Hỏi chi tiết 116 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Bán Đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái, giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 tầng lầu đủ tiện nghi 5m10m. Hỏi 617 Pétrus-Ký nối dài Q.3

Vũng Tàu Biệt thự mới cất luôn đất (450m2) 4 phòng ngủ, nằm sát bờ biển, bán gấp 2tr 8. Hỏi 109 Nguyễn thái Học Saigon Đ.T. 21.373.

Nhà cần tiền bán rẻ căn nhà thật xinh đầy đủ tiện nghi 420.000 số 57/7A hẻm 267 Trương minh Ký Phú Nhuận, khỏi nhà thờ 3 chuông.

Bán gấp giao nhà liền, 1 căn phố 4x20m gần ngã tư thị tứ vùng Dakao tiện mở cửa hàng. Hỏi ô. Ca số 14 Phan văn Hùm lầu 1 phòng C (bến xe ngã sáu Sg).

Phố bán 4mx12m có điện nước riêng, ngay cầu chợ Bàn Cờ, tiện buôn bán. Hỏi 51/116 Nguyễn thiện Thuật Saigon tiệm than Liên Phát số 20m.

Bán villa luôn đất gần 400m2 compteur điện nước garage trung tâm đô thành giá 4 triệu đồng ĐT 93.666. Hỏi ông khu trưởng khu 4.

Nhà bán mặt tiền, đủ điện nước dài 20m, rộng 4, địa điểm tốt, gần bến xe tiện việc buôn bán, do nơi 115 Nguyễn Hoàng chỉ dẫn.

Quí vị hãy liên lạc với :
MÉKONG ĐỊA ỐC
73 Huỳnh quang Tiên — Saigon (ngã tư 291 Tr. h. Đạo) ĐT. 91.194 Mua, bán, sang nhượng, thuê và cho thuê Bất động sản. Nhà, Phố, Villa, đất v.v... Việc làm mau lẹ, huê hồng nhẹ, tín nhiệm.

Nhà bán tại Biên Hòa 4thx20th lót gạch bông cột đúc giá 480.000đ, chỗ thị tứ an ninh. Hỏi quán Phương-Anh ngang Trung Học Ngô Quyền Biên Hòa

Nhà bán Một căn nhà vách tường 4mx7m có 2 gác tiện nghi chắc giá 420.000đ Hỏi 306/16Bis Hồng thập Tự Sg. gặp số 320/14 (Miễn tiếp trung gian)

Bán 1 căn nhà đường Phan thanh Giản Saigon đủ tiện nghi, luôn cả đồ bán thuốc tây. Hỏi 635B Phan thanh Giản Sg.

Nhà bán có gác ngang 5m dài 7m Hỏi số 228/1 Hậu Giang Cholon.

Đi xa cần bán gấp một phố lầu đúc 4x22, có điện nước riêng. Hỏi cô Tuyền số 81/3 Ấp Nhất Trí 7, Đại Lộ Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán 3 từng lầu, Mỹ kiểu đang ở huê lợi nhiều có thể lấy lại được 530 Nguyễn huỳnh Đức ấp Tây III Phú Nhuận (Cư xá Kiến thiết Trương minh Giảng, cổng số 6) và và 1 xưởng kỹ nghệ, số 540 cùng 1 đường giao thông.

Nhà bán khu cư xá Kiến Thiết Thủ Đức. Nhà số 341 4mx25 giá đặc biệt 570.000 xin hỏi 343 kế bên sau bệnh viện Ngô Quyền «có chỗ để xe»

Nhà bán mặt tiền lầu đúc 3th5x10th có Compteur đèn và nước, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, tiệm ăn v.v. Giá 1.200.000đ số 118 đường Tôn Đản, gần chợ Cầu Cống Khánh Hội

Đất bán 2 lô gần 3000m2 mặt tiền xa lộ. Có sẵn dự án khai thác 1 thương cuộc đáp đúng nhu cầu của dân thủ Đô. Lợi tức lớn và vĩnh viễn. Rất hợp với vị sĩ quan nào gần xuất ngũ hay có gia đình đông. Hỏi 416 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Nhà bán vách đường 2 tầng sàn ván, lót gạch bông có điện, nước, ngang 4 thước dài 14 thước. Xin hỏi nơi 304K/40 cư xá Phú Hữu Nguyễn văn Thành Gia Định.

Bán một căn phố trệt. Hỏi 40/7 Cư Xá Lữ Gia PT.

Bán nhà lầu suốt đủ tiện nghi. Hỏi lot 24 14 đường Vườn Chuối mặt đường đi vô 6m00, 2,m80x8,m50. Bán thêm những đồ như sau : tủ gương, Buffet, bàn phấn gương, giường bàn ăn.

295.000đ nhà bán rẻ và gấp 3m,4x18 đủ tiện nghi, có lầu sau, rất đẹp. Số 16/1 đầu hẻm 10 Hùng Vương Gia Định (Hàng Xanh vào gần cư xá Taberd).

Bán rẻ một căn phố lầu 3 từng kiến trúc tối tân, 4 phòng ngủ, 3 phòng tắm, salon rộng, garage, khu vực sang trọng. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon.

Bán căn nhà, tường xây có gác mặt tiền tiện nghi gần chợ trường 360C Lê v. Duyệt Hòa Hưng

Cần bán hoặc sang một căn nhà lô R. Kiến thiết Vĩnh Hội đủ tiện nghi tiếp tại tiệm may Kinh Đô Nguyễn Cư Trinh

Phố lầu 3 tầng luôn đất nhà trống nuôi gà, heo, làm kho 29x4m 10 phòng và buồng tắm giếng sâu 50m. Gió mát bờ sông 268 Bến Hàm Tử Cholon.

Nhà bán 280.000 4x12 đủ tiện nghi có gác. Hỏi 135/84 đường Hòa Hưng Sai Gon (đường vô khám Chí Hòa).

Nhà bán có lầu đúc phía sau đủ tiện nghi. 197/3C Lê văn Duyệt Saigon.

Cư xá Kiến thiết Thủ Đức bán căn tứ lập bìa số 303 có sân đất rộng 14mx14m hướng đông mát địa điểm thật đẹp và an ninh ngay ngã 3 lớn tiện ở hay sửa lại thành Villa giá 410.000đ. Do 284/43 Cô Bắc (lầu) Saigon.

Bán 1 cái nhà gạch lợp tôn, số 266/146 Tôn Đản, Saigon. Nhà có sân, có rào, ở hướng Đông, còn đất trống, có cây cối mát mẻ, tại ngã ba, tiện việc mua bán.

Rạch Giá bán 1 nhà máy nước đá, đang hoạt động, chạy 2 (7x7) trung tâm châu thành Rạch Giá. Hỏi 21 Nguyễn Trung Trực Rạch Giá.

Cần Thơ Phố bán 4mx24m có lầu 16m đủ điện nước và trang bị đầy đủ phương tiện khai thác Bar hiện rất đông khách. Xin hỏi ông Đại số 27/1A Tự Do Cần Thơ. Mời bà đã trả 1.250.000đ. đến thương lượng.

Cần bán 1 căn nhà lợp ngói vách xây đủ tiện nghi hẻm rộng dài 10x6 sau cây xăng Hòa Hưng vào 50 thước, 444/G Đường Lê văn Duyệt Saigon.

ĐƯỜNG THÀNH THÁI
Số 322/24 bán nhà lầu đúc 3 tầng. Đầy đủ tiện nghi.

Phố lầu đúc bán 4mx20m mặt tiền rất đẹp, có chỗ để xe, tiện mở tiệm thuốc Tây. Hỏi 548A Nguyễn huỳnh Đức (cổng xe lửa số 6) Phú Nhuận.

700.000 nhà đúc đủ tiện nghi, điện nước có chỗ để xe 4x20. Khu yên tịnh, 305E/11 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Thủ Đức
Phố bán rẻ 4mx20m luôn đất, mặt tiền, hướng nam, béton thật chắc chắn, tiện buôn bán, gần chợ trường học. Hỏi Photo Phương Lan 120/3 Hoàng Diệu «Chợ Nhỏ» Thủ Đức.

Biệt thự Đẹp, nhiều phòng trên 700 t.v trung tâm Vũng Tàu. Hỏi 6A Trương Vĩnh Ký Vũng Tàu.

Nha Trang bán villa trên đất 500m2 số 56 Hồng Bàng. Hỏi 197/16 Trương tấn Bửu Saigon.

Thủ Đức đất bán 1000m2 sau quán Anh Đào và tu viện Phan xi cô. Giá 480đ một m2. Hỏi 21 Trần Cao Vân buổi chiều.

630.000đ. nhà lầu béton điện nước 4x15th. yên tĩnh, gần Bịnh Viện Cộng Hòa. Hỏi 234 Hai bà Trưng Saigon hoặc Bình Télévision 262 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Vũng Tàu Bán 3 nhà béton đường Phạm hồng Thái. 1 nhà Rạch Dừa mặt tiền 8m. Hỏi 27 Phạm H. Thái VT. hoặc 495-B Lê văn Duyệt SG.

Lầu đúc bán 2 triệu có chỗ để xe, tiện nghi tại 148 Tôn thất Hiệp Phú Thọ.

Đất thổ cư bán
Nguyễn văn Thoại 4.000m2. Phú Định Cholon 5,000m2, bán hết hay từ lot nhỏ do 210, Lê thánh Tôn Saigon lúc 14 giờ hỏi ông Năm.

Cần gấp
Xây cất sửa chữa trang trí. Hồ, mộc, sơn, sắt, điện, ống nước v.v.. Xin Đ.T. : 41287 cho nhà thầu Việt Hưng 548 Võ di Nguy Phú Nhuận sẽ được vừa ý

Bán phố lầu
tiện buôn bán địa điểm tốt tại trung tâm thành phố trước mặt ngân khố Ngã bảy Phan thanh Giản. Xin hỏi tại số 70 Nguyễn Trãi Cholon

Villa lầu, mặt tiền 160thv đất tư xát Trần hưng Đạo trên dưới 7 phòng, có 5 phòng ngủ máy lạnh, tiện nghi tối đa tiện mở bệnh viện, bộ sinh, dược viện, garage vườn. Bán hỏi tại 113 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Phố Bán 800.000đ Kiến trúc mới, đẹp, đủ tiện nghi mở phòng mạch, tiệm thuốc tây, Pharmacie hay mở các cửa hàng. Bán 2 Vespa, 1 mới 1 cũ Super it đi. Hỏi 139, Đỗ thành Nhân Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán 1 căn nhà lầu đúc (3,5-10) số 244 đường 46 Bình Thới, mặt tiền lộ, nhà trống có compteur điện. Hỏi tại 14 Huỳnh thoại Yến Cholon (ngang bến autobus Bình Tây).

300.000đ Đổi đi xa cần bán gấp rẻ nhà lầu ván, tường gạch bông 3m5x13m, 30/5 đường Phan tây Hồ ấp Đông Ba Phú Nhuận (gần chùa Viên Giác).

Trại Gà bán 1.200m2 đất, có nhà rộng rãi, có vườn, ao, rất tiện mở trại gà, cạnh Xa lộ, gần cầu Phan thanh Giản. Hỏi 27 Phan thanh Giản Sg.

Bán 1150 thước đất trống mặt tiền xa lộ, gần ngã tư Thị Nghè tiện làm garage hoặc cây xăng. Hỏi 82 Lê Lợi Saigon.

750.000 nhà bán khu ngoại kiều 4x18m đủ tiện nghi 315/20-D, Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà căn bìa 21B Nguyễn Lâm (Cholon). Hỏi 424 Nhật Tảo.

Phố bán rẻ 550.000đ. 1 căn phố luôn đất 10x4 đủ tiện nghi, vách gạch, lót gạch bông, nước máy, compteur điện riêng, giao phố trống, miễn trung gian. Hỏi Khóm 3 số 122/1 đường Dương công Trừng Thị Nghè Gia Định. Kế hãng chén.

Đất bán Lái Thiêu vườn cây ăn trái có măng cụt, dâu, sầu riêng và hai mươi mấy thứ cây ăn trái gần nhà thờ, vùng an ninh đầy đủ tiện nghi, có huê lợi liền, có ngôi nhà ngói 3 căn 2 chái. Hỏi 43 Hùng Vương Thị Nghè có người dẫn đi (xe vô tận nhà).

Nhà bán số 38 đường Tân hòa Đông chợ Phú Lâm ngang 4m dài 15m, có điện nước đang mở tiệm hớt tóc huê lợi 1 tháng trên 20.000đ, cần bán điều kiện dễ dàng.

270.000đ bán nhà gạch 8mx8m Villa, lầu suốt, gạch bông, đủ tiện nghi hẻm rộng. Hỏi 195/2208 Phan văn Trị Gia Định (cạnh trụ sở ấp 10).

Phố lầu bán rẻ 1 căn phố lầu kiến trúc tối tân, khu yên tĩnh. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Phố trệt Lê Lai luôn đất tiện ở hoặc buôn bán. Miễn trung gian. Hỏi 172 Lê Lai Saigon.

Nhà gạch có gác 10x4m giá 270.000đ. 246/6 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán phố lầu thương mại điện nước đầy đủ, thuận tiện để mở hiệu buôn nhà thuốc Tây v.v.. xin. Hỏi 71 Bùi Viện Saigon. (xin mời ông bà đã trả giá 850.000đ. đến thương lượng).

450.000đ Nhà gạch gác suốt 3m5x16 balcon, nước điện câu, căn bìa cửa hậu. Hỏi LG 28/261 Đống Đa Gia Định (tiểu lộ Thánh Minh cạnh cây xăng nhà thờ Bà Chiểu).

Building bán rẻ hoặc cho mướn 1 Building (cao ốc) kiến trúc tối tân trung tâm Saigon. Hỏi 268/47/3 Trương tấn Bửu Phú Nhuận ĐT 91.194 cần môi giới.

Hiệp Hưng Địa ốc
282 Cống Quỳnh Saigon Tel 90.167
VILLA — BÁN GẤP — RẺ
Villa Hồng thập Tự 370m2 —
Villa Chi Lăng 1.000m2 (có ĐT)—
Villa Trương minh Giảng góc Hiền Vương 307m2.
ĐẤT BÁN — BÁN GẤP RẺ
50 mẫu ở Tân qui Đông, 20.000m2 ở Phú Định,

Bán 1 cửa hàng mặt tiền số 360 bis. Hỏi 361 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán căn nhà số 548 Đ. L. Minh Phụng Chợ Lớn rộng 4mx18m. Hỏi tại chỗ.

Nhà bán 4mx10, trung tâm thành phố. Đầy đủ tiện nghi. Hỏi 296 đại lộ Lý thái Tổ Saigon.

Nhà mặt tiền bán, có đồng hồ điện và nước trong nhà, dài 20 thước bán giá phải chăng. Hỏi 214 Tôn Đản Khánh Hội Sg.

Nhà bán mặt tiền, tiện mua bán phồn thịnh, vùng an ninh, đủ tiện nghi 57 Võ di Nguy Phú Nhuận

Nhà bán luôn đất 228m2 hai căn lầu, đủ tiện nghi. Bán từng căn hoặc cả hai căn. Đường Lê quang Định Gia Định. Khu an ninh, ở và tiện làm Tiểu Công Nghệ. Giá phải chăng. Hỏi 2/8 Hàm Nghi Saigon, Điện Thoại : 92.956

Bán tầng trệt 1 cao ốc 8mx22,5 luôn đất 5 phòng 2 WC 2 buồng tắm, 5 quạt trần. Mời các vị đã trả triệu bảy đến thương lượng Hỏi 37/74 Phát Diệm Saigon

NHÀ - CHO THUÊ

Nhà và Phòng đủ tiện nghi khu an ninh 6000đ-12.000 đồng 36/42 Cô Bắc Saigon chỉ dẫn.

Phòng cho thuê giá 2.500đ. 4.500đ. Số 81 Ng. Thông Saigon.

Phòng cho mướn để làm phòng mạch Bác sĩ, sát mặt lộ Hỏi 134 Nguyễn văn Học Gia Định.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi cho ngoại kiều số 141 Cao Thắng Saigon.

Phòng sạch sẽ, tiện nghi, yên tịnh cho thuê ngày, tháng. Xin đến 143 Nguyễn văn Sâm (Saigon).

Nhà và phòng cho thuê đủ tiện nghi. Lối đi riêng, bao điện nước. Phòng 5000đ đến 7000đ nhà có sân để xe 436/36 Lê văn Duyệt Saigon.

Building Apts Rooms
Building 6 tầng lầu 50 phòng cần cho hãng thầu, 30 phòng. Hỏi 54 Tự Đức có sân đậu xe.

Phòng cho ngoại kiều và chiêu đãi thuê đủ tiện nghi, rộng đẹp máy lạnh 6.000đ. 10.000đ. 15.000đ. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Cho thuê lầu, khu an ninh mát, giá rẻ, yên tịnh. Hỏi 48/14 Hồ biểu Chánh Gia Định.

60 Lý Thái Tổ nhà cho mướn đủ tiện nghi.

Phố Thương Mại cho thuê làm văn phòng khai quan thuế, luật sư, xuất nhập cảng, có Điện Thoại và máy lạnh giá 10.000đ đến 20,000đ 143 Nguyễn văn Sâm (Saigon) ĐT. 93739.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê Hỏi 345D Trần H. Đạo Saigon.

Nhà tiện nghi cho nữ công tư chức độc thân hoặc Sinh viên ở Hỏi Chùa Phật Ấn chợ Nancy (sau chùa số TK6/9A)

Phòng cho thuê giá rẻ. Hỏi số 108 cư xá Lê đại Hành.

Phòng trên lầu đúc, đủ tiện nghi, rộng, mát, có luôn phòng khách, tiện cho Ngoại kiều thuê. Hỏi 64 Phát Diệm Sg.

Phòng lầu đúc tiện nghi lối đi riêng cho phụ nữ vợ chồng son mướn 220/107 Trương minh Giảng.

Cần thuê 4 phòng nhỏ yên tĩnh lối đi riêng, thuộc quận 3, giá 3500đ trở lại, cho 1 nam S.V, đứng đắn. Liên lạc Tứ 339/24D Trương minh Giảng.

Cho thuê phố lầu mới 4x24m, 2 tầng đèn, nước, garage, đủ tiện nghi tại chợ Thị Nghè. Hỏi bà Long 266 Đề Thám Saigon.

Villa còn 3 phòng lầu, cho ngoại kiều thuê, sân để xe. 68/29A Trần quang Khải T.Đ

Phòng cho thuê đủ tiện nghi Trần quý Cáp. Xin hỏi tại 442 Phan đ. Phùng Sg.

Cần mướn gấp
1 biệt thự hay 1 nhà có 1 hay 2 phòng ngủ, có máy điều hòa không khí, nước nóng. Hỏi AIP 285 (41 Mạc đĩnh Chi) nhờ chuyển giao.

NHƯỢNG - SANG

Phố sang
246 Bến Chương Dương Saigon. Hỏi buổi chiều.

Sang nhà Nhà mặt tiền khu yên tịnh Dài 17m ngang 4m đầy đủ tiện nghi Cần sang. Xin hỏi 185/79 Cộng Hòa lầu III chỉ dẫn.

Nhà đúc 3 tầng sang căn dưới 500 ngàn khỏi tiền nhà. Phan thanh Giản Cư Xá Đô Thành 1C.

Nhà Thuốc tây sang. Đất bán 2H500 tại chợ Nhà Bè. Hỏi 49 Bùi Viện từ 11g tới 3 giờ

Nhà sang mặt tiền, đủ tiện nghi. nơi yên tĩnh mát mẻ. Hỏi 5 Ngô tùng Châu Gia Định.

Cần sang gấp 1 Bar đông khách trong khu giải trí tại An Khê (Qui Nhơn) vì thiếu người trông nom. Xin hỏi tại số 88/10 đường Lê Lợi. Hỏi bà Tuyết Nga

Sang phố đường Trần q. Cáp có lầu mặt tiền luôn cả đồ đạc, giá 1.200.000đ phố hẻm Võ Tánh đủ tiện nghi. Nhà bán có lầu cả đất ở Trần hoàng Quân, Nguyễn văn Thoại Cholon. Hỏi bà Mỹ Danh 65/1 Thủ khoa Huân Saigon.

Lời ngay 200.000đ. Quầy hàng lý tưởng, 2 mặt tiền, đẹp nhất, lầu 1 Crystal Palace sang giá vốn. Bán Noel và Tết lấy lại vốn liền. Sẵn tiền cũng không có dịp thứ hai. Hỏi bà Mùi 80 Nguyễn công Trứ Saigon.

Sang phố nơi thị tứ, gần chợ tiện mọi ngành thương mãi, thuốc. Do số 5 Nguyễn huy Tự Dakao.

Sang phố mặt tiền đường trước mặt nhà thờ Thị Nghè tiện mở phòng mạch, nhà thuốc Tây tiệm vàng, cầm đồ đủ tiện nghi. Hỏi 43 Hùng Vương Thị Nghè.

Cần mua, sang hay mướn giá cao : đất, nhà tại địa điểm sau đây : Đường Hàm Nghi, Lê Lợi, Nguyễn Huệ và Đồng Khánh, đất rộng từ 250m2, nhà cả lầu từ 500m2. Xin liên lạc : 40 Hiền Vương Saigon Đ.T. 24.176. — 108 Cao Thắng Saigon Đ.T. 22.355

CẦN NGƯỜI

Cần 1 người giúp việc nhà, lương từ 2.500đ đến 3.000đ. Hỏi tại 380 đường Nhật Tảo Cholon.

Cần gấp một chị làm bồi và một chị nấu ăn biết chút ít tiếng Pháp hoặc tiếng Anh lương bổng hậu. Hỏi 11A Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Cần 1 chị làm việc trong nhà Hỏi 184-186 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ - VĂN - NGUYÊN

CHẤP THUẬN NGÂN SÁCH PHỦ THỦ TƯỚNG, QUỐC VỤ KHANH NHƯNG

Hạ - Viện cắt 31 triệu bạc của ngân sách Bộ Ngoại Giao

• PHƯƠNG THÚY

SAIGON 28-11.— Sau khi thảo luận không kết quả suốt buổi chiều hôm qua sáng nay Hạ viện lại đem ngân sách của Phủ Thủ Tướng ra thảo luận.

Trong ngân sách này Ủy ban đã đề nghị cắt bớt. Tuy nhiên 1 số dân biểu thì lại đề nghị cắt toàn bộ kinh phí dự trù cho văn phòng dân vụ tại 4 vùng chiến thuật và văn phòng Tổng trấn Saigon — Gia Định. Trong phần thảo luận, dân biểu Lê bá Chấn đã đề cập đến vấn đề gạo là nhu yếu phẩm chính của dân chúng mà Bộ kinh tế lại cho tăng tới 40đ 1 tạ. Sự việc này đã làm cho dân thất vọng nhiều. Ông đề nghị cắt 1 phần 5 ngân sách là kinh phí vật liệu và dịch vụ. Dân biểu Quý xin cắt kinh phí dự trù cho các văn phòng dân vụ nhưng về kinh phí văn phòng Tổng Trấn Saigon Gia Định nên giữ lại vì rất cần cho sự giữ gìn an ninh cho Đô Thành.

Cuối cùng 65 Dân biểu chấp thuận ngân sách cho Phủ Thủ Tướng là 334 triệu 875 ngàn.

Qua ngân sách Quốc vụ Khanh, kinh phí dự trù là 4 300 000đ. Dân biểu Võ văn Mẫu cho rằng nhiệm vụ của Quốc vụ Khanh là nghiên cứu và cố vấn Thủ Tướng về các vấn đề Kinh tế và Tài chánh. Thế mà vừa rồi Q.V.K. Mai-thọ-Truyền lại được Thủ tướng bổ nhiệm đặc trách văn hóa. Ông xin cẩn khuyến cáo hành pháp về sự tổ chức hành chánh rườm rà. Dân biểu Phan ngọc Nguyên đề nghị nên sát nhập mục 6 (Quốc vụ khanh) vào mục 5 (phủ Thủ tướng)

Dân biểu Phan xuân Huy tiết lộ tại vùng I chiến thuật đã bỏ ra 1 tỷ để nghiên cứu kinh tế thời hậu chiến. Ông thắc mắc là sự nghiên cứu ấy hiện nay đã đi đến đâu và số tiền còn hay hết. Dân biểu Huy đề nghị cắt hết kinh phí dự trù cho văn phòng Quốc vụ Khanh. Cuối cùng ngân sách về Quốc vụ Khanh vẫn được thông qua với 50 dân biểu chấp thuận. Tiếp theo là phần thảo luận về ngân sách Bộ Ngoại Giao

Dân biểu Mặc Giao xin tăng thêm để cho bộ này lo việc hữu hiệu tuy nhiên kèm theo một khuyến cáo với Hành pháp về mục chi tiêu và khuyến cáo Bộ Ngoại Giao về việc Bộ này chỉ chú trọng về tăng cường thông tin hải ngoại, đặt nặng vấn đề này ở ngoại quốc.

Dân biểu Võ văn Mẫu cùng đồng ý cho tăng thêm ở ngân khoản này. Dân biểu Phan Xuân Huy cho rằng cần phải tranh thủ nhân tâm ở ngoại quốc nên tăng thêm tiền cho Bộ Ngoại Giao là hợp lý. Tuy nhiên trong chuyến công du vừa qua ô. tiết lộ Tòa Tổng lãnh sự VN tại Pháp đã chẳng làm được việc gì cả. Có tất cả 10 nhóm SV và đoàn thể tại đây đã phản đối Tòa Tổng lãnh sự dữ dội. Ngoài ra có nhiều ông Đại sứ lại kiêm nhiệm chức này ở các nước khác và mỗi năm vào dịp Quốc Khánh ông Đại sứ này chỉ đến thăm các nước kiêm nhiệm có 1 lần. Dân biểu Huy mong mỏi ông Tổng Trưởng Ngoại giao nên xét lại.

Sau đó 50 Dân biểu đã bằng lòng cắt 31 triệu của Ngoại giao như vậy còn khoảng gần 900 triệu.

ĐÍNH CHÍNH.— Trong một bài tường thuật trước chúng tôi có ghi lời yêu cầu của ông Nguyễn trọng Nho đòi tăng thuế nhập cảng xe gắn máy. Nay ông Nho cho hay ông chỉ yêu cầu tăng thuế xe hơi. Vậy xin nói lại cho rõ và thành thật cáo lỗi cùng độc giả và Dân biểu Nho.

Rất đông người Mỹ đã đến nghe Tổng Trưởng Thông Tin Tôn-thất-Thiện nói chuyện về vấn đề bang giao Việt-Mỹ

TƯƠNG LAI BANG GIAO VIỆT-MỸ

KHÔNG TÙY THUỘC CHÍNH TRỊ MÀ THUỘC TÂM LÝ

• PHẠM-KIM-VINH

SAIGON (28-11).— Để kỷ niệm đệ nhất chu niên ngày thành lập ban chấp hành Hiệp Hội VN Phát triển Bang giao Quốc tế đã mở cuộc tiếp tân lúc 19g30 ngày 27-11-68 tại nhà hàng Continental. Nhiều nhân vật Việt - Mỹ tham dự cuộc tiếp tân này trong đó có một số Nghị sĩ của V.N. Khách danh dự và diễn giả của buổi tiếp tân này là ông Tổng Trưởng Thông Tin Tôn Thất Thiện.

Sau khi ngỏ lời chào mừng quan khách, nghị sĩ Trần-văn-Lắm tuyên bố buổi họp mặt này thành công là nhờ « cái duyên » của ông Tôn thất Thiện. Sau bữa ăn, ông T.T.Thiện đã nói chuyện về đề tài : Tương lai bang giao Việt-Mỹ. Diễn văn của ông Tổng trưởng Thông tin nhấn mạnh đến 4 điểm : ý chí chiến đấu cho sự sống còn của đất nước, phẩm cách của người VN, sự tôn trọng phẩm cách người khác, sự cần thiết phải hợp tác giữa hai dân tộc Việt và Mỹ.

Về điểm thứ nhất, ông T.T. Thiện nói rằng tương lai bang giao Việt Mỹ không phải là một vấn đề thuộc về chính trị mà thuộc về tâm lý. Ý niệm quốc gia và chủng tộc của người VN vẫn mạnh mẽ như cách đây mấy ngàn năm. Vì nền độc lập của Việt Nam luôn luôn bị đe dọa trước kia bị Trung Hoa đe dọa ở phía Bắc, Chàm ở phía Nam, rồi sau lại bị Pháp, rồi Nhật rồi lại Pháp và bây giờ bị Cộng sản quốc tế đe dọa) nên người VN rất chú ý đến sự sống còn và rất tha thiết với an ninh của đất nước. Với người VN sự sống còn quan trọng hơn tất cả mọi thứ, kể cả hòa bình nữa. Sống còn trước hòa bình đó là phương châm của người VN. Người VN luôn luôn gạt bỏ 1 nền hòa bình nô lệ, hòa bình mà không có bảo đảm cho tương lai. Ít người Mỹ hiểu được thái độ đó vì tại Mỹ người Mỹ sống trong an ninh và đất nước họ chưa bị đe dọa bao giờ và chưa bao giờ bị đe dọa khẩn cấp cả. Người Việt Nam thà chiến đấu để sống còn còn hơn là chịu hòa bình để rồi bị tiêu diệt. Cho nên những người nào tố cáo VN phá hoại hòa bình là những người không hiểu gì về người VN cả. Người VN chỉ chiến đấu để đánh lại mọi mưu toan phá hoại sự sống còn và phá hoại hi vọng tương lai của VN. Cắt bỏ hi vọng đó là hủy diệt đời sống của người VN. Vì vậy mà người VN sẽ chiến đấu ghê gớm để bảo tồn hi vọng ấy.

Điểm thứ hai là phẩm giá. Nước VN nghèo mà người VN cũng nghèo. Những gì mà họ có chẳng đáng giá bao nhiêu ngoại trừ phẩm giá. Đối với họ thì mất phẩm giá nghĩa là chết và họ sẽ hiên ngang chiến đấu để giữ phẩm giá. Ai tìm cách lấy mất phẩm giá của họ sẽ bị họ căm thù đến mực độ cao nhất. Và họ sẽ chiến đấu. Lúc ấy, không có gì ngăn cản được họ.

Đối với họ thì chết trong phẩm giá còn hơn gấp ngàn lần sống trong nhục nhã. Sự giữ phẩm giá của người VN thường mang sắc thái của việc giữ thể diện. Có thể dùng chữ uy tín để nói về điều ấy. Người Tây phương thường rất ngạc nhiên trước việc người VN tha thiết với uy tín là điều mà Tây phương cho là trẻ con hoặc là quá đáng. Họ không hiểu rằng ở một xứ nghèo thì chỉ có uy tín mới làm cho người này phân biệt với người kia. Do đó, uy tín có giá trị lớn lao.

Điểm thứ ba là người VN rất tha thiết với việc giữ thể diện cho tha nhân. Người VN nào không bị Tây phương hóa sẽ không bao giờ đáp gọn một tiếng «không» vì nói như thế sẽ làm cho người kia lâm vào một tình thế bối rối hoặc bị xuống chân. Người ấy có thể do đó mà trở nên thù nghịch bây giờ hoặc về sau. Đó là một điều không khôn ngoan, nguy hiểm. Cho nên người VN rất ít khi nói «không» đối với bạn bè hoặc với 1 người vô lợi vô hại. Nếu người VN nào nói thẳng «không» thì điều đó nghĩa là người ấy không cần đếm xỉa gì đến tình bạn hoặc sự thù nghịch nữa. Nếu những người bạn Mỹ của chúng ta biết được điều này thì họ sẽ hiểu rõ tại sao gặp những khó khăn khi tiếp xúc hàng ngày với các viên chức và các tư nhân VN. — kể cả những nông dân, — tại các thành phố hoặc trong các thôn ấp.

Trong phần chót của bài diễn văn, ông Tôn thất Thiện nói đến điều mà ông cho là quan trọng nhất : dầu cho Mỹ có những mục tiêu nào ở VN thì cũng cần phải có tình bạn và sự hợp tác của người VN mới có thể thành công. Nếu người Mỹ vô tình hoặc cố ý không chú ý đến khát vọng và tình cảm của người VN thì không thể có sự hợp tác ấy. Ngược lại, VN có những mục tiêu nào cũng sẽ không thể đạt tới được nếu không có sự hiểu biết, tình bạn và sự trợ giúp của người Mỹ. VN có được những điều đó không là còn tùy ở người VN có hiểu rõ bản tính người Mỹ không. Tương lai bang giao Việt Mỹ sẽ tùy thuộc vào sự hiểu biết hỗ tương ấy. Nếu VN và Mỹ phải thành công trong chiến tranh và trong hòa bình thì họ phải đoàn kết đối diện với kẻ địch. Sự hiểu biết hỗ tương sẽ giúp đem lại hoặc giúp củng cố sự nhất trí ấy.

Xem tiếp (G) trang 6

Thủ Tướng đang xét đơn XIN TỪ CHỨC của T.T. Thiện

SAIGON 28-11 (VTX).— Ông Bửu Nghi, Giám Đốc Nha Báo Chí Phủ Thủ Tướng, sáng nay, cho biết Thủ Tướng Trần văn Hương hiện đang cứu xét đơn xin từ chức của ông Tôn thất Thiện, Tổng trưởng Thông tin, và chưa có quyết định về vấn đề này.

Nhưng theo tin hãng Reuter người ta được biết một nguồn tin đáng tin cậy cho hay Thủ Tướng Hương đã chấp thuận sự từ chức của Tổng Trưởng Thiện. Cũng theo tin trên thì trước khi chấp thuận, Thủ Tướng đã hội kiến với T.T. Thiện.

Đặc phái viên Chính Luận sống 38 giờ săn giặc với Biệt Kích Quân

THẤY ĐỊCH ĐÂU, XÔNG ĐẠI VÀO ĐÓ vừa đánh vừa hò như mọi đa đỏ

(Tiếp theo và hết)

• THANH CHIÊU

TÂY NINH (28-11).— Theo cuộc hành quân của Biệt Kích quân chúng tôi xin ghi lại đây một cuộc đụng độ, dù là rất nhỏ nhưng nó cũng nói lên được cái đặc tính của thứ « lính » này. Ngoài ra, chúng tôi cũng ghi lại đây một vài nét sống đặc biệt của Biệt Kích quân, dù rằng chưa diễn tả được hết cuộc sống cơ cực của những người có máu... Lương sơn bạc đỏ.

Một pha đụng trận

Tới 11g20 thì chúng tôi chui ra khỏi khu rừng nhỏ. Qua 1 vùng trũng hoang dại rộng độ 1 cây số, bên kia là rừng Nhum, 1 vùng đất dữ mà trước khi đi Đại úy Hải đã tâm sự với tôi rằng chắc chắn là «có đụng». Lúc này, không cứ là riêng tôi, các Biệt kích quân cũng đã mệt nhoài, bước chân nếm đi như người lê. Ba chàng cố vấn Mỹ của B16 cứ xuống mới thảm hại hơn nữa, người thì to con, chân thì dài ngoẵng, ba cái thân hình đẫm nước đó càng rơi xa lại phía sau. Nhìn rừng Nhum bằng con mắt dò xét, Thượng sĩ Mao cho lệnh tạm nghỉ nửa giờ để biệt kích quân lại sức trước khi bước chân vào một vùng coi như là mục tiêu nặng nhất trong cuộc hành quân. Nơi đây cách biên giới độ hơn 5 cây số, chốn lý tưởng để Cộng quân thì thụt đi lại.

Đại đội 349 và một phần của đại đội thám sát được lệnh tiến tới giữa vùng lòng chảo mới được dừng chân, đề phòng địch từ phía rừng Nhum đánh úp sang. Trong khi bộ chỉ huy hành quân cùng trung quân và hậu quân vừa tấm dài xuống mặt đất đầy lá thối để ngửa cổ tu bi đông nước nhạt thếch thì đại đội 349 báo tin là gặp địch. Đầu tiên, địch xuất hiện 3 tên nhưng sau đó tăng thành 10 tên. Đại đội 349 xin được «làm ăn». Thế là chúng tôi lại vùng dậy để tiến lên tiếp viện. Sự có mặt của Cộng quân đã làm cho mọi mệt nhọc đều tiêu tan cả. Rồi tiếng hô hoán, rồi gọi nhau ơi ới, trung quân và hậu quân rầm rập chạy lên như một hoạt cảnh chiến trận thời Nam Bắc Mỹ phân tranh.

Trong khi đó, tiếng súng ở đầu trận đã nổ rền, đại đội 349 đang đuổi mấy bóng đen như mèo đuổi chuột. Một chiến sĩ biệt kích quân dật khẩu đại liên lên một mô đất cao để bắn đuổi theo địch. Khẩu đại liên nổ được vài viên rồi nằm ì ra đó. Ông này dập mạnh tay vào cây súng :

— Đ.m...., đúng là đồ khỉ, nhà đại chợ.

Có ba tên địch bị trúng đạn, hai gục xuống ngay tại chỗ gần bìa rừng Nhum còn một tên chập choạng chạy được vào rừng. Các chiến sĩ Biệt kích la lớn :

— Thằng đó cầm AK, rượt chết cha nó đi !

Tên địch thoát được vào rừng, cùng với mấy đồng bọn sống sót khác lợi dụng địa thế rậm rạp đã bắn trả lại xối xả. Nhưng liều mạng là truyền thống của Biệt kích quân, họ vẫn reo hò tiến lên như nước vỡ bờ. Địch hoảng hốt vội lủi mất dạng.

Hai tên địch bị bắn ngã đều là nữ cán bộ đồng phục quần áo đen đội mũ vải rộng vành màu xanh. Một bị đạn M 16 phá vỡ sọ, chết tại chỗ, một bị thủng ngực, gẫy tay, gẫy chân trọng thương. Hai nữ cán bộ này không một giấy tờ trong người. Có lẽ toán Cộng sản đó thuộc ban tiếp tế vì trong lúc chạy chúng lại quăng lại mấy hũ muối và mắm.

Trong khi ấy, từ phía sau chúng tôi (phía tay phải của khu rừng nhỏ lúc trước) cũng có dáng địch xuất hiện ở mấy bụi cây. Trông chúng vụt chạy đi chạy lại nhanh như thỏ. Trung sĩ LLĐB Chuẩn nói với chúng tôi :

— Nó ở phía sau, nó ở phía trước, có lẽ nó bao mình, có thể đánh lớn đấy ông Chính Luận ạ !

Đứng tại khu lòng chảo nước ngập tới đầu gối này nhìn địch xuất hiện chặn đầu và chặn đuôi, chúng tôi thấy gai gai cả người. Địch mà pháo kích là lãnh đủ. Nhưng các chiến sĩ Biệt kích coi thường tất cả, mặc cho cấp chỉ huy ba bốn lần ra lệnh tới lúc... nổi cáu lên họ mới chịu bung rộng vòng thế thủ, lấy bờ ruộng làm điểm tựa.

Từ B16, theo rõi tin tức từng giây cuộc hành quân gửi về, Thiếu Tá Hành cho lệnh cứ tiến theo chương trình đã định. Thế là mặc địch ở phía sau, mặc địch ở trong rừng Nhum, đoàn Biệt kích quân khơi khơi làm một vòng đi như đi dạo nửa vòng quanh ngoài rừng Nhum. Một lúc sau đó, phản lực cơ tới dội bom những chỗ có địch, khói đen bốc cao cuồn cuộn.

Đời biệt kích

Tối hôm đó chúng tôi ngủ tại Bến Cây, trong một vùng rừng nhỏ cạnh bờ sông Vàm Cỏ Đông. Sau 1 ngày lội gần 25 cây số, nào vượt suối, lội rạch, chui rừng, người chúng tôi tả ra như một cái mền rách. Nhìn tôi leo lên nằm dài trên võng, chuẩn úy pháo binh Vượng (đi đề lô, thuộc sư đoàn 25) cười :

— Đêm nay chắc là ông ngủ ngon lắm :

Tôi nháy mắt :

— Còn ông ?

Vượng cười. Sau đó, ông ta tâm sự :

— Trước kia đọc các bài phóng sự chiến trường, tôi cứ tưởng các cụ phịa, nay mới tin là có thực. Thấy cụ hùng hục đi hùng hục lội, đeo chiếc ba lô nặn cả vai, tôi cứ tưởng cụ .. điên nên mới khoái đi trận ! Nằm ở Saigon có sướng thân không ?

Nhưng tôi vừa chợp mắt ngủ thì trời đổ mưa. Trốn mưa, chúng tôi ngồi xuống gầm võng, nhưng mưa tạt nên ướt như chuột lột. «Ngồi cũng ướt thì thà rằng nằm võng còn hơn». Tôi thầm nghĩ như vậy và lại leo lên.

Võng làm bằng vải ni lông tốt, không ngấm nước. Nước mưa dồn xuống, không tiêu đi được. Chúng tôi nằm như người ngâm mình trong bồn nước. Cái lạnh của nước mưa, cái lạnh của núi rừng về đêm, tôi có cảm tưởng rằng đang ngâm mình trong một cây nước đá.

Xem tiếp (Đ) trang 6

1-1-1969 Ngày Hòa Bình Thế Giới

SAIGON 28-11.— Đức Tổng Giám Mục Nguyễn văn Bình, Chủ Tịch Hội Đồng Giám Mục VN vừa gửi thông tư cho các Linh mục, tu sĩ và toàn giáo hữu loan báo thành lập một Ủy Ban Trung Ương do Linh Mục Nguyễn Duy Vi Giám Đốc Thông Tin Công Giáo làm Chủ Tịch để chuẩn bị và thực hiện «Ngày Thế Giới Hòa Bình» 1-1-69, theo sáng kiến của Đức Giáo Hoàng.

Người ta biết rằng tín đồ Công giáo VN đang chuẩn bị tham gia « Ngày hòa bình thế giới » cử hành lần thứ hai vào ngày đầu năm dương lịch sắp tới (1-1-1969) với ba công tác chánh là cầu nguyện, Hội thảo suy niệm về hòa bình, và thực hiện những việc cụ thể biểu lộ tinh thần hòa bình.

1 người cắn lưỡi chết 3 ông bị 2 năm tù treo

SAIGON 28-11.— Trong phiên nhóm thường lệ chiều qua Tòa án quân sự có xử một vụ cố ý đả thương nhưng thương trí mạng rất được chú ý như sau : theo cuộc thẩm vấn 5 bị can có mặt bên vòng móng ngựa là : Trung úy Lương v. Viết, Hạ sĩ Nguyễn v. Tư, Binh nhì Lê v. Bé, Trung sĩ Lê v. Lành Binh Nhất Đinh X. Công Thắng, đều thuộc đại đội Địa Phương Quân 436, KBC 4088, thì ngày 16-6-67 sau khi được báo cáo có tên Nguyễn văn Trương thường lén lút vào những thôn ấp Xã Phước Lý Tỉnh Long An để tuyên truyền cho V.C. nên Trung Úy Viết lúc ấy là Đại Đội Trưởng đã ra lệnh bắt tên này giải về Đồn.

Trong cuộc điều tra, Trương nhận có hoạt động cho VC nên Trung úy Viết cho giam Trương lại để khai thác thêm.

Rồi trong đêm ấy, chẳng biết Trương vì sợ hậu quả phải nói hết sự thật thì đổ bể hết kế hoạch của VC đang được xây dựng trong vùng sẽ bị phá vỡ hết nên Trương đã cắn lưỡi chết ở nhà giam.

Nhưng theo lời tố cáo của thân nhân nạn nhân, thì Trương bị đánh liên đánh xuống đến bất tỉnh mê man cho tới khuya. Rồi Trung úy Viết ra lệnh cho hạ sĩ Tư chấn nước Tư một lúc thì tắt thở, đoạn cho khiêng xác Trương ra để nằm sấp ở bờ đất dùng súng bắn vào xác nạn nhân rồi đi phao tin Trương là VC bỏ chạy nên bị bắn chết.

Bên vành móng ngựa chiều qua, Trung úy Viết vẫn quả quyết sau khi có đủ yếu tố Trương là cán bộ của đối phương len lỏi về hoạt động ngay bên khu vực của đơn vị mình trú đóng mới ra lệnh cho bắt tên này.

Bị can chỉ nhận khủng bố tinh thần tên Trương để lung lạc y phải khai hết sự thật mà không ra lệnh tra tấn nạn nhân.

Các bị can còn lại khai rằng họ chỉ là kẻ thừa hành lệnh trên nhưng không dã man tàn nhẫn như thân nhân đã cố tình đổ cho họ. Các Luật sư Nguyễn văn Hoàng Dương Hồng Lương và Trần văn Trai binh vực cho các bị can đã nhấn mạnh đến chứng nhận khám nghiệm của bác sĩ cũng xác nhận nạn nhân đã cắn lưỡi chết chứ không phải nạn nhân bị thiệt mạng bởi những thương tích tra tấn để xin Tòa minh xét cho các bị can. Tòa nghị án tuyên bố tha bổng Lê văn Đảnh và Đinh công Thắng, nhưng phạt Lê văn Bé, Nguyễn văn Tư và Trung úy Viết mỗi người 2 năm tù treo.

26 NGHỊ SĨ DÂN BIỂU đòi lập chính sách an ninh xã hội

SAIGON 28-11.— 26 nghị sĩ và dân biểu mà Nghị Sĩ Nguyễn Phương Têm làm đại diện đã vừa đệ trình một dự án luật mang tên «Cải tiến dân sinh quy định chế độ an ninh xã hội tại Việt Nam». Lý do lập nên dự án luật là : «Sự an ninh xã hội không còn là một vấn đề mới mẻ tại các quốc gia Âu Mỹ, nhưng Hiến Pháp V.N. C.H. ngày 1-4-1967 chỉ khuyến khích quốc gia thiết lập chế độ an ninh xã hội, tuyệt nhiên không coi an ninh xã hội là một nhân quyền.

«Tại Việt Nam, vấn đề an ninh xã hội đã từng được dự liệu nhưng chưa bao giờ được hệ thống hóa, chỉ có phần chế rời rạc, chuyên biệt nhiều khi bất công (chế độ hưu bổng công chức và quân nhân, chế độ tai nạn lao động, chế độ phụ cấp gia đình, chế độ bệnh nghề nghiệp) Đặc biệt, pháp chế hiện hành dành nhiều ưu quyền cho giới công chức và quân nhân, còn bỏ quên thành phần lao động thuộc lãnh vực tư và giới công nhân tự lập. Đối với 2 thành phần này, hình thức cứu tế thường được áp dụng, và dĩ nhiên sự cứu tế ấy, ngay trong bản chất, đã mang tính cách tạm bợ, không đủ để mang lại cho người bị rủi ro những phương tiện cần thiết để vượt khó khăn.»

Dự án luật đòi đặt vấn đề an ninh xã hội thành một chính sách đòi hỏi sự đóng góp bắt buộc của công nhân chủ nhân và Nhà Nước.

— 460.000 Sách Giáo Khoa Tiểu Học do Chánh Phủ Gia Nã Đại in tặng Chánh Phủ Việt Nam đã được trao cho Bộ Giáo Dục và Thanh Niên trong buổi lễ sáng 28-11 tại Trường Sư Phạm Thực Hành Saigon.

Tại Đại Hội Nhiếp Ảnh Hương Cảng

Nhiếp ảnh gia Lý Lan Siêu ĐOẠT CÚP VÀNG

SAIGON 27-11 (VTX).— Nhiếp ảnh gia Việt Nam Lý Lan Siêu vừa đoạt một cúp vàng tại đại hội Nhiếp ảnh Hương Cảng với tác phẩm «Quyết Thắng» (ảnh màu). Tác phẩm «Quyết Thắng» của nhiếp ảnh gia Lý Lan Siêu chụp một quân nhân đang ôm súng lao vào vùng khói lửa.

Được biết cuộc triển lãm này tổ chức tại Tòa Thị Chính Hương Cảng từ 18 đến 23 tháng 11-68. Cuộc triển lãm quy tụ trên 4000 tác phẩm màu và đen trắng của trên 100 nhiếp ảnh gia nghệ thuật quốc tế.

TIN VẮN

— Thủ Tướng Chánh Phủ vừa ký nghị định cử Kỹ sư Nguyễn Tấn Việt giữ chức Tổng Giám Đốc Công Ty Hàng Không VN thay Kỹ sư Lương Thế Siêu Tổng Trưởng Công Chánh.

— Ngày 22-11-68, 2 nhân viên Tổ Chức Cứu Trợ Nhân Đạo của hiệp sĩ đoàn Malte của Tây Đức đã bị CS bắn chết 1, bị thương nhẹ 1 khi họ đi xe từ nhà đến bệnh viện An Hòa Quảng Nam.

Bác sĩ trực

Tối Thứ Sáu 29-11-1968 từ 19g đến 6g sáng Thứ Bảy. Trưa Thứ Bảy 30-11-1968 từ 13g đến 14g30

B.S. Lê văn Triển	25 Phát Diệm	Saigon
— Bùi Nghĩa Bình	601, Bà Hạt	Cholon
— Đặng văn Phu	219/11, Đường Vườn Chuối	Saigon

Tin cần biết

Thủ tục cấp thông Hành chiếu khán xuất cảnh được cải tiến nhanh chóng

— Bộ Nội Vụ vừa ra thông cáo nói sau khi Phòng Thông Hành thuộc Tổng Nha Cảnh Sát Quốc gia được sáp nhập vào Bộ Nội Vụ thủ tục cấp thông hành và chiếu khán xuất cảnh cho người Việt Nam đã được cải tiến để thêm nhanh chóng.

Yêu cầu đồng bào kể từ ngày 27-11-68 để có đủ yếu tố cứu xét mau lẹ khi nộp đơn xin xuất ngoại tại Sở Xuất Nhập Di Trú Bộ Nội Vụ cần đính theo đầy đủ các giấy tờ theo thể lệ hiện hành. Bảng kê các giấy tờ cần đính theo đơn xin xuất cảnh được niêm yết tại Phòng Chỉ dẫn Bộ Nội Vụ. Nhân viên phụ trách thâu đơn sẽ chỉ dẫn và giải thích thêm khi có sự yêu cầu của đương đơn. Bộ Nội Vụ cũng xin lưu ý đồng bào là những hồ sơ không đầy đủ sẽ không được thâu nhận.

Ý KIẾN

(Tiếp theo trang 1)

Lập trường này đã rõ rệt là : chỉ có thể có một hội nghị song phương giữa phe ta, Đồng minh, và phe địch tức Cộng sản Hà Nội. Thế nhưng liệu Hà Nội có chịu chấp nhận ? Họ nhất quyết đòi hội nghị « tay tư » — hay « tay ba », nếu VNCH và Hoa Kỳ sát nhập vào làm một phái đoàn thì sao ?

Đúng lý ra thì một là, sau khi đã nghe hai thông cáo của Saigon và Hoa Thịnh Đốn, họ phải tẩy chay Hội nghị, và bực tức chửi bới. Xuân Thủy đã có lần «lỡ miệng» tuyên bố theo chiều hướng tiêu cực này. Nhưng nay thì Lê Đức Thọ trở sang Ba Lê đã chữa lại: ông ta đòi Hoa Kỳ phải mở hội nghị «tay tư», nhưng tránh không nói rõ thái độ của Hà Nội trong trường hợp Hoa Kỳ không chịu công khai chấp nhận hội nghị tay tư ấy. Cho nên, chắc chắn Hà nội sẽ không tẩy chay Hội nghị và bỏ về.

Hai là họ sẽ nhượng bộ, theo lập trường «song phương» của Hoa Kỳ và VNCH, nhượng bộ trên thực tế, sau khi ngồi vào bàn hội nghị ; mặc nhiên nhượng bộ, chứ không hề công khai tuyên bố trước. Giả thuyết này cũng khó có thể xảy ra. Trừ phi, sau một thời gian kéo dài, VNCH và Hoa Kỳ biết đoàn kết, cương quyết tại bàn hội nghị, đồng thời thắng lợi to lớn trên khắp các chiến trường miền Nam VN.

Cho nên, chỉ còn có một giả thuyết thứ 3. Hầu như không còn phải là một giả thuyết nữa, mà đã chắc chắn sẽ trở thành sự thật ! Và ở đây người ta lại càng phải bái phục «cái kỳ công chữ nghĩa» của các nhà ngoại giao ! VNCH và Hoa Kỳ công khai khẳng định «chỉ chấp nhận hội nghị song phương» ! Nhưng vẫn sẽ cứ kéo nhau ngồi vào bàn hội nghị, dầu cho địch tiếp tục khẳng định ngược lại rằng : đây là hội nghị tay tư Hà nội và bọn GPMN của họ, tiếp tục la lối om sòm «thắng lợi to lớn», đã bắt Hoa Kỳ và VNCH phải chấp nhận hội nghị tay tư. Thế rồi, bất chấp những thông cáo ngược lại của Hoa Kỳ và VNCH, họ sẽ cứ kéo nhau ngồi vào bàn hội nghị, theo công thức mà họ nói là họ muốn.

Và mỗi bên sẽ cứ nhìn thành phần hội nghị theo chủ quan của mình, bất chấp thực tế khách quan có đúng như vậy hay không ! Mỗi bên sẽ nói với «cái phe đối nghịch theo chủ quan của mình tưởng tượng ra», chứ không phải với «cái phe đối nghịch, hiện diện trước mặt mình, với cả cơ cấu tổ chức cụ thể của nó». Cuộc nói chuyện sẽ chỉ là một cuộc nói chuyện giữa hai người điếc. Hay đúng hơn, chỉ là một cuộc nói chuyện nhiều tính chất khôi hài giữa một anh khùng và cái bóng ma mà anh ta tưởng tượng ra !

Thế nhưng, phiền cho chúng ta là ở chỗ : Trong khi địch « tưởng tượng » chúng ta là « hai phái đoàn riêng biệt », thì dầu cho trên thực tế chúng ta có quả thật « là hai » giống với ý họ, hay « chỉ là một », trái với ý họ, họ cũng sẽ chẳng thiệt gì ! Họ đã từng nói trước rằng : Nếu phái đoàn Hoa Kỳ muốn cho phái đoàn Saigon sát nhập vào với mình làm một phái đoàn duy nhất, thì tùy ý ; đó là chuyện nội bộ của phái đoàn Hoa Kỳ ! Nghĩa là, đối với họ, thì hội nghị tay tư hay tay ba cũng được miễn không phải hội nghị tay đôi «cứng nhắc» loại trừ phái đoàn riêng biệt của bọn «GPMN».

Ngược lại, trong khi chúng ta «tưởng tượng» địch là «một phái đoàn duy nhất, phía các ông, phía bên kia», thì nếu trên thực tế họ cứ bướng bỉnh bố trí «thành hai phái đoàn riêng biệt, với đầy đủ thẩm quyền phát ngôn và quyết định riêng biệt, hoàn toàn trái với ý chúng ta, tất chúng ta sẽ bị thiệt thòi nhiều lắm ! Chúng ta chỉ bằng lòng « tùy nghi nội bộ, phái đoàn duy nhất phía bên kia muốn tổ chức làm sao cũng được». Nghĩa là những vấn đề như tỷ lệ đại diện, vị trí nghi lễ, nhân vật lãnh đạo và phát ngôn, tùy nghi họ sắp xếp với nhau. Miễn là chỉ có một phái đoàn duy nhất, của phía bên kia, phía Cộng Sản Hà Nội. Chúng ta không thể vì cái «quyền tùy nghi nội bộ» ấy, mà đành nhắm mắt chịu cho họ bố trí hai phái đoàn riêng biệt. Bởi lẽ, chịu như vậy, tức là chúng ta đã mặc nhiên tự mâu thuẫn, mất lập trường ! Mặc nhiên chấp nhận cho bọn MTGPMN đối thoại ngang hàng với VNCH — ngang hàng cả về tư cách chính thống lẫn về tầm mức quan trọng.

Trừ phi chúng ta kịp thời phản ứng mạnh mẽ. Thế nhưng phản ứng sao đây ? Dường như hiện nay, cả Saigon lẫn Hoa thịnh Đốn, trong hai bản thông cáo, đều muốn nhấn mạnh vào điểm « đòi Hà Nội phải thương thuyết trực tiếp và đứng đắn ngay với VNCH ». Nếu vậy, trong trường hợp phân tách ở trên, khi mà Cộng Sản nhất định bố trí tại bàn hội nghị hai phái đoàn riêng biệt với đầy đủ thẩm quyền riêng biệt, thì đó đã phải là một bằng chứng « cần thiết và đầy đủ» rằng «họ ngoan cố không chịu thương thuyết trực tiếp và đứng đắn với VNCH» chưa ? VNCH sẽ có khuynh hướng trả lời tức khắc : Đích thị rồi ! Còn Hoa Kỳ, chưa chắc ! Có lẽ Hoa Kỳ — vì những lý do gì, thì cũng dễ hiểu ! — sẽ can khéo VNCH «đừng vội nóng», «đó chưa phải là một bằng chứng đầy đủ» về sự «không nghiêm chỉnh» của Hà Nội ! — Cũng như, đối với Hoa Kỳ thì những vụ pháo kích sát nhân của C.S. vào các đô thị miền NamVN, từ đầu tháng 11 đến nay, đâu đã là một bằng chứng đầy đủ, tỏ ra Hà nội đã «bội ước» với Hoa Kỳ !

Mà cứ cho ngay rằng «Hoa Kỳ và VNCH sẽ đồng ý xác nhận sự ngoan cố của Hà Nội đã đầy đủ» đi nữa, thì chúng ta sẽ phản ứng cách nào ? Được hỏi về điểm này, Tổng thống Thiệu trả lời : sẽ có phản ứng thích nghi tại chỗ !

Dư luận cũng không hiểu gì hơn. Chỉ có thể phỏng đoán rằng :

Một là VNCH sẽ đứng dậy, sập cửa ra về. Hoặc ngay trong phiên họp đầu. Hoặc sau vài lần long trọng cảnh cáo Hànội, trước dư luận thế giới. Và Hoa Kỳ cũng miễn cưỡng phải đứng lên theo. Trong trường hợp này hội nghị Ba Lê lại trở về tình trạng trước đây 3 tuần lễ. Hậu quả tuyên truyền chưa chắc đã có lợi gì cho VNCH ! Và Hoa Kỳ chưa chắc đã dứt khoát đi với VNCH cho đến cùng. Trong khi Hà Nội và bọn GPMN sẽ vẫn tiếp tục ngồi chờ Hội nghị tái nhóm, đổ hết trách nhiệm phá hoại thương thuyết về phía chúng ta.

Hai là VNCH và Hoa Kỳ sẽ chỉ «long trọng phản đối» chiếu lệ, hay tạm đình một phiên họp, để rồi ngày mai lại tái diễn tấn tuồng hôm qua, và cứ thế kéo dài vô tận !. Kể thì chiến thuật này cũng hay, nếu chúng ta quan niệm Hội nghị Ba Lê là một phương tiện tranh đấu chánh trị (ngoại giao và tuyên truyền) hỗ trợ cho công cuộc chiến đấu quân sự của chúng ta tại chiến trường VN này. Chúng ta có thể «thi gan» với Hà Nội, tại bàn Hội nghị, trong khi chúng ta tìm chiếm ưu thế chiến trường tại đây. Thế nhưng, trong trường hợp này chúng ta không còn một «đòn» áp lực nào cả : Hoa Kỳ đã trót ngưng oanh tạc BV mất rồi (Tổng Thống tân cử R. Nixon từng nhận định đúng giá trị của « con bài » ấy, trong cuộc thương thuyết hòa bình Ba Lê). Mặt khác, Hà Nội lại « bắt thóp » được rằng : chỉ có Hoa Kỳ sốt ruột, muốn điều đình, chấm dứt chiến tranh ! Cho nên gì chứ thi gan, thì họ sẽ sẵn sàng thi gan !

Thành thử, có lẽ chỉ còn có cách sẽ dọa oanh tạc lại Bắc Việt, như ông Clifford vừa mới dọa sau khi đã rào đón rất kỹ ! Tiếc rằng ông và Tổng thống Johnson chỉ còn tạm quyền không đầy hai tháng. Hà Nội thông minh đủ để thẩm lượng đúng mức giá trị của những lời đe dọa loại này.

Rút cục, chẳng bi quan thì cũng phải nghĩ rằng : Nếu cái «kỳ công chữ nghĩa» của các nhà ngoại giao Việt Mỹ, trong hai bản thông cáo vừa đây, không đến nỗi sẽ trở thành một nguyên nhân bế tắc mới cho Hội nghị Ba Lê thì ít nữa nó cũng chưa phải là một hứa hẹn Hòa Bình gần kề và chưa thể coi là một thắng lợi lớn của VNCH như có người đã nói vội.

Tình hình chiến trường miền Nam mới là yếu tố quyết định trong những ngày sắp tới. Thế nhưng trong sự thẩm lượng tình hình này, thì dường như ý kiến VNCH và Hoa Kỳ lại rất khác nhau. Khác nhau vì «những con số đếm sai» hay là vì đã đến lúc «đồng sàng dị mộng» ?

CHÍNH LUẬN

QUÊ — TỈNH

TRUYỀN - HÌNH ngày 29-11-68

VIỆT NAM
(trên băng tần số 9)

— 19g03 : Phim Thiếu nhi.
— 19g13 : Cải lương tuồng « Dáng Ngọc Bên Rèm » Đoàn Kim Chung 1 trình diễn
— 20g00 : Tin tức — Thời Sự Quân Đội — Thông cáo
— 20g20 : Cải lương (tiếp theo)
— 21g00 : Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau.
— 21g20 : Cải lương (đoạn kết)

(LTS— Chương trình chính thức do ông Tí Vi công bố, nhưng không bảo đảm).

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

— 14g28 : What's Happening.
— 14g30 : Sign On News.
— 14g45 : Phim Big Valley (chiếu lại) — The Golddiggers (chiếu lại) — Phim Star Trek (chiếu lại).
— 17g30 : C.T. Andy Griffith.
— 18g00 : Phim Wild Wild West.
— 19g00 : The Monkees.
— 19g30 : Tin buổi chiều.
— 20g00 : Weather—Chương trình Dom Deluise Show.
— 21g00 : What's Happening — Phim COMBAT.
— 22g00 : Tin giờ chót.
— 22g05 : Friday Surprise.

BÃO ĐÃ TAN

SAIGON.— Nha Khí Tượng chiều 27-11 cho hay hồi 14 giờ Việt Nam ngày 27-11-68 Bão Nina tập trung cách Vũng Tàu độ 230 cây số về hướng Đông Đông Nam. Sức gió tối đa đã giảm xuống 110 cây số/giờ và bão đang di chuyển chậm về hướng Tây Tây Bắc.

Tin cuối cùng của Nha Khí Tượng cho hay vào sáng 28-11 là bão Nina đã di chuyển thật chậm về hướng Côn Đảo và tan dần.

NHA TRANG BỊ NGẬP LỤT

NHA TRANG.— Một nguồn tin ở Nha Trang cho hay bão Nina đã gây cảnh mưa lụt liên miên ở thành phố này. Các cơn mưa kéo dài suốt từ 18 giờ ngày 25 đến tối 27-11 vẫn chưa dứt. Các con đường lớn như Độc Lập, Hàm Nghi nước ngập đến sàn xe nên di chuyển rất khó khăn. Tại khu vực Phước Hải Xóm Mới đất thấp nên có chỗ nước lên cao tới thước 3, thước 4. Có 1 em nhỏ bị nước lôi đi mất tích.

GỠ MÌN, MÌN NỔ GÂY HỌA LỚN

GIA ĐỊNH.— 5 giờ sáng 27-11, thình lình có 1 tiếng nổ dữ dội vang ra tại vòng rào công sở xã Tân thới Nhứt đặt tại ấp Nhị Tân quận Hóc Môn. Tiếng nổ làm 4 Nhân dân Tự vệ bị thương, ngoài ra có 7 thường dân đang ăn uống tại 1 cái quán gần đó cũng bị thương nặng, quán này bị hư hại khá nặng. Tất cả nạn nhân đều được chở vào bệnh viện cứu cấp, có 3 người thương thế rất nặng sợ khó sống. Theo cuộc điều tra sơ khởi được biết có 1 nhân viên có phận sự tại công sở này ra tháo gỡ 1 quả mìn định hướng (gài để phòng thủ) rủi ro làm quả mìn nổ, binh sĩ này bị thương nặng hơn hết. (DL)

ĐẠI HỘI TOÀN QUỐC HỒNG THẬP TỰ VIỆT NAM

SAIGON.— Hội Hồng Thập Tự Việt Nam họp đại hội toàn quốc vào sáng thứ sáu 29-11, tại trụ sở số 201 đường Hồng thập Tự để hoạch định chương trình hoạt động cho năm 1969. Lối 100 đại diện Hội Hồng Thập Tự tại 37 tỉnh trên toàn quốc sẽ tham dự kỳ Đại hội này. Đại diện các tỉnh trong ngày Đại hội sẽ cùng nhau tìm hiểu nhu cầu công tác và ấn định một chương trình hoạt động mới phù hợp với nhu cầu trong năm 1969. Dịp này, các đại diện cũng sẽ bầu lại Hội đồng Quản trị niên khóa 1969 thay thế cho Hội đồng Quản trị 1968 sắp mãn nhiệm kỳ. (VTX)

KHO HÀNG SẬP CHÔN SỐNG NHIỀU NGƯỜI

SAIGON.— 8g sáng 28-11, tai nạn rùng rợn đã xảy ra tại 173 bến Lê quang Liêm (góc Lê quang Liêm và Chu văn An) kho chứa hàng lầu năm bị mục sập đổ nguyên 1 căn lầu. Đội cứu hỏa Xóm Củi và đô thành đến nơi lo cứu cấp các nạn nhân, bằng cách moi gạch ngói của căn lầu sập đổ để cứu những người bị chôn sống trong ấy. Hiện người ta chưa biết được số người bị lầu sập chôn sống là bao nhiêu. (AH)

BẮT 10 CẬU NHỎ CHUYÊN LÀM BẬY

GIA ĐỊNH.— Từ ngày bắt đầu làm thủ tục đăng bộ xe gắn máy, tại sở đăng bộ tỉnh Gia Định ở đường Bạch Đằng thường xảy ra nhiều việc rất phức tạp làm những người đến xin đăng bộ phải bực mình. Nạn giữ xe là 1 vấn đề phiền phức, người nào không gởi xe thì sẽ bị có kẻ phá phách. Ngoài vấn đề trên còn nạn có 1 số trẻ em lối gần 20 đứa, mỗi khi có người đem xe đến để xin đăng bộ thì số em bé này chạy đến giành giựt xin ghi số sườn số máy để dán vào hồ sơ mỗi lần phải trả 20 đồng. Nếu chủ không bằng lòng thì chúng sẽ đóng đinh vào vỏ xe và phá đủ thứ.

Hôm 26-11, Ty cảnh sát Gia Định đến bao vây bắt được 10 đứa là Lê Kim T. 16 tuổi, Huỳnh kim H. 16 tuổi, Đinh Văn P. 13t. Trần anh T. 13t. Nguyễn Hồng H. 15t., Đinh văn P. 13t. Lê phục Q. 14t. Nguyễn văn L, 14t. Huỳnh văn L 13t. và Ng văn N. 16 tuổi. Trong số 10 đứa có cả con của 1 công chức ở Gia Định, và con 1 quân nhân. (DL)

GIÀ 62 BỊ TỐ HIẾP GÁI 16

SAIGON.— Sáng 27-11 nhân viên Cảnh sát giải tới biện lý cuộc, 1 ông già tên Huỳnh văn H 62t. thương gia (nhà ở bến Lê quang Liêm Cholon). Theo dư luận thì theo đơn thưa của cô Trần thị L. 16t (nhà ở đường Võ di Nguy Phú Nhuận), thì cách đây nửa tháng, cô đang làm việc ở nhà, ông H. đến thăm người chị họ của cô, lúc đó có 1 mình cô ở trong nhà, ông xoa đầu cô bảo sao không có đeo bông tai, muốn có bông tai đeo thì đi với ông.

Cũng theo lời cô từ khi ông H. xoa đầu cô thì cô thấy người khó chịu ông bảo gì cũng nghe theo. Ông liền đưa cô vào chợ An Đông mướn 1 căn phòng ở, nhốt luôn cô ở đó 4 ngày và cưỡng hiếp cô, ông còn hăm dọa nếu kêu lên sẽ bị giết chết. Vì trong túi không tiền mà cũng chẳng quen biết ai, nên cô đành chịu ở đó 4 ngày. Sau đó, ông H. lại đem cô tới 1 căn nhà khác. Thừa lúc không ai để ý cô trốn được hỏi thăm đường về nhà và thuật lại cho người chị họ hay, bà này tới bót trình nhà chức trách. Mở cuộc điều tra cảnh sát bắt ông H. về câu lưu thẩm vấn. Nội vụ được lập biên bản giải tòa (AH)

TRỘM VIẾNG TRƯỜNG ĐẠI HỌC SƯ PHẠM

SAIGON.— 8 giờ sáng 26-11, ông Tổng Thư ký Nguyễn văn Cương của trường Đại học Sư phạm ở số 221 đường Cộng Hòa phát giác ra kẻ gian phi đã lẻn vào trường trộm một cái máy đánh chữ trị giá 20 000 đồng hồi nào không hay. (CC)

XƯNG LÁO MÀ CŨNG GẠT ĐƯỢC CẢ BẠC TRIỆU

SAIGON.— Đã nửa tháng nay, người ta thấy 1 thanh niên ăn mặc sang trọng, tới mướn phòng 2000đ ở khách sạn Embassy đường Nguyễn trung Trực. Sau đó người ta lại thấy ông ta đi xe Huê Kỳ chạy khắp nơi trong đô thành rồi ông này chỉ ở khách sạn trên có vài ngày lại đi mướn khách sạn khác. Nhưng chỉ vài ngày sau người ta lại thấy ông này bị cảnh sát bắt về bót. Theo người hiểu chuyện cho hay ông ta tên Trần văn T. (20t.) ngoài tội lường gạt cả bạc triệu còn can tội khai gian lý lịch để trốn quân dịch. T. mướn khách sạn để ở, đi đến chơi những nhà quen thuộc trước đây, như Tr/úy Ng-thanh G. (ngụ đường Dương công Trừng Thị Nghè) ông ta tự xưng là thông dịch viên của cơ quan hợp tác xã Mỹ ở Biên Hòa, hỏi ông G. có cần mua đồ gì ở trong hợp tác xã Mỹ với giá rẻ thì sẽ mua dùm. Tưởng thật Trung úy G. đưa cho y số bạc 19.000đ nhờ mua đồ dùm, tên này dẫn Trung úy G. đến thương xá Tax bảo đứng chờ, y sẽ vào nói với ông giám đốc hợp tác xã Mỹ và sẽ biên phiếu cho mua đồ. Nhưng lấy tiền xong T. lẩn cửa sau trốn. Ngoài ra tên này cũng lường gạt theo kiểu nói trên, lấy của cô Trần thị B. 100.000 đồng và các ông Nguyễn văn Th. 36.000đ Phạm văn L. 37.750đ và nhiều người khác tới gần bạc triệu. Sáng 27-11 tên bất lương bị giải tòa và bị tống giam. (AH)

V.C. HĂM DỌA NHÂN VIÊN HÃNG DỆT

GIA ĐỊNH.— Hôm vừa qua VC lén dán bích chương trước hãng dệt T. Ph. ở ấp Cộng Hòa 3 xã Hạnh Thông (Gò Vấp) và rải 1 thơ hăm dọa các nhân viên an ninh tại hãng dệt. Nhà chức trách đã đến nơi tịch thâu số thơ và đang tiến hành cuộc điều tra. (DL)

BẮT MỘT TỔ CHỨC XỔ ĐỀ

SAIGON.— Trưa 26-11, nhân viên cảnh sát tuần trên đường Đinh Tiên Hoàng bắt được 1 thiếu phụ chủ chốt xổ đề số đuôi vé số kiến thiết trúng. Thiếu phụ này tên Trương thị L. 39t. (ngụ tại đường Đinh Tiên Hoàng). Ngoài ra, có 2 người đến mua đề cũng bị bắt, khai tên Tăng thị L. 51 tuổi (ngụ tại đường Lê văn Duyệt) và Lê văn G. 14 tuổi (ngụ tại đường Phan đình Phùng). Cảnh sát tịch thu được số bạc 7500 đồng và 1 số tang vật. (CC)

ÔNG PHI TỐ BỊ ĐOẠT MẤT SÚNG

SAIGON.— Khoảng 10 giờ đêm 25-11 ông Hawachai Anuchot 23t. quân nhân Phi luật Tân tùng sự tại cơ quan APO có đến bót cảnh sát trình với nhà chức trách vụ ông bị đoạt súng. Theo lời ông cho biết thì vào giờ nói trên, ông vừa đi đến góc đường Phan thanh Giản và Lê văn Duyệt thình lình có một chiếc xe díp chở 3 thanh niên mặc quần phục chận ông lại. Các thanh niên này uy hiếp đoạt khẩu súng M16 của ông và tẩu thoát mất. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (CC)

TÍCH TRỮ ĐƯỜNG ĐỂ BÁN CHỢ ĐEN

SAIGON.— Sáng 26-11, ông Nguyễn văn Sa 30 tuổi (ngụ tại bến Lê quang Liêm) đến tiệm tạp hóa nọ trong hẻm số 127 đường Lê đại Hành để mua đường. Người trong tiệm bán cho ông này 2 ký đường đòi 76 đồng thay vì giá chính thức là 55 đồng. Ông đến bót trình. Sau đó, nhân viên cảnh sát được phái đến điều tra xét gặp quả tang trong tiệm này oa trữ 130 ký đường định để bán chợ đen. Vì thế, chủ tiệm là ông Phạm văn Đ. bị mời về bót. (CC)

CHẬN ĐƯỜNG CƯỚP HỤT, 2 LƯU MANH BỎ CHẠY

GIA ĐỊNH.— Vào chiều xế ngày 27-11, hai nữ sinh tên Đ.T.H. 18t., H.T.H. 18 tuổi, chở nhau bằng Honda từ trong chợ Giồng Ông Tố Thủ Đức theo đường Cát Lái về nhà ở đường Phan thanh Giản Saigon vừa ra gần đến ngã ba Xa lộ, bỗng có hai thanh niên lái Honda chận đường hỏi giấy tờ. Hai cô chưa kịp lấy ra trình liền bị chúng chèn té và toan đoạt xe, thời may có hai quân nhân đi ngang trông thấy sinh nghi liền quay lại, làm chúng sợ vọt luôn ra Xa-lộ tẩu thoát mất dạng, sau khi suýt bị đụng phải một xe vận tải từ Saigon lên. (PV)

Chính Luận

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

De Gaulle và thảm kịch đồng Quan Pháp

(Tổng hợp bài của Entreprise và Valeurs Actuelles 11-68)

Tổng thống Pháp De Gaulle đã nhất định, ít ra trong lúc này, giữ vững giá đồng quan Pháp. Đó là một quyết định rất can đảm mặc dầu hiện tình kinh tế của Pháp đang gặp nhiều khó khăn sau những biến động trầm trọng hồi tháng 5 vừa qua. Đồng quan mới cũng như lực lượng hạch tâm Pháp là công trình của De Gaulle. Lúc này thì quyết định can đảm của De Gaulle có thể tạm thời ổn định tài chánh của nước Pháp. Trong trường kỳ, lòng tự ái quá khích của De Gaulle chắc sẽ không giúp ông ta giải quyết được việc lớn và khi đó, ông ta sẽ còn phải đối đầu với dân chúng Pháp nữa, vì những biện pháp khắc khổ đang đè nặng lên đầu họ.

Tự giam mình.

Cách đây 1 năm, việc sụt giá đồng bảng Anh làm thế giới rung động. Cuộc khủng hoảng ấy chưa xóa được hết những dấu vết, thì bây giờ lại đến cuộc khủng hoảng của đồng quan Pháp. Nói đến đồng quan Pháp là nói đến chính thể de Gaulle, vì ông ta là cha đẻ của đồng quan mới và của lực lượng hạch tâm trả đũa của nước Pháp. Bây giờ, de Gaulle đang là tù nhân của chính sách kinh tế do chính ông ta đề ra cách đây 10 năm. Từ khi rời khỏi nơi ẩn dật năm 1953, de Gaulle đã buộc dân chúng Pháp chịu nhiều biện pháp cưỡng chế kinh tế. Đáng kể nhất là biện pháp bắt lãnh vực kinh tế tư nhân đóng góp tới 35 phần trăm tổng xuất lượng quốc gia vào các khoản công chi và vào những khoản chi xã hội. Đó là con số năm 1960. Năm nay, phần đóng góp ấy lên tới 42 phần trăm. Nền kinh tế Pháp, do đó, trở nên mong manh và đến khi có cuộc biến động tháng 5 vừa qua, thì nó thành ra một cái bẫy đối với Tổng thống Pháp. Càng cựa quậy để thoát ra, lại càng bị xiết chặt hơn.

Nhiệm vụ lịch sử và những con số thực tế

So với năm 1967, năm nay lương bổng ở Pháp tăng lên 15%. Trong những năm bình thường, khi lương bổng tăng 6% và mức sản xuất trung bình tăng 3% thì người ta ghi nhận giá cả tăng 3%.

Nhưng với con số 15% tăng lương bổng trong năm nay, sự lạm phát về giá cả sẽ lên đến 9%. Sự tăng giá cả ấy sẽ làm cho thị trường xuất cảng bất lợi và đưa đến sự nhập cảng nhiều hơn. Cả hai trường hợp ấy đều làm hại cán cân thương mại.

Cán cân chi phó đã rõ rệt bị khiếm hụt từ năm 1967. Từ tháng 5-68 trở đi thì tư bản đua nhau chạy ra nước ngoài.

Số vàng và chứng khoán ngoại quốc giảm sút mau lẹ. Tính đến ngày 1-10-68, Pháp chỉ còn chừng hơn 4 tỷ mỹ kim vàng dự trữ. Trước những lời khuyến cáo của thủ tướng và của tổng trưởng tài chánh Pháp, De Gaulle nhất định giữ vững lập trường cố hữu của mình. Không có biến cố nào, dầu là thứ biến cố giống như hồi tháng 5 vừa qua, có thể buộc ông ta phải từ bỏ cái «nhiệm vụ» lịch sử mà ông ta đã tự vạch ra. Nhiệm vụ thiêng liêng đó là lập lực lượng nguyên tử riêng cho nước Pháp và biến cải nền kinh tế tư bản của Pháp quốc. Người ta còn nhớ rằng tháng 11 năm 1959, ông Antoine Pinay đã báo động cho De Gaulle biết rằng những phí đạn rất tốn kém và ngân khoản dành cho những vũ khí ấy sẽ làm cho nước Pháp thua trận chiến tranh đáng kể nhất hiện nay : đó là trận chiến tranh kinh tế của các xí nghiệp Pháp với các nước ngoài.

Đến nay, De Gaulle vẫn tự hào đã đặt ra cuộc cải cách định chế an ninh xã hội cho nước Pháp. Nhưng từ 1960 đến nay, chi phí cho định chế ấy đã tăng lên quá mau so với mức sản xuất kỹ nghệ và tăng mau hơn cả giá cả nữa. Về lực lượng nguyên tử Pháp thì trong vài năm nữa, khi thực hiện chiến lược phòng thủ nước Pháp chống địch quân từ «mọi phía», con số chi phí sẽ còn lên cao ghê gớm hơn nữa. Pháp vẫn còn viện trợ cho 1 số quốc gia khác để giật lấy số phiếu của họ tại LHQ.

Trong nước, những chi phí của hai bộ Canh nông và Giáo dục đã tăng mau sau nhiều đợt cải cách. Khi đạt được thỏa hiệp về nông sản ở thị trường chung Âu Châu, Pháp hi vọng 2 điều : một là được cộng đồng Âu châu trợ giúp và hai là các nước Âu châu mua thêm nhiều nông phẩm của Pháp. Nước Pháp đã thất vọng sâu xa vì các nước chỉ mua nông sản của Pháp ít hơn trước.

Dân số làm nghề nông ở Pháp hiện tại vẫn còn cao, chiếm 17,5% dân số hoạt động của Pháp (chừng 3 triệu rưỡi người). Đó là con số ngang với số nông dân Mỹ năm 1945. Hiện nay, chỉ còn chừng 3 triệu nông dân Mỹ làm việc để cung cấp thực phẩm cho 200 triệu người Mỹ và còn dư dưa sang khối đệ tam thế giới nữa.

Trong số 3 triệu rưỡi nông dân Pháp có 1.700.000 chủ gia đình. Mỗi chủ gia đình nông dân được trợ giúp hàng tháng 1100 đồng quan. Số trợ cấp cho nông dân này được rút trong kinh tế Pháp và rút trong phần dành cho kỹ nghệ Pháp để cạnh tranh với kỹ nghệ ngoại quốc. Từ 15 năm nay, mỗi năm có từ 100 đến 150.000 nông dân rời bỏ ruộng đất.

Những người trẻ rời bỏ đất hăng hơn người già. Đó là 1 thảm kịch cho giới nông dân lớn tuổi vì họ không còn thời giờ đổi nghề nữa. Chính phủ Pháp đã phải trù liệu 1 ngân khoản 320 triệu để giúp những nông dân muốn đổi nghề. Dầu sao thì những cố gắng của chính phủ đã bị chậm trễ cả 10 năm rồi.

Điều đáng chú ý là sự nổ bùng về sĩ số sinh viên Pháp. Ngay từ năm 1963, ông Pompidou đã lên tiếng báo động rằng sự bành trướng về nhân khẩu sẽ đưa đến một cuộc lạm phát sĩ số sinh viên trong năm năm nữa. Sự nổ bùng đã diễn ra đúng vào tháng 5 năm nay. Ông Pompidou đề nghị mọi «giải pháp tam thức» để sửa chữa : tuyển chọn sinh viên, — đại học tự trị và tự do cạnh tranh giữa các đại học đường. De Gaulle nhất định gạt bỏ đề nghị ấy.

Những sự cưỡng chế trong chính sách kinh tế của De Gaulle đã đưa nước Pháp đến chỗ thất thăng bằng ngân sách 14 tỷ. Thoạt đầu, người ta chỉ dự trù thất thăng bằng có 2 tỷ mà thôi. Ngân sách năm 1969 được phác họa sơ khởi đã khiếm hụt 11 tỷ rưỡi nhưng các tài chánh gia sợ rằng còn khiếm hụt thêm nữa trong tài khóa 1969.

Có cách nào ra khỏi vòng nguy hiểm ấy không ? Ô. Pompidou có đưa ra 1 phương thuốc, đó là giải pháp sụt giá ngay 10% của đồng quan. Đó là giới hạn sụt giá được Quỹ Tiền tệ Quốc tế cho phép.

Đồng thời, sẽ bỏ thuế 5% đánh trên lương bổng. Hai biện pháp ấy sẽ làm cho quốc gia thiệt mất chừng 10 tỷ nhưng có thể lấy lại được 1 phần nhờ sức bành trướng của kinh tế do 2 biện pháp ấy thúc đẩy. Nguyên tắc của de Gaulle là từ chối mọi ý kiến phá giá đồng quan. Ông ta còn sống thì không thể có chuyện ấy vì «đồng quan mới» là con đẻ của ông ta. Nội các đành phải dò dẫm tìm lối thoát ở bức tường đang chắn ngang trước mặt họ.

Sau tháng 5 vừa qua, chính sách của Pháp là chấp nhận một mức độ lạm phát để đẩy mạnh việc phát triển kinh tế nhằm gia tăng xuất cảng, giảm bớt nạn thất nghiệp và đẩy mạnh công cuộc kỹ nghệ hóa. Nhưng quá nửa số

(xem tiếp trang 5)

Thêm một lần nữa gạo tăng giá 400đ. 1 tạ, các nhu yếu phẩm khác cũng tăng giá theo...

ĐẶT VẤN ĐỀ CẢI THIỆN ĐỜI SỐNG CÔNG CHỨC, QUÂN NHÂN

Bài của TRUNG QUẢNG

Chưa bao giờ đời sống của người công chức lại chật vật như bây giờ. Không riêng chi công chức mà quân nhân cũng thế; nhưng trong phạm vi bài này, tôi chỉ xin đề cập tới đời sống của công chức mà thôi. Gần đây, 1 vài nhật báo có theo dõi và trình bày tỉ mỉ nếp sinh hoạt của một vài gia đình công chức trong hoàn cảnh hiện tại. Có lẽ vì động lòng trắc ẩn hơn là ý thức trách nhiệm với quốc gia, 1 vài kinh tế gia đã đưa ra 1 vài ý kiến gọi là giải pháp cứu vãn nền kinh tế quốc gia nói chung và cải thiện đời sống quân nhân công chức nói riêng. Hạ nghị viện đã yêu cầu chính phủ chú ý đến đời sống quân nhân công chức và chính phủ cũng đã thảo luận 1 vài biện pháp để gọi là cứu vãn tình thế. Qua báo chí, người ta được biết những biện pháp trên cũng chưa đi tới đâu cả và một khi được đem áp dụng thi hành, thì cũng là 1 vấn đề. Trong khi đó thì ai nấy vẫn phải lo đối phó với thực tại, với cuộc sống cấp bách hằng ngày. Dù có khốn khổ đi mấy người ta vẫn không nói tiếng tây được để cầu khẩn «xin thời gian hãy ngừng trôi» (Ô temps, suspend ton vol !) để chờ đợi.

Người ta có thể quên 1 công việc nhưng không ai quên ăn uống được. Những người có trách nhiệm và thẩm quyền định đoạt hiện nay có thể vì vấn đề nóng bỏng của thời cuộc như ngưng oanh tạc Bắc Việt, hội nghị Ba-Lê v.v...có thể vì không bao giờ bị [illegible] thúc tay vào lưng đòi tiền đi chợ như phần đông anh em công chức nghèo nên có thể rồi cũng quên lãng cả vấn đề [illegible] để lại vấn đề cho người sau giải quyết. Người viết bài này không có thái độ bi quan như 1 bạn công chức khác đã cho rằng chính quyền đã có thái độ «sống chết mặc dây» đối với công chức, nên lại một lần nữa xin thành khẩn đặt vấn đề với quốc hội và chính phủ, để làm thế nào sớm cải thiện được cuộc sống của quân nhân và công chức hiện nay.

Trước hoàn cảnh sinh sống lận đận khám khổ của anh em quân nhân và công chức hiện nay, chúng ta đã thấy những hậu quả và những ảnh hưởng không tốt nào ?

Mặt cảm vì vấn đề thể diện :

Mỗi người đều có 1 bề ngoài, 1 hình thức của cuộc sống luôn luôn xứng hợp với địa vị của mình trong xã hội.

Người đi dạy tất nhiên ăn mặc đi đứng phải khác với người làm thợ. Nói đến 1 sĩ quan cấp Úy, 1 ông Tham, ông Phán dưới thời còn Pháp, thì cuộc sống quá thảnh thơi rồi ; đến đời nhà Ngô gần đây họ vẫn là những người có hạng ; nhưng đến bây giờ thì quá tồi tệ, cuộc sống thua cả một người cai thợ mộc, cai thợ nề. Một ông công chức bao năm mài đũng quần ở nhà trường đậu cái bằng cử nhân, lãnh 1 chức vụ với 1 trách nhiệm khá quan trọng, nhưng lương lại không bằng người gác gian ở 1 vài hãng tư. Như vậy quả thật là đảo lộn.

Vì chiến tranh chăng? Chiến tranh vẫn có, nhưng đâu có làm cho người ta khổ cực đồng đều.

Những người có trách nhiệm với quốc gia, phục vụ cho quốc gia càng nhiều, càng chịu khổ. Trái lại, những kẻ ít gánh vác gì với quốc gia, những người sống ngoài lề xã hội, lại càng ung dung thư thả. Như vậy, thì quả là không do chiến tranh, mà vì xã hội kém tổ chức.

Cuộc tranh đấu với kẻ thù còn dai dẳng, sức chịu đựng con người thì có hạn, dù có dùng qua những danh từ hoa mỹ để kêu gọi, giải thích, người công chức vẫn thấy tủi hổ và khó chịu nhất là khi mức sống xuống quá độ tối thiểu.

Niềm tin mất dần

Là công bộc của quốc gia, người công chức thể hiện chủ trương chính sách của quốc gia trong toàn dân. Họ là những người am hiểu, thông suốt hơn và có lập trường vững chắc hơn. Nhưng một khi cuộc sống của họ quá bấp bênh thì dĩ nhiên không còn gì để tin tưởng nữa ! Họ đã cố gắng, nhưng lâu ngày nguồn sinh lực như mòn mỏi, thì tinh thần lý tưởng gì cũng tiêu tan !

Tinh thần phục vụ sút kém, ý thức trách nhiệm thiếu

Vì thiếu thốn, gia đình chật vật, họ phải lo nghĩ tới phương cách riêng tư để chu tất cho gia đình. Cho nên nạn lãng phí, nạn đi trễ về sớm càng nhiều, làm cho công việc chung phải ối đọng. Khi đến Sở, họ không còn thấy phấn khởi để làm việc nữa, nên dù cho chính phủ có lấy thêm chiều thứ 7 để làm việc, công việc vẫn cứ ối đọng. Trái lại, khéo tổ chức và với tinh thần hăng say làm việc, thì hiệu năng 1 người làm việc cũng có thể bằng hai, mỗi tuần với 5 ngày làm việc, công việc bình thường vẫn xong. Từ nhân viên thừa hành đến cấp chỉ huy trực tiếp đều cùng chung 1 số phận, 1 hoàn cảnh. Dù cho có 1 cấp chỉ huy nào đó còn vững tinh thần làm việc, thì cũng đã thông cảm quá nhiều hoàn cảnh của thuộc cấp mình nên không nỡ nào quở trách gì về sự bê trễ thiếu chu đáo của 1 nhân viên nào nữa ; mà dù có quở trách đi nữa, thì cuối cùng kẻ ấy cũng vâng vâng dạ dạ, chứ chẳng có hiệu quả nào ; bởi lẽ là : nếu cho họ nghỉ việc, họ cũng không e ngại gì !

Nạn tham nhũng cứ bành trướng

«Đói ra ma, no thành Phật» câu tục ngữ đã nói rõ quá nhiều về sự khác biệt giữa con người khi đầy đủ vật chất và khi thiếu thốn. Còn ngăn làm sao nổi, khi 1 kẻ đã không còn tiền đưa, cho vợ đi chợ, trong lúc có người khác dúi dí cho ít nhiều để cầu cạnh cho công việc được nhanh chóng và kết quả ? Tệ đoan tham nhũng cứ đà ấy mà thịnh hành, kẻ lỗi lầm càng ngày càng đi sâu vào con đường tội lỗi, để cuối cùng bị mang tai mang tiếng hay tù tội. Nhưng «trong 2 điều bất hạnh phải chọn cái ít tệ hại hơn» (entre deux malheurs il faut choisir le moindre). Ai ai chắc cũng cùng 1 tâm lý ấy cả, nên nghĩ thật đáng thương cho những kẻ sa cơ và nạn tham nhũng cũng không phương gì mà dứt được.

Những nguy hại đem đến cho quốc gia xã hội không ít khi mà đời sống người công chức không được bảo đảm. Cho nên cần phải có một biện pháp cải thiện hữu hiệu hơn. Trước khi nghĩ đến 1 kế hoạch gì mới thiết tưởng chúng ta cũng nên xem lại những biện pháp đã áp dụng hay dở thế nào.

Từ lâu, chính phủ cũng đã áp dụng 2 biện pháp : Tăng lương và tiếp tế.

1) Biện pháp tăng lương 30% và khẩu phần 200đ bạc gạo

Biện pháp này thiết thực nhưng ít oi quá, so với thời giá lúc bắt đầu áp dụng, huống chi đến bây giờ, vật giá đều leo thang quá đỗi cho nên vấn đề chỉ còn lại như 1 sự kiện lịch sử thôi. Hôm 27-11-68, báo chí lại loan thêm 1 «tin sét đánh» do ông tổng trưởng kinh tế tung ra : gạo lại tăng giá 400 đồng 1 tạ và nhiều nhu yếu phẩm lại nương giá gạo mà tăng giá thêm.

2) Biện pháp tiếp tế nhu yếu phẩm — bán giá rẻ cho công chức.

Kể ra cũng là biện pháp hay nhằm tiết kiệm cho công chức, nhưng còn rất nhiều bất tiện và khuyết điểm đi đến chỗ không thiết thực. Hiện nay, công chức ở Đô thành coi như có 2 nguồn tiếp tế là ban Tiếp liệu công chức các cơ quan và Tổng cuộc Tiếp tế với hệ thống Siêu thị.

Ban Tiếp liệu công chức có nơi có hoạt động, có nơi không có hoạt động gì cả, vì vị trưởng cơ quan không để tâm đến, vì thiếu vốn liếng hoặc thiếu nhân viên v.v... Nhưng khi có hàng để phân phối thì cũng lắm bất tiện.

Chẳng hạn như gạo, đường, phải đong qua cân lại rất phiền phức. Mỗi bao gạo có thể rẻ từ 50—100đ, nhưng đối với người ở xa, lại không có xe, muốn đem về nhà cũng phải mất ít ra 50đ thuê mướn. Như vậy, thì người ta có thể ra mua gạo ở tiệm nào gần nhà, còn đỡ khổ hơn! Đối với Tổng Cuộc tiếp tế, người công chức nghèo xem nó như chẳng có trông nhờ gì cả. Tổng cuộc chỉ lo nhập cảng Tivi, tủ lạnh, xe gắn máy vv... còn việc tiếp tế thực phẩm bán rẻ cho công chức thì khoán trắng cho Siêu thị N. Du. Phiếu tiếp tế thực hiện cho công chức hơn 1 năm nay chẳng biết để làm gì ? Người ta đã trông mong gì ở Siêu thị N. Du ? Chỉ 1 vài món mì Nhật, heo, gà đông lạnh thôi.

Các món khác, người ta có thể ra chợ cũ Saigon mua, càng rẻ hơn và đỡ công chen lấn mất thì giờ. Còn món đường thì lâu nay, nếu có ai mua được, cũng có thể tự coi như trúng số kiến thiết, mặc dù mỗi lần chỉ được có 2 ký thôi.

Tóm lại, những phương thức tiếp tế nói trên còn có những khuyết điểm :

— Không có thuận tiện địa dư cho những công chức nghèo (vì nghèo nên phải ở xa Trung tâm đô thành).
— Làm mất nhiều thì giờ vô ích
— Không bảo đảm số lượng nhu yếu phẩm cần thiết cho 1 gia đình công chức.

Nếu không có sự chấn chỉnh, cải thiện gấp rút, thì từ nay đến cuối năm này, những gia đình công chức càng khủng hoảng hơn nữa. Vậy những cách nào cần phải nghĩ đến. Thiết tưởng cũng không có cách nào hơn là tăng lương và cải tiến lại biện pháp tiếp tế.

Vấn đề tăng lương

Có nhiều người bảo nếu tăng lương thì ngân sách đã thiếu hụt nên sẽ có nạn lạm phát thêm và vật giá sẽ leo thang lên nữa. Vậy, nếu ai đó thử nghĩ : tại sao bấy lâu lương quân nhân và công chức cứ chình ình ra đấy, tại sao vẫn cứ lạm phát, vật giá vẫn cứ gia tăng ?

Đó phải chăng là thiếu 1 chính sách kinh tế quốc gia hữu hiệu trong thời kỳ chiến tranh mà ra ? Đó phải chăng là do nạn chợ đen, nạn buôn lậu, chuyền ngân bất hợp pháp, nạn nhập cảng bừa bãi làm mất đi 1 số lớn ngoại tệ, nạn thất thu thuế má vì thiếu kiểm soát chặt chẽ, chứ không phải vì ảnh hưởng chiến tranh. Thêm nữa, nạn phung phí công quỹ, nạn tham nhũng v. v... đã làm cho quốc gia phải kiệt quệ. Những người lợi dụng hoàn cảnh chiến tranh để tác hại quốc gia bằng những phương cách trên, đều có thể gọi là con buôn chiến tranh. Chính phủ thiếu sự đối phó mạnh mẽ và hữu hiệu đối với họ, nên nguy cơ quốc gia về mặt kinh tế càng trầm trọng. Bên cạnh đó, chúng ta cũng đã tỏ ra hoàn toàn ỷ lại vào ngoại viện. Thử hỏi đã Tổng động viên nhân lực, nhưng về tài lực đã có những đóng góp gì đáng kể cho quốc gia ? So với những quốc gia lâm vào tình trạng chiến tranh, VN chúng ta vẫn còn quá nhiều người ung dung hưởng lợi, trốn xâu lậu thuế, chỉ có đóng góp gì cho quốc gia bao nhiêu gọi là xứng đáng cả.

Nếu những ý kiến trên là để cho chúng ta có một cái nhìn tổng quan và hữu lý hơn, khỏi có lầm lẫn cho rằng tăng lương cho công chức là làm thâm hụt thêm ngân sách quốc gia. Trông đợi vào vấn đề tiếp tế mà không nhằm tăng lương, thì cũng không giải quyết được vấn đề.

Sự thật, nếu mỗi người đều tỉ mỉ ngồi tính các khoản chi nhu cho gia đình mình mỗi tháng là bao nhiêu, so với đồng lương, thì số thâm hụt là bao nhiêu, nếu mua rẻ với giá chính thức các món trên thì số tiền lợi được bao nhiêu, có bồi lấp được số thâm hụt trên không ? Dĩ nhiên là không. Lương chỉ đủ cho mỗi gia đình chi tiêu vào khoảng nửa tháng, 20 ngày, tức là còn phải có tối thiểu thêm 1/3 số lương nữa mới đủ, trong khi

(Xem tiếp trang 5)

NHỮNG MÓN ĂN CHƠI... Ở QUÂN TRƯỜNG

phóng sự của TUÂN SẮC

Có những người trời sanh ra đã sẵn có cái tật thích thổi phồng mọi chuyện cho nó có đủ ớt tiêu xì dầu, nước mắm... hoặc là để đề cao chính mình, hoặc là để hù kẻ khác chơi vô tội vạ. Chẳng hạn có mấy chàng đi lính thuộc thành phần « của quí » hãy còn trong giai đoạn học nghề thế mà hễ gặp anh em bạn hữu, họ hàng thân thích hoặc mấy cô gái hậu phương ưa nhõng nhẽo là la làng la xóm lên rằng lính khổ lắm, lính cực lắm, bị phạt thế này, bị hành hạ thế kia, phải chịu đựng trăm chuyện mà từ thuở cha sanh mẹ đẻ đến giờ nào đâu phải chịu. Hóa cho nên những cậu công tử con nhà có tiền có của « sắp đến tuổi đi lính hoặc đến tuổi rồi nhưng cứ vờ quên rằng mình hãy còn bé tí teo... lấy làm lo lắng xít xoa. Lo cho thân phận «hoa vàng quả ngọ » của mình mai đây sẽ bị nén vào hỏa lò hun đốt, nhào nặn trầy da tróc vẩy, dù là chỉ có 9 tuần cuộc đời binh nghiệp. Nhưng ai ơi, xin đừng âu lo vớ vẩn. Nếu có vạn bất đắc dĩ phải mặc tạm bộ quần áo kaki thì quân trường cũng có những món ăn chơi lai rai dành cho tất cả, không phân giai cấp, chức nghiệp, nghèo giàu. Vậy thì xin mời «quí vị» nếm thử mấy món ăn chơi này xem nó cay chua mặn chát ngọt bùi đến chừng nào.

Nhân 1 buổi đến thăm người bạn đi quân dịch tại 1 khu tiếp tân nọ, trong hơi «men» hội ngộ đầy kỳ thú, kẻ hèn này mới tìm thấy mấy món ăn chơi lai rai quá tuyệt cú mèo.

Khi được tin thằng bạn tôi đi lính, tôi lấy làm ngạc nhiên và sửng sốt ghê lắm. Bởi vì rằng cái mã trời già không chắt của nó, thì còn đánh đấm được ai ? Ấy thế mà chẳng hiểu nó đã biểu diễn như thế nào mà lại hấp dẫn nổi mấy ngài y sĩ đấy

Chẳng biết các ngài lấy mê [illegible] ở cái khổ nào, chứ nói dại con gái nó có trông thấy cái bản mặt Ô M[illegible] của nó hay hai ống sậy của nó, thì các nàng cũng ngất xỉu liền tức khắc.

Nhưng oái oăm thay, hôm nay tôi gặp lại nó tôi lại phải ngạc nhiên và sửng sốt gấp hai lần nữa. Quả thực ngoài sức tưởng tượng ! Nó to quá ô mập quá, nó đen, nó khoẻ quá. Nếu nó có đấm tôi một phát thì chắc tôi phải ngáp luôn chứ chẳng chơi.

Thoạt mới gặp, câu đầu tiên tôi hỏi là nó nhờ cái phép gì mà nó lại tay đôi ghê gớm như thế ? Nó không trả lời thẳng vào câu hỏi :

— Hạ hồi phân giải ! Đi kiếm chút gì lai rai cái đã !

Thế là 2 thằng chúng tôi vào quán mua 1 ít đồ «nhậu» ra 1 gốc cây ngồi tâm sự. Sau 1 chầu đớp hít rất có khoa học, rất có phương pháp chẳng kém chi mấy con nhà Hạm nghĩa là êm như ru, lặng như tờ, chẳng 1 chút vết tích... rồi tôi thủng thẳng hỏi nó :

— Học ở đây cái gì lấy làm lý thú nhất ?

— Rất nhiều ! Nói đến sáng mai cũng không hết. Nhưng có cái khoản «những món ăn hơi lai rai» thì không thể quên được.

— Những món ăn chơi lai rai là cái gì ? Lính mà cũng ăn chơi lai rai nữa sao ?

Nó phá lên cười, ngặt nghẽo :

— Đó là cái mỹ danh mà bọn này đặt cho mấy cái vị thuốc bổ không hề có trong Tây dược. Đông dược như cứt đất, nhảy xổm ấy mà !

Tôi à lên một tiếng khoái trí, quả thật tôi cũng muốn hiểu về mấy thứ đó lắm, nay được dịp, tôi liền khai thác luôn :

— Hay lắm, nói thử nghe coi.

Vụt cái dọng ra cái điệu quan trọng như là phải tiết lộ cái chuyện bí mật quốc phòng không bằng, nó đáp:

— Trước hết, phải trước hết, là bò 4 món, không phải bò 7 món của quán Dayê Mai đâu nhé. Đó là món bò ngửa, bò sấp, bò thấp, bò cao. Trong bốn món này, thì bọn tao ưa khoái nhất là món bò ngửa. Mày thử tưởng tượng trời nắng như thiêu đốt thế này, mà được đội nón sắt 2 lớp rồi ôm em súng trường M1 có cái tên ngoại quốc là Garant, trên bụng mà... bơi cạn. Thử hỏi còn gì là sướng hơn cơ chứ ?

Tôi phá lên cười, hích vào sườn hắn :

— Tại sao lại sướng hở khỉ ?

Nó như 1 triết nhân, giảng giải cho tôi

— Ở đời, cái gì khó mà đạt được mới sướng. Vậy thì cái thế bò ngửa này đâu có dễ dàng gì ? Hai tay phải ôm cây súng dọc theo thân người muốn tiến được phải dùng sức ở cổ, ở bụng, ở gót chân. Người ta bò bằng tay bằng chân; đằng này phải bò bằng gót chân, 2 mông và 2 xương bả vai. Thế mà còn bị cái nón sắt lủng lẳng như cái cùm ở trên đầu thành ra muốn tiến lên chừng vài thước, thì đâu phải chuyện chơi !

Ấy thế mà có nhiều kẻ «tham lam» sau khi bò ngửa còn phải bò sấp thêm nữa hoặc là muốn tỏ ra là tay anh hùng hảo hớn bèn làm thêm cái món « xay lúa dưới trăng », hề hề...

Thấy nói đến cái tiếng xay lúa dưới trăng lạ hoắc, tôi vội ngắt lời, hỏi liền :

— Xay lúa dưới trăng, cái gì mà có vẻ thơ mộng quá vậy ?

Nó cười lên hinh hích ra cái điều khoái trá lắm, chỉ có bọn nó mới biết, còn các cậu chuyên mặc quần « Tergal áo sơ mi » thì sức mấy mà biết. Nó vừa cười vừa nói :

— Đây cũng là một món ăn chơi có hạng. Cái món đó giản dị lắm, nhưng mà chất bổ thì còn nhiều hơn là món ngầu pín hay ngọc dương nữa cơ.

— Bổ thận ?

— Đúng, trước hết bạn đặt cái nón sắt xuống đất rồi bạn tưởng tượng đó là cái mả Đạm Tiên mà khấn vái trước đi. Bạn từ từ khom lưng xuống đặt đầu ngón tay trỏ trên đỉnh nón sắt rồi bạn đi chung quanh như cái cối xay. Giản dị lắm ! Khi nào bạn làm đủ số cũng như mấy chú học trò lớp năm học đếm ấy mà, chừng 7, 8 chục thôi là bạn có quyền ngồi chơi xơi... nước bọt. Cái món này có cái hay là mấy ông yếu thận hay đau lưng nhức mỏi mà xơi vào thì không có thuốc nào sánh kịp.

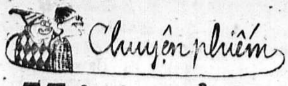
Nếu sau khi nhậu xong món này bạn được lệnh chạy dù là chạy về chỗ, thì xin bạn đừng chạy, vì bạn có thể lăn kềnh gếch 4 vó lên trời, làm trò cười cho anh em đồng đội đấy.

Tôi thầm nghĩ giá tuyển tài xế máy bay bằng cách này thì tuyệt. Cho mỗi ông làm 100 vòng mà vẫn đi đứng đàng hoàng là coi như «nắm bơ oăn» rồi không.

Thấy tôi về mặt bỗng nhiên lại ngẩn tò te, thằng bạn tôi lại cứ tưởng tôi đang bị chóng mặt vì cái trò xay lúa đó, bèn hỏi :

— Cậu chóng mặt, đấy à, đã hết đâu mà chóng mặt, ít ra cũng còn mấy món nữa như hít đất, nhảy xổm, nhào lộn, thế bắn đứng không tỳ thủ thế vân vân... Mấy món sau này thì có tính cách thể dục quân sự hơn, dễ tiêu hóa hơn nhưng mà giá trị bổ dưỡng khá lắm.

((còn 1 kỳ))



Mâu thuẫn

★ TRẦN QUỐC MỸ

Trong bản thân ta đầy rẫy những cái mâu thuẫn mà nhiều khi chính ta không nhận chân ra được cái mâu thuẫn ấy...

Anh B, bạn tôi, ghét Mỹ 1 cách kỳ cục. Không phải anh chống Mỹ và thiên Cộng sản, vì gia đình anh đã bỏ nhà cửa từ Bắc di cư vào Nam. Theo sự nhận xét của tôi, anh ghét Mỹ vì anh chỉ nhìn gần thấy rằng Mỹ họ sang đây sinh hoạt đắt đỏ mà đồng lương ba cọc ba đồng của anh không đủ cung cấp cho anh một đời sống khả dĩ như ngày xưa. Anh ghét Mỹ vì anh đố kỵ, những người xưa kia chẳng bằng anh, những cô gái lem nhem, những Ma ri Sến chỉ cần thuộc lòng vài tiếng «Ô Kê, thanh kiu» mà kiếm mỗi tháng hàng năm ba chục ngàn, không kể ngoại bổng.

Anh thấy tôi bỏ ngạch Tham sự Quốc gia Hành chánh, không chịu xin bổ dụng mà đi làm cho Mỹ (trong khi đó tôi thiếu sức khoẻ), anh giận tôi và có ý lạnh lùng với tôi. Một hôm, tôi đến nhà anh, chúng tôi chuyện trò lai rai, chuyện thời cuộc, chuyện xã hội, chuyện gia đình. Anh không quên tố mấy ông tài xế Mỹ lái xe ẩu dụng vào người đi đường gây tai nạn rồi bỏ chạy, nào 1 thầy đội nước cờ hoa (Hoa kỳ) bắn chết 1 vũ nữ vì ghen tuông v.v...

Rồi anh than thở: tiền lương không đủ sống, vật giá leo thang, anh quên đi những ý tưởng bài Mỹ(!!) của anh và nhờ tôi giới thiệu cô em gái anh vào sở Mỹ làm kẻo cứ ăn bám vào gia đình thì mệt lắm! Anh cười gượng bảo tôi:

—«Mày nhớ có giới thiệu thì giới thiệu sở Mỹ đứng đắn dấy nhé. Lem nhem thì khổ tâm lắm đó!».

Tôi nghĩ thầm: «Thằng này lẩm cẩm! Đã đi làm lại còn phân biệt lem nhem với chẳng không lem nhem. Mẹ kiếp, của bền tại người chứ!! Bộ bất cứ ai làm cho Mỹ cũng bê bối cả sao?» Tôi nghĩ đây là 1 mâu thuẫn nội tâm mà chính anh ta không nhận ra hay sao?

Thằng V, bạn cùng lớp với tôi, nó chúa là ghét tham nhũng. Hồi còn ở nội trú, chúng tôi thường đùa bầu nó làm giám sát viên. Mỗi lần có 1 vụ ăn hối lộ nào được phanh phui trên báo chí, là được nó mổ xẻ kỹ lưỡng, họp bàn thử tìm phương pháp để bài trừ tận gốc những tệ đoan đó.

Nó thường mong ước sau này nếu nó lớn lớn, nó sẽ quét sạch những ruồi nhặng, tận diệt những sâu mọt đục khoét xã hội, cơ quan công quyền, bằng bất cứ giá nào.

Thời gian trôi qua, vì sinh kế mỗi người phiêu bạt 1 phương, tình cờ tôi lại gặp nó có vẻ làm ăn khá giả lắm, đang cặp kè với 1 em trên đường Lê Lợi. Nó bảo nó vẫn chưa đi làm cho nhà nước, hiện giờ nó đang làm «áp phe» với Mỹ khấm khá lắm. Nó được tuyển vào nhiều nơi, nhưng lương bổng đói khát quá, nó dành chờ. Nó chỉ thích phục vụ cho ngành quan thuế, nhưng nơi đây họ kén người, nên nhảo vô không lọt!! Tôi hỏi tại sao nó thích ngành này, nó cười hì hì, nói nhỏ với tôi:

—«Người ta dồn ở đây nhiều ngoại bổng lắm». Tôi vờ nhắc lại kế hoạch bài trừ tham nhũng của nó đã từng được phác họa, khi còn ở nội trú, nó bèn đánh trống lảng.

Tôi không hiểu ông bạn V này của tôi có biết rằng ông tự mâu thuẫn với ông hay không?

Lại nữa, tôi có những ông bạn trẻ chống Cộng rất hăng say dù ông chỉ chống cộng bằng mồm. Thậm chí, có ông còn dám đề ra 1 chủ thuyết để dập lại chủ nghĩa vô sản, vô thần. Nghe ông nói có lý lắm, ông biện minh cho lập trường của ông; nhưng mỗi lần đến lớp tuổi nhập ngũ của ông được công bố, mặt ông tái mét; ông tìm đủ mọi lý do để xin hoãn dịch, ông rai cớ như mấy ông «trí thức non» kia, học không chịu học, cứ gán cho mình «rường cột quốc gia», để trốn tránh nhiệm vụ công dân.

Còn có những ông lớn đầu (không phải đầu lớn) đã từng kích thích lòng yêu nước, khuyến khích tòng quân bằng những bài diễn văn thật kêu (như bắp rang nổ); ông mặc đồ lớn, ông hát tuồng trên sân khấu, bi bô chống Cộng bằng mồm; nếu không có ông chống Cộng tưởng miền Nam này bị CS nó đã nhuộm đỏ như bã trầu từ khuya rồi! Nhưng mỗi lần biến cố xảy đến, ông đều trốn tránh, ông sợ tai bay vạ gió, ông ngồi trong «xa lông» để đóng vai chính khứa. Hễ khi nào trời êm, biển lặng, ông mới ló diện, ông ra tuyên ngôn, gởi kiến nghị, hoan hô đả đảo sặc mùi ái quốc, ái dân. Con ông tới tuổi quân dịch, ông gởi đi ngoại quốc, nếu còn đứa nào kẹt ở nước nhà, ông vận động đủ cách để chúng khỏi phải «làm lính»...

Bàn về câu chuyện tình cảm, hàng xóm tôi có 1 cô, con nhà gia giáo, tuổi cỡ đôi mươi, sắc đẹp được mô tả là khiêm nhường. Phải cái cô hay có óc «thần tượng hóa» các nghệ sĩ. Cô quen với 1 ông kép hát tân cổ, có cái mã hào hoa nào đó; cô tưởng vai trò của ông kép kia đang diễn trên sân khấu cũng đẹp như cuộc sống của ông ta. Vốn ràng buộc bởi lễ giáo gia đình, cô không dám đi quá trớn, nhưng khi hỏa diệm sơn trong bao năm âm thầm lặng lẽ, bổng phụt lửa lại còn mạnh mẽ, ghê gớm hơn bao giờ hết. Cô đã bị dụ dỗ, bỏ nhà ra đi theo tiếng rống gọi tân cổ giao duyên của ông kép nọ. Đến khi có bầu, chàng phủ nhận cái bào thai đó không phải do chàng tạo ra, vì chàng là 1 nghệ sĩ hào hoa, vợ con dùm dề, năm thê bảy thiếp.

Chàng bỏ rơi cô, đó là công thức tự nhiên của những phường mà đời thường gọi là Sở Khanh. Trở về với cha mẹ, cha mẹ nhiếc mắng, đuổi đi, không nhận đứa con làm ô nhục gia phong.

Một năm sau, người ta thấy cô vàng bạc đeo đầy người, ngồi «tu bin» mới toanh với 1 ngoại kiều đen sì về thăm cha mẹ. Dần dà, những cái tủ lạnh, ti vi v..v... to tổ bố được khuân về quê ngoại.

Ông bà nhạc gia bây giờ chắc hài lòng vì cô gái quý khéo đem tấm thân lỡ làng để gởi phận vào ông ngoại kiều đen sì, nhưng tiền tài rất... trắng.

Phải chăng những sự mâu thuẫn trong cõi đời này mãi mãi không bao giờ giải thích được, hoặc người ta đã cố tình không giải thích nó?

— BÀI: — Chuyện chứng minh: Nguyễn văn Quí — Dám khuyên cô: Đoàn Chính Nhân — Báo chí với chính quyền báo chí với quần chúng: Trần văn Phú — Nàng và Hồng Nhan: Quỳnh Hương — Đi lính 9 tuần: hiện tượng hăng hái của mấy thầy ở vùng I: Trần Hòa Yên — Trước khi đi lính: Đính Lãng — Bức tranh của nàng: Phương Ly — Thành công trong thất bại: Nguyễn văn Ký — Hồi ký đêm Noel: Lệ Tâm — Những bông hồng phân ly: Thụy Uyên — Nghe diễn thuyết và xem kịch: Thoại Thủy — Bảo Biếc: Thu Hương — Luận về cái lưỡi: Khánh Toàn — Thiết tha vài lời: Thùy An — Lẽ phải; Ngọc Hà — Tình Phụ: Hoài Minh — Đặt vấn đề cần bàn giải quyết chiến cuộc: Lê Quốc Bảo — Anh Thợ Hai: Vũ HảiĐường — Định Mệnh: Hoàn Vũ — Nói với con trẻ như thế nào: Phạm gia Tuấn — Anh là trai trời bắt xấu. Trương văn Hoàng — Bình đẳng và tiến bộ và Một vài nhận xét về biện pháp kê khai tài sản của công chức: MạnhTuấn — Cơ quan công vụ hay «Hộp thơ» công vụ: Mạnh Tuấn — Người về từ mặt khu: Nguyễn Du Thy — Người xưa và Một cuộc chiến đấu: Chu Minh Thụy — Vấn đề chỉnh trang thị xã Cam ranh: Hoàng Minh — Xe lam ồi re lam: Thụy Uyên — Bỏ g ai trên đồi sim; Phương Hồng Tâm — Tội lỗi: Phương Lan — Vật sương mây: Nguyễn Thanh Tịnh — Về việc đầu tư vào ngành giáo dục của chánh phủ đã lỗ vốn to; Nguyễn văn Lai — Thầm kín: Nguyễn Phương Trần Thụy — Bàn về vấn đề du học: Nguyễn văn Đương — Sự độc lập của thẩm phán xử án: Thẩm phán Đặng Đình Long — Mâu thuẫn: Trần Quốc Mỹ — Xem kết quả thi tuyển: Tùng — Mưa đêm: Hồ Hạ Sách — Điểm thi: Thanh Hồng Phượng: —

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG:

— Một số thân nhân của các nhân viên Dân chính thuộc Bộ Quốc Phòng, v/v yêu cầu Bộ Quốc Phòng cho các nhân viên Dân chính miễn cấm trại như quân nhân — Một nhóm sinh viên tốt nghiệp khóa Tham Sự III, v/v xin được triển hạn nhập ngũ cho tới khi nhận được nhiệm sở chắc chắn — Ô. Bùi Lam Văn, v/v yêu cầu Bộ Công Chánh sửa đường, Bùi Thị Xuân Gia Định —

SAU BẢY NĂM

● Truyện ngắn của HOÀI-THƯƠNG

Một cặp trai gái từ trên lề đường bước xuống, sát ngay mũi xe Huân. Chàng vội đạp thắng. Chiếc xe giựt mạnh làm Huân hơi lao người về phía trước. Vào những ngày nghỉ, lái xe trong cái thành phố nhung nhúc những người và xe cộ này, quả thật là 1 thứ khổ sai. Hầu như mọi người đều túa ra đường, chen vai thích cánh một cách hân hoan. Trên những khuôn mặt nhởn nhơ kia, Huân không thể tìm thấy một nét âu lo. Chiến tranh và những tai họa của nó hình như không có ảnh hưởng gì ở đám người ngoài phố cả. Họ cười nói vô tư và dạo phố một cách thanh nhàn.

Huân mệt mỏi lái xe rề rề với 1 tốc độ chậm đến khó chịu giữa giòng xe cộ ngược xuôi. Phải là 1 tay lái thật bảnh mới tránh được những cọ sát đáng tiếc.

Đến trụ sở quốc hội, Huân vừa định quẹo về phía bờ sông thì gặp Quyên. Chiếc Toyota màu trắng của Quyên vọt lên ngang xe Huân và dừng lại trước hiệu cấm đường của cảnh sát. Quyên ngoái đầu ra khỏi cửa xe, nói:

— Đi đâu đây, anh Huân?

Giọng Quyên vui, vỡ tan như một chuỗi cười thơ ngây. Cái miệng xinh xắn ấy chúm chúm khi âm thanh cuối cùng của câu nói vừa thoát ra, thật là dễ thương quá sức!

Huân cười, nhấc hai tay khỏi vô lăng trong một cái nhún vai:

— Muốn ra bờ sông, thoát khỏi vùng khói độc này.

Và giơ một tay chỉ đám xe cộ tràn ứ, Huân tiếp:

—Qua khỏi được quãng này thật muốn hụt hơi.

Quyên cười, giọng trong và ấm. Nàng nhí nhảnh nói khi hai con mắt đá đưa tinh nghịch:

— Bữa nay lại được thong dong 1 mình cơ à? Thú không? Ghé Givral uống 1 chút gì với Quyên nhé?

Lời nói ùa đến tự nhiên với Huân:

— Hay lắm. Quyên «dọt» trước đi.

Người cảnh sát vừa xoay thân mở đường, chiếc Toyota của Quyên đã vọt lên, quẹo mặt 1 cách ngổ ngáo nhưng đầy ngoạn mục. Huân vọt lên theo, và bỗng thấy chiếc xe 2 ngựa của mình «chậm tiến» quá. Huân nghĩ đến 1 chiếc Corvair. Ông Nixon nhậm chức xong, mình phải đổi xe mới được!

Không hiểu vì lý do nào, Huân lại tự hẹn mình, đợi ông Tổng Thống Huê kỳ nhận chức mới đổi xe. Kệ! Không cần biết! Đó chỉ là một hạn kỳ.

Sự khó chịu bỗng kéo đến khi Huân nghĩ tới ý kiến của Kim, vợ chàng, về vụ xe cộ này.

2 vợ chồng không có chung! «gu». Buồn thật! Đã vậy Kim lại còn lanh chanh đòi chọn xe. Huân nghĩ đến chiếc xe Kim sẽ chọn mà nản hết chỗ nói. Thế nào Kim cũng nại cớ con đông, cần phải mua 1 chiếc kiểu «gia đình». Rồi, nào là mình đi Cấp chơi, mang nhiều đồ đạc lỉnh kỉnh theo, cần phải gắn «poọc ba ga» trên mui. Trời đất! Huân sẽ phải đi trong thành phố bằng chiếc xe như vậy sao! Thật là quê, quê hết chỗ nói!

Không bao giờ vợ chồng Huân đồng ý với nhau hoàn toàn 1 chuyện gì cả. 1 trong 2 người đều phải miễn cưỡng chiều nhau. Chiều? Không! Đó chẳng qua chỉ muốn cho lũ con không phải trở thành khán giả bất đắc dĩ của một «hoạt cảnh» không đẹp là những cuộc cãi vã mà thôi!

Huân vứt mạnh mẩu thuốc lá tắt ngấm từ hồi nào qua khung kính xe. Chiếc dâu sói của Huân lắc lắc trong một dáng điệu buồn bã, chán ngán. Hình ảnh ông Humphrey lại hiện ra với Huân; không phải Huân nhớ nhung gì ông ta, nhưng chỉ vì ông ta đã là một nguyên nhân khiến hai vợ chồng Huân to tiếng với nhau. Chả là vào hồi cuối tháng mười, giữa lúc không khí tranh cử sôi sục mãi bên Huê kỳ xa lắc xa lơ tạt qua bên đất nước VN chút xíu bơi hướm; Kim đã nói với Huân:

— Nếu em được bỏ phiếu, chắc chắn ông «Hăm-Phê» sẽ được 1 phiếu của em. Trông ông ta có nụ cười hiền hậu đấy chứ, phải không anh? «Cương lĩnh» của Đảng ông ta lại số dách nữa!

Thật là rắc rối. Đàn bà dân biếc cũng lạm bàn đến chính chị chính em. Lại là chuyện ở đâu đâu! Huân không thể chịu được. Và «chuyện lớn» suýt nữa xảy ra, nếu Huân không kịp nén tâm vì nghĩ đến thuyết ...bất bạo động cao cả!

Những chuyện khó chịu vụn vặt trong gia đình Huân quả thật là nhiều. Đã có lúc Huân hối hận vì đã lập gia đình.

Chiếc Toyota của Quyên đã quẹo vào con đường nhỏ, cạnh quán Givral, rồi tắt máy. Huân dừng xe phía sau xe Quyên. Buồn phiền tiêu tán khi Huân gặp nụ cười của Quyên. 2 người bước những bước ngắn, chậm bên nhau. Quyên liến thoắng:

— Có lẽ đến 3 tháng nay mới gặp anh? Sao vậy? Nội tướng không cho «xuất trại» hả?

Huân cười xòa, chống chế:

— Đâu có. Anh bận lo giải quyết mấy cái «áp phe» vụn vặt còn đọng lại đấy chứ. Giờ thì rảnh rồi.

Khuôn cửa kính hé mở đón 2 người bước vào. Quyên bước những bước dong đưa bên Huân. Họ tới ngồi ở 1 chiếc ghế dài, sát khung kính. Chiếc nệm êm ái nhún xuống dưới sức nặng của 2 người.

Huân nhìn chiếc cổ trắng muốt của người bạn gái, nói như tiếc nuối:

— Bữa tiếp tân ở nhà Hạnh mấy giờ Quyên mới về? Vui không?

Quyên cười thật tươi:

— Chúa ơi! Vui ghê đi! Khi bọn khách ra về, bọn này còn bày trò «nhóc» nữa! Vừa nhó, vừa thi nhau trổ tài mọn. Ông Vũ cậu nhà ta trổ tài uống rượu rồi say khướt cò bợ. Bọn anh Trung phải khiêng ông ấy ra xe em, cười về.

Người bồi bàn đã tới. Huân hỏi Quyên:

— Quyên uống gì?

Quyên đưa 1 ngón tay lên môi, mắt hơi nhíu lại:

— Quyên hỏi anh chứ!

Huân như nhớ ra, đáp:

— Một bia hộp.

Quyên nói với người bồi bàn những thức uống của 2 người.

Giọng nàng thành thạo, đanh và sắc. Đi với bạn, bao giờ Quyên cũng đóng vai chủ động. Nàng không ưa ai mở đường cả, Huân phải theo sau. Đi với Quyên, các chàng trai phải biến thành «gái» hết trọi. Quyên luôn luôn mở đầu, ngổ ngáo, thành thạo. Nàng mở niềm vui đúng lúc và đóng lại, khép kín ngay khi niềm vui ấy toan sôi động, oà vỡ. Sự chủ động ở Quyên tuy vậy không biến nàng thành kênh kiệu, kệch cỡm. Trái lại, các bạn đều hài lòng. Huân là một người được Quyên tỏ ra thân ái nhất trong số các bạn trai của nàng. Huân rất hãnh diện vì điều đó. Sự giao du giữa Huân và Quyên đã kéo dài gần 3 năm nay. Ba năm dài trôi qua, không có việc gì đáng tiếc xảy ra, 2 người vẫn giao du trong 1 tình bạn khắng khít, tròn vẹn. Huân tìm được ở Quyên nét trẻ trung, yêu đời. Nó khiến cho Huân quên đi những phiền tạp, rắc rối của cuộc sống gia đình, bên cạnh Kim chanh chua lại còn ưa nhõng nhẽo. Tuy nhiên, Huân nghĩ, không hiểu mối «giao tình thân ái» này sẽ kéo dài bao lâu trong tình trạng bạn bè thuần túy. Ở Huân, giờ đã nhen nhúm 1 thứ tình-cảm-bình-thường. Bình thường? Đúng vậy! Vì ở Huân-dàn-ông đã có một sự cảm mến với Quyên-dàn-bà. Huân không hiểu tại sao suốt ba năm dài trôi qua, chàng vẫn thụ động trong một vai trò «bạn bè» với Quyên. Hai tâm hồn đồng điệu nhưng khác phái, phải có một mối giao tình sâu đậm hơn là tình bạn. Nói thẳng, là phải yêu nhau, và chứng minh tình yêu đó bằng những cử chỉ và hành động như tạo hóa đã bày vẽ.

Phải bước tới một bước nếu không muốn dừng lại ở tình trạng luộm thuộm này. Chỉ bằng ý nghĩ, mơ mộng, đôi chân không cất bước, sẽ chẳng đi tới đâu.

Huân nghĩ và cố lựa lời, dẫn dắt cho câu chuyện thêm nồng ấm. Không lúc nào như lúc này Huân thấy Quyên đáng yêu đến thế. Vẻ tươi vui của Quyên làm dịu má tâm hồn hầu như đang cằn khô của Huân.

Nhưng cho đến khi Quyên vẫy tay gọi bồi tính tiền, Huân cũng vẫn không tìm ra lời thuận tiện để tỏ lòng mình. Những câu tình tứ nhất, thiết tha nhứt ứ nghẹn trong lồng ngực Huân, nhưng chúng không có dịp thoát ra. Hình như Quyên không sẵn sàng để đón nhận những lời nói đó của Huân, chàng linh cảm như vậy. Và mọi việc lại vẫn còn «dậm chân tại chỗ». Thật chán!

Cho đến lúc chiếc Toyota của Quyên vọt đi thật êm, nhẹ, thật bay bướm, Huân mới sang số cho chiếc xe hai ngựa của mình lùi lại, tìm đường về nhà... Về nhà, về với Kim! Tiếng động cơ xe Huân nổ thật quê kệch, trơ trẽn.

oOo

Vừa đậu xe xong, Huân đã nghe tiếng Kim gọi nheo nhéo ở trong nhà:

— Mau lên anh, cả nhà đang đợi anh nè.

Huân liếc nhìn đồng hồ tay, mới 5g. Chờ đợi gì vào giờ này. Bữa cơm chiều có bao giờ Kim cho ăn trước 7 giờ đâu? Huân bước những bước nặng nề lên thềm nhà.

Ánh đèn ấm cúng trong căn phòng khách soi rõ Kim ăn mặc thật gọn ghẽ, với gương mặt [illegible] vừa được trang điểm lại. Mọi ngày có bao giờ Kim chịu chưng diện ở trong nhà đâu?

Có chuyện gì đây? Huân chưa hết ngạc nhiên. Kim đã bước lại nắm tay chồng kéo vào phòng ăn. Chiếc bàn ăn được trải khăn mới, lại có cả một bình hoa hồng nữa. Huân mở lớn mắt ngạc nhiên khi thấy ở giữa bàn bày một khuôn bánh khá lớn, trên đó có cắm những cây nến màu.

Bốn đứa nhỏ đã ngồi chung quanh bàn với một gương mặt hớn hở. Huân ngồi vào chỗ thường ngày và chàng đếm thấy bảy ngọn nến trong khuôn bánh. Sinh nhật ai cà? Thằng Hải? đứa con lớn nhất cũng chưa tới sáu tuổi. Nhưng Huân không có thì giờ suy nghĩ, Kim đã nói:

— Anh thật chúa là vô tâm. Anh không còn nhớ bữa nay là ngày mấy nữa sao?

Huân liếc nhìn tấm lịch trên tường, thứ sáu, 13 tháng 11. Kim tiếp lời, trong khi Huân vẫn chưa kịp nói lời nào:

—Hôm nay là kỷ niệm ngày cưới của chúng mình mà anh quên rồi sao? Thôi, thắp nến lên đi, để em vào xem con ngỗng quay đã vàng chưa.

Huân đứng dậy đốt nến. Khi ngọn nến thứ bảy cháy tỏ, Huân thấy lòng mình như chùng lại. Mãi đến lúc này Huân mới thấy Kim đáng yêu. Kim không thể bị Huân bỏ quên được.

Những ngọn lửa nến nhảy múa trước mắt Huân cùng bốn khuôn mặt trẻ thơ rạng rỡ khiến Huân hối hận vô cùng. Cuộc sống gia đình với những phiền toái của nó đã làm Huân mỏi mệt. Và sự mỏi mệt đã khiến Huân không biết thụ hưởng những hạnh phúc đầm ấm của cuộc sống gia đình.

Thật ngu dại và uổng phí. Huân tự trách mình.

Kim đã mang ra 1 con ngỗng quay vàng ươm, bóng loáng, thật ngon lành. 2 vợ chồng Huân cùng thổi tắt những ngọn nến màu. Và lũ trẻ cười vui với những miếng bánh. Khi ăn đến món ngỗng, bé Trang làm đổ nước chấm xuống bàn, Kim hét lên mắng con. Âm thanh vẫn chát chúa như mọi ngày. Nhưng lần này, Huân không khó chịu nữa. Huân ví tiếng hét của vợ như 1 nốt nhạc cao trong 1 bản nhạc đầy bay bướm. Trong bản nhạc bay bướm ấy phải có nốt nhạc cao, nốt nhạc trầm cùng hòa điệu. Những sự hòa điệu ấy tạo thành âm thanh của cuộc sống gia đình. Muốn thưởng thức nhạc, phải nghe trọn khúc. Đừng nghe riêng rẽ từng nốt, kỳ lắm. Huân cười trong ý nghĩ ấy.

HOÀI THƯƠNG

Thêm một lần nữa

(Tiếp theo trang 4)

đó số tiền lợi vì mua hàng rẻ cũng chỉ được tối đa là 1.000đ., thì làm sao bù đắp được sự thiếu thốn? Theo ý kiến của một kinh tế gia cho biết tính đến nay vật giá đã leo thang 250o/o, còn lương chỉ mới tăng chừng 30°/o thôi. Vậy chúng ta có nại lý do gì để mà không thể tăng lương được? Có tăng lương mới duy trì được năng lực chung của quốc gia, bảo đảm được sự thành công của quốc gia trong chủ trương chính sách. Tuy nhiên, tăng lương bao nhiêu, lại là vấn đề của các nhà chuyên môn.

Vấn đề tiếp tế

Vấn đề thứ yếu là tiếp tế. Làm thế nào cho quân nhân công chức có đủ những nhu yếu phẩm cho gia đình tiêu thụ trong từng tháng? Hàng hóa được tiếp tế phải bảo đảm về số lượng và phẩm chất, vừa dễ dàng nhanh chóng cho việc nhận lãnh. Chính phủ nên cho thành lập những Hợp tác xã công chức có chi nhánh đến từng Quận. Người công chức bất cứ là phục vụ ở cơ quan nào, hằng tháng cũng được nhận lãnh một số hàng cần thiết cho gia đình mình tại ngay Hợp tác Xã gần nơi cư trú nhất. Số hàng đó được tính theo nhu cầu của số khẩu phần trong mỗi gia đình và tùy theo tuổi tác nữa. Có thể song song với việc tiếp tế, chính phủ nên cải tổ chế độ lương bổng chung, có thể cho mỗi người nhận lương 1 phần bằng hiện kim, còn 1 phần bằng phẩm vật tiếp tế. Trong dịp phát lương hằng tháng, mỗi người được cơ quan cấp cho 1 phiếu nhận hàng đã trừ tiền rồi hoặc 1 phiếu mua hàng trả tiền mặt với số lượng đã ấn định sẵn. Có được như vậy, thì may ra mới có sự thuận tiện địa dư, nơi bán không có e dè gì nạn chợ đen mà hằng tháng chỉ lo đi nhận cho đủ số hàng về bán hoặc phát ra thôi và người nhận hàng mới có đủ số hàng tiêu thụ, khỏi có chờ đợi, khỏi có sự mua «nhỏ giọt», đi nhiều lần mất nhiều thì giờ vô ích.

Đến đây chắc có người lại cho là sẽ có khó khăn vì thiếu người. Công việc chung của quốc gia lúc này quả là nhiều thật, nhưng nếu ai chịu khó nhìn kỹ vào các cơ quan thì thấy cũng còn có vẻ dư người nữa là khác, vì lý do thiếu sự cải tiến lề lối làm việc, thiếu sự tổ chức khéo léo, vì nạn bè phái, đặt người không đúng chỗ. Hơn nữa, việc đáng làm, phải làm. Mỹ và Nga đang chạy đua đưa người lên mặt trăng; hiện người ta đã có sẵn chương trình rõ từng năm, từng tháng, từng ngày. Một vấn đề liên can mật thiết tới tình trạng quốc gia, chúng ta lẽ nào lại xem thường và cho là khó, không thực hiện được. Nếu có 1 chính sách kinh tế tài chánh rõ ràng hữu hiệu, có sự kiểm soát chu đáo, song song với việc điều hành tổ chức hợp lý về nhân sự, vấn đề cải thiện đời sống công chức sẽ không có gì to tát và khó khăn hơn những vấn đề khác.

TRUNG QUẢNG

Đề ảnh... mỹ nhân tây phương.

Thời bị tri

Cô nước nào, da trắng trắng hung.
Hỏi cô, cô chẳng nói năng cùng.
Nước đời được mấy người như thế?
Mới nửa trên mà đã muốn trông!

Ấn sát S. (1922)

Thời độc lập

Sao em phơi vú hở luôn mông?
Thiếu vải, hay em thích cộng đồng.
Hang hở phơi trần trên tấm lịch
Trình bày rõ cả lỗ... chân... lông!

oOo

Có gã say mê đến bốc đồng,
Tự xin quảng cáo hộ... không công.
Rước về để tặng hay là để
Buôn bán kiếm lời có đúng không?

oOo

Trắng, vàng, đen, đỏ, một khuôn chung,
Ai lọt qua vành chẳng nhớ nhung.
Lịch ấy nếu treo rồi diện bích,
Thế nào đĩa chén cũng bay tung...

BẰNG ĐÁ

Đọc báo ngoại quốc

(Tiếp theo trang 4)

vàng và chứng khoán dự trữ của Pháp đã bay theo gió để giữ vững giá đồng quan cho tới nay.

Triển vọng u ám

Nếu nước Pháp trở lại mức sinh hoạt bình thường trong cộng đồng Đại Tây Dương thì [illegible] chữa được sự hỗn loạn: Các nước thân hữu của Pháp sẽ giúp Pháp vì quyền lợi kinh tế của Pháp có ảnh hưởng đến quyền lợi của các nước khác trong khối ĐTD. Nhưng với chủ trương ái quốc quá khích của de Gaulle, làm sao tiến đến bước ấy được? De Gaulle sẽ phải hi sinh lòng tự ái và chịu nhiều nhượng bộ chính trị vì [illegible] đây ít lâu, người ta chưa quên rằng de Gaulle đã [illegible] dùng đồng quan Pháp để đánh ngã đồng mỹ kim. Lịch sử [illegible] thịnh. Đến có nhớ dai không?

Đó chỉ là giải pháp tức thì [illegible] trường kỳ, nước Pháp phải xét lại toàn thể chính sách của de Gaulle. Tuy những biện pháp khắc khổ tạm thời [illegible] được giá đồng quan nhưng dân chúng Pháp làm sao [illegible] được những cưỡng chế kinh tế chồng chất liên tiếp?

Tháng 7 vừa qua, kinh tế gia [illegible] Janeway đã tiên đoán đồng quan Pháp sẽ bị khủng hoảng. Ông ta cho rằng Pháp chỉ có thể cầm cự được đến cuối năm nay, sau đó sẽ phải sụt giá đồng quan tới 25°/o và mở đường cho sự phá giá tiền tệ của nhiều nước khác nữa. Sự bất trắc trong tương lai đồng quan Pháp đang đe dọa hệ thống tiền tệ quốc tế.

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 29 —

CHƯƠNG 8

— Này, thi vào đệ thất hồi này khó lắm phải không?

Nguyệt ngạc nhiên:

— Cậu hỏi để làm gì?

— Con nhỏ nhà mình ..cũng sắp phải nhờ đến cậu.

— Con Mimi ấy à? Nếu mình không lầm nó theo chương trình Tây mà. Với lại nó mới học đến huitième, phải không?

— Đúng! Nhưng vợ chồng mình định cho nó theo chương trình Việt khi lên trung học. Thú thật với cậu, tốn kém quá mà xét ra cũng chẳng hơn gì.

Nguyệt vui vẻ đùa:

— Chồng là bác sĩ, vợ là luật sư, toàn làm những nghề hốt của thiên hạ mà còn sợ tốn kém thì... tròng mong gì được nữa. Keo ơi là keo!

Thu Hồng cười hì hì:

— Không phải là mình keo, nhưng vợ chồng mình muốn hòa mình vào cuộc sống chung của dân tộc.

Nguyệt phì cười:

— Thật là to chuyện! Cái điệu này chắc hai vợ chồng cậu có ý dòm nom cái ghế nghị sĩ hoặc dân biểu đây. Được lắm, nếu muốn con Mimi vào được đệ thất thì hãy lo cái vụ của mình cho chu toàn đi. Như vậy tức là hai đứa mình trao đổi văn hóa đấy.

Thế là cả hai cùng cười rộ lên vui vẻ. Nhưng niềm vui nhỏ bé ấy chỉ thoáng qua lòng nàng trong mấy giây ngắn ngủi. Rời khỏi văn phòng của bạn, nàng lại thấy bâng khuâng, buồn bã như trước. Quả thật, nàng không tin giải pháp ly dị có thể khiến nàng sống thảnh thơi như hồi chưa lấy chồng. Có nhiều người đàn bà, sau khi bỏ chồng, cuộc đời cũng chẳng tươi đẹp gì hơn. Dù sao, nàng cũng phải thầm công nhận Thu Hồng nói đúng. Xã hội Việt Nam chưa quen coi thường những vụ bỏ chồng bỏ vợ. Thật là khó chịu khi nghe người khác thì thầm bàn tán sau lưng mình: — «Trông thế mà một đời chồng rồi đó! — Góa à? — Đâu có! Nàng lấy phải một tên chẳng ra gì, nên phải xin ly dị. — Tội quá nhỉ!...» Tại sao người ta không thể coi chuyện bỏ chồng như một chuyện tự nhiên được?

Nguyệt thất thểu bước đi hết phố này đến phố khác không một chủ định nào, đầu óc rỗng không. Tình cờ nàng đi qua dãy hàng trái cây bên ngoài chợ Bến Thành. Kẻ mua người bán thật tấp nập. Nàng chậm bước lại để ngắm họ. Bỗng nàng chú ý tới một sạp bán xoài tượng xanh. Những quả xoài thật to có màu xanh nhạt được xếp thành hàng lối trật tự. Không hiểu tại sao nước miếng trào ra đầy miệng nàng. Những quả xoài hứa hẹn có nhiều chất chua đối với nàng lúc này sao quyến rũ quá! Giá nàng được ngoạm một miếng rồi đem chấm với muối ớt! Nàng phải vội nuốt nước miếng ừng ực. Tại sao lại có hiện tượng kỳ lạ như vậy? Chính nàng vốn ghét của chua mà! Chợt nàng giật mình hoảng hốt khi nghĩ tới những triệu chứng báo hiệu thụ thai. Thật là tai hại! Nếu bây giờ có mang, nàng không biết nên tính toán thế nào về cái vụ ly dị vừa nhờ Thu Hồng lo hộ!

Dù đã quay mặt đi chỗ khác, hình ảnh những quả xoài tượng xanh xẫn bám chặt lấy tâm trí nàng. Nàng không xua đuổi được chúng đi. Và nước miếng vẫn tiếp tục trào ra đầy miệng nàng.

Phải đi hỏi ngay một người nào đó đã có kinh nghiệm về sinh đẻ! Nguyệt tự nhủ như vậy và nghĩ tới Bích. Nàng liền gọi xe đến thẳng nhà chị dâu.

Vừa trông thấy Nguyệt, Bích đã tỏ vẻ ngạc nhiên hỏi:

— Sao trông xanh vậy? Ốm chăng?

— Đâu có! Mình vẫn khỏe như thường mà.

— Thế thì tại sao?

Nguyệt thở dài:

— Tại buồn! Mình vừa đến nhờ con Hồng...lo vụ ly dị...với Trương!

Bích ngó bạn chăm chăm, biết không phải là một câu nói đùa, cau mặt:

— Làm sao đến nông nỗi ấy? Nhanh quá vậy? Mới có mấy tháng mà.

Nguyệt chép miệng:

— Thật là vạn bất đắc dĩ. Hắn quá quắt lắm!

Bích buồn buồn:

— Mình cũng đoán trước từ lâu chuyện này sẽ xảy ra. Cậu với hắn khó có thể hòa thuận với nhau được. Chênh lệch quá xá mà!

Nguyệt không thích ngạc Bích giở mãi luận điệu cũ, bất thình lình xoay hướng câu chuyện:

— Này, cậu cho mình biết làm thế nào để có thể rõ mình đã...mang bầu?

Bích đáp không cần suy nghĩ:

— Dễ ợt! Đi khám bác sĩ!

— Hừ, thế thì còn nói chuyện gì nữa. Thèm của chua có phải là một triệu chứng không?

— Đó cũng là một dấu hiệu, nhưng [illegible] nhiều điều khác nữa. Cậu có bầu rồi?

Nguyệt lắc đầu:

— Chưa biết nữa! Vừa rồi đi qua chợ Saigon thấy xoài tượng xanh, bỗng mình thèm lạ. Xưa nay mình chưa ghét cái giống đó.

— Thế thì đáng nghi lắm. Cậu thấy trong người thế nào? Có mệt mỏi? Có buồn nôn không?

Nguyệt suy nghĩ một lát, rồi ngập ngừng:

— Mình cũng không rõ nữa. Thỉnh thoảng có nôn oẹ, nhưng mình đều cho là vì buồn chuyện gia đình hoặc vì bị cảm qua loa.

— Vậy thì mười phần chắc đến chín rồi! Nhưng dù sao cậu cũng nên đến nhờ bác sĩ xem cho.

Nguyệt ngồi lặng toát toát thảo. Thật là phi lý! Tại sao nàng lại thụ thai đúng lúc có ý định bỏ Trương? Thế này thì còn trời đất nào nữa? Đứa con sẽ là một sợi giây ràng buộc hai người chặt hơn. Tất nhiên nàng không thể để cho nó thiếu tình phụ tử. Không những thế, nếu vụ án ly hôn có thành sự được, nàng vẫn phải duy trì liên lạc với Trương vì đứa con chung của hai người.

— Này, mình nói thật đó. Cậu nên đến bác sĩ cho chắc. Tiện thể, cậu nhờ họ săn sóc cái thai cho cẩn thận. Lo cho nó từ bây giờ, sau này nuôi dễ lắm. Mình phải đứa đầu lòng, vì còn thiếu kinh nghiệm, bị quặt quẹo ốm đau luôn. Bực mình lắm!

Nguyệt ngước nhìn Bích, thở dài:

— Tất nhiên là mình phải tới bác sĩ. Nhưng còn việc mình nhờ con Hồng?

Bích thản nhiên:

— Ồ! Thì cứ để mặc con Hồng lo. Đến đâu hay đó!

Nguyệt cười nhạt:

— Đến đâu hay đó là làm sao? Cậu không thấy hai việc có liên quan mật thiết với nhau?

Bích nhún vai:

— Tại cậu cho nó liên quan thì nó liên quan. Thật ra, hai chuyện riêng rẽ hoàn toàn. Điều quan trọng, theo mình nghĩ, cậu không chửa hoang, không mang thai sau ngày ly thân, là không lo gì hết. Không ai chê trách cậu nổi.

(Còn nữa)

3 TIẾP THEO TRANG 1

như vào vùng Paksé ở Ai Lao hồi đầu tháng này.

Nhà cầm quyền quân sự cho rằng tình hình nghiêm trọng vì những vụ xâm nhập mới của quân BV trùng hợp với mùa khô bắt đầu, là mùa mà các lực lượng BV và Pathet Lào thường đánh các tiền đồn của quân đội hoàng gia Lào.

4 TIẾP THEO TRANG 1

là những kết quả chung cuộc, rà khó có thể nói tới mức độ chắc chắn sẽ xảy ra trong số những giải pháp đó.

Reischauer nói 1 giải pháp thương thuyết có thể có việc Mỹ-BV đồng ý cùng triệt thoái khỏi Nam VN, Saigon và VC đồng ý ngưng hẳn và đi tới một « hệ thống chính trị khả dĩ được hai bên chấp thuận» cho Nam VN và người ta hy vọng có vài bảo đảm của quốc tế đối với những sự dàn xếp đó cũng đối với an ninh của lân bang, nhất là Miền Lào.

Nhằm tiêu diệt

9 TIẾP THEO TRANG 1

Lực lượng bạn sử dụng các khẩu đại bác 90ly và đại liên 50ly trên các chiến xa ồ ạt tấn công đại đội quân BV trong khi nhiều chiến đấu cơ trên không võ trang thi nhau oanh kích vào các phòng tuyến địch.

Địch chống trả bằng những loại súng phóng rocket RPG và súng tự động. Trận cự từ 11 giờ 10 sáng đến 16 giờ 30 chiều mới rút quân.

Địch bỏ lại 58 xác quân BV đồng bọn, 13 súng cá nhân, 9 súng cộng đồng, 12 quả đạn 60 ly, 40 quả rocket B 40 và 40 lựu đạn TC.

Về phía bạn chỉ có 8 binh sĩ bị thương.

Tại Phước Long, 14 Cộng quân bị hạ khi đụng độ với một toán tuần thám của đệ nhất sư đoàn không kỵ Mỹ ở cách Sông Bé 13cs.

0 TIẾP THEO TRANG 1

rằng «ông Nixon có 4 năm nữa và ông có đủ thì giờ để xem cuộc hòa đàm diễn tiến đúng đắn».

Các nguồn tin ngoại giao nói TT Thiệu và chính phủ ông hình như đang thấy «1 ý nghĩ cô lập ngày càng lớn» khi tẩy chay hòa đàm kéo dài.

Ngoài Thái lan thuộc 1 số ít quốc gia hàng hai chống cộng, ít có sự ủng hộ hoặc cảm tình đối với lập trường của ông Thiệu.

Nhưng người ta được biết là Đại sứ Bunker đã nêu rõ trên dư luận Mỹ để cho TT. Thiệu biết là ông (Thiệu) có thể hoàn toàn làm hại sự ủng hộ tại Hoa kỳ nếu ông Thiệu vẫn cố tẩy chay hòa đàm. Nếu đi đến cùng, việc thiếu sự ủng hộ này có thể đi đến kết quả là Hoakỳ càng mau chóng hơn thoát ra ngoài chiến cuộc.

Nguồn tin ngoại giao nói ông Bunker có nói với T.T. Thiệu là nhân dân Mỹ rõ hơn là quốc hội Mỹ «không thể chờ đợi vô hạn định» đối với điều TT Thiệu quyết định.

5 TIẾP THEO TRANG 1

xảo khác thì phải đoán ta sẽ có thái độ. Trong thời gian hội đàm, nếu CS tiếp tục vi phạm thỏa ước với Mỹ mà lợi dụng vùng phi quân sự và pháo kích các thành phố « đến 1 mức độ nào đó» thì ta sẽ phản ứng.

Để cập đến vấn đề MTGP, TT Thiệu nói lại cho rõ rằng TT Hương không cho MTGP có thể sẽ được coi là 1 chính đảng, ly khai, mà chỉ là phe nhóm chống đối chính phủ. Nói chuyện với phe nhóm chống đối chính phủ là việc nội bộ của VNCH.

TT Thiệu nhấn mạnh rằng hiện không có một nhân vật quốc gia nào trong hàng ngũ MTGP vì họ — nếu có trước đây — thì hoặc đã bị CS thủ tiêu hoặc đã cam tâm làm tay sai cho CS và đã trở thành đảng viên CS. Phần thưởng cho tất cả mọi người trong MTGP trở về là được hưởng đầy đủ quyền lợi và bổn phận công dân trong một chế độ dân chủ tự do.

TT. Thiệu tuyên bố chống các giải pháp mắc cho cuộc chiến tranh VN như Trung lập, Liên hiệp v.v... Ông cũng cho biết thêm trong những ngày sắp tới tuy không có việc cải tổ chính phủ, nhưng 1 hay 2 Tổng trưởng có thể được thay thế nhằm kiện toàn và hữu hiệu hóa bộ máy Hành Pháp.

Trước cuộc «gặp gỡ báo chí» TT Thiệu đã nói chuyện với quốc dân trên TV xác định rằng từ nay chiến tranh có sớm chấm dứt hay không, hòa bình có sớm vãn hồi hay không là hoàn toàn tùy thuộc vào CS.

8 TIẾP THEO TRANG 1

thống chủ nghĩa CS quốc tế trong trường hợp Hoa kỳ rời VN.

Ngoại trưởng Malik cho biết như trên khi ông Edward và ông Roybal yêu cầu ngoại trưởng cho biết ý kiến nếu Hoa kỳ rút quân khỏi VN IaND có đóng vai trò quan trọng trong công cuộc chống lại chủ nghĩa CS quốc tế không.

15 TIẾP THEO TRANG 1

trong khi lãnh đạo cuộc chiến cũng như trong mọi cuộc vận động để chấm dứt chiến tranh».

Ngoại trưởng Đại Hàn Kuy Hah Choi đồng thời cũng hân hoan tiếp nhận quyết định của VNCH gửi phái đoàn sang thương thuyết tại Balê. Ông nói :

«Điều đó đã khiến cho 7 quốc gia đồng minh chống Cộng tại Nam VN có thể chứng tỏ là cùng ở một mặt trận thống nhất để đi đến một mục đích chung».

Ông nói : Đại Hàn vẫn không thay đổi lập trường «Cương quyết chống đối 1 Chính phủ liên hiệp tại Saigon với sự tham gia của CS và không nhìn nhận MTGP như là một thực thể độc lập».

Mặt khác, tại Luân Đôn, phát ngôn viên của bộ Ngoại giao Anh tuyên bố hoan hỉ trước việc VNCH chấp nhận tham dự hòa đàm và tỏ ý hy vọng rằng điều này sẽ đưa tới một giải pháp công bình cho vấn đề VN.

Tại Đông kinh, tin tổng thống Thiệu bằng lòng gửi phái đoàn tham dự hòa hội cũng được hoan nghênh,

(Tiếp theo (Đ) trang 3)

Đêm hôm ấy, một đêm thức trắng để ngâm trong cái lạnh như ở miền băng giá, tôi đã được nghe một Biệt kích quân cũng không ngủ được vì lạnh, trầm trầm cất giọng run run ngâm thơ, tiếng ngâm rất nhỏ, nhưng thấm vào lòng tôi như giọt nước từ trên trời cao xối xuống lá cây rồi lại từ lá cây dội vào da thịt :

Đời Biệt kích ở rừng xanh núi đỏ,
Cả cuộc đời thu nhỏ một ba lô;
Kìa ơn vua lộc nước mặc ai vồ
Ta ngoảnh mặt lội «sô lô» qua suối...

Như đã ước hẹn với B16, ngày hôm sau, vì công tác của tòa soạn, chúng tôi phải về sớm. Từ 4g sáng Đại úy Hải phái 4 chiếc «bò bo» gắn 3 khẩu đại liên chạy từ Bến Sỏi lên đón chúng tôi về. Đoạn kết của bài này có lẽ đoàn chiến sĩ Biệt kích ấy vẫn chưa được đọc, bọ còn sống trong rừng...

(Tiếp theo (G) trang 3)

Tưởng cũng nên nhắc lại rằng ông Tôn thất Thiện đã dệ đơn xin từ chức nhưng chưa biết Thủ Tướng có chấp nhận không, rằng có rất đông người Mỹ dự bữa tiệc này để nghe diễn văn của ông TT Thông tin và rằng cách đây ít ngày ông Thiện đã đả kích Bộ trưởng QP Mỹ Clark Clifford vì ông này « xúc phạm uy tín của VNCH.»

Đọc và cổ động
Chính Luận

Tr.BíchTân 202 Tr..q-Cáp SAIGON
Học sinh đệ nhất niên khóa 68-69 ! Sinh viên muốn thi vào Y Dược Nha
Học sinh các ban B.C vừa trượt Tú Tài 2 khóa 2 muốn đổi sang ban A
Hãy THEO LỚP Lý Hóa Vạn Vật Đệ Nhất A
Vừa luyện thi Tú Tài 2 (tháng 6-69) — vì Tuy 2 kỳ thi
Vừa luyện thi vào Y Dược Nha (th. 10-69) — song chỉ 1 chương trình
Khai giảng 3-12-68 BS. Nh...

G.S. KHÁNH TRƯƠNG
3-12 mở thêm lớp mới TOÁN LÝ HÓA
1 Đệ Nhất A Sáng — 1 Đệ Nhất B. A Chiều
158/8, Nguyễn Huỳnh Đức - Phú Nhuận (có lớp Bảo Đảm)

Trường HỒNG - LẠC
75 Trần Quốc Toản — Saigon
NGÀY 2-12 MỞ :
Toán Lý Hóa
LUYỆN THI TÚ TÀI I

2-12 mở TOÁN - LÝ - HÓA
Đệ Lục — Ngũ — Tứ — Tam — Nhị A.B — Nhất A.B
Lớp mới dạy từ đầu SÁNG ● CHIỀU ● TỐI
G.S. HOÀNG TƯỜNG THỤY, TRẦN CAO LỘC, NG. QUỐC SỦNG
GHI TÊN TẠI 135 TRẦN QUÍ CÁP — SAIGON

Lớp Tối TÂN VĂN HỌC ĐƯỜNG
2/12
110 - 112 TRẦN QUÝ CÁP — SAIGON
● LUYỆN THI TÚ TÀI I VÀ II A-B
● TRIẾT TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B.
● ĐỆ NHẤT, NHỊ A-B, TAM, TỨ
đầu chương trình)

Tư Thục TRƯỜNG SƠN
129-131 LÊ VĂN DUYỆT — SAIGON
2-12-68 mở :
Luyện Thi Tú Tài I ban A-B buổi Chiều
Luyện Thi Tú Tài I ban A-B và ban C buổi Tối
CHÚ THÍCH : Lớp Đệ Nhị A-B học lại buổi Sáng và I C-3 buổi Tối còn thu nhận một số ít học sinh.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI học ở đâu ?
Rất nhiều Trường ở Thủ Đô
Nhưng : UY TÍN NHẤT — ĐỨNG ĐẮN NHẤT
Giáo sư MỸ—VIỆT nhiều kinh nghiệm
THE BRITISH SCHOOL — 202 — Trần Quý Cáp
Đầy đủ các lớp : Mẫu giáo, Căn bản từ Book I đến Book IV — Lowe, Cambridge — Thông dịch — Đàm thoại các cấp — Cấp tốc khóa 2 tháng
ĐẶC BIỆT : Lớp đọc báo Anh ngữ (Tối từ 6g30 đến 8 giờ)

TOÁN LÝ HÓA **HOÀNG XUÂN VINH**
2/12
29 Trần Quang Khải Tân Định — Saigon
Toán Lý Hóa Đệ Nhị A.B, Đệ Nhất A.B.
Giáo sư Cử Nhân phụ trách

Toán Lý Hóa ĐỆ NHẤT A-B ĐỆ NHỊ A-B
2-12 Sáng — Chiều — Tối
Giáo sư TRẦN CAO LỘC, PHẠM PHÚC HƯNG, TÔN THẤT ĐỆ
180 LÝ THÁI TỔ (cuối Phan Đình Phùng)

Lớp Tư Gia
103 Đại Lộ CÁCH MẠNG — PHÚ NHUẬN
★ 2-12-68 MỞ : Toán Lý Hóa Tú Tài I A-B.
★ CHÚ Ý : Hãy đến lấy Phiếu hướng dẫn để biết Mục đích và Đặc tính của lớp học.

TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A,B.
3-12 CHIỀU 4 giờ — TỐI 7 giờ mở lớp mới-
TRƯỜNG SƠN 129 Lê văn Duyệt SG.

Ai đi SOCTRANG xin chú ý:

Nay đường xá từ SAIGON đến SOCTRANG được hoàn toàn an ninh nên chúng tôi Hãng xe đò « ĐẠI HƯNG » tiếp tục chạy lại kể từ 1 tháng 12 năm 1968.

Cáo Thị Đấu Thầu

Mục đích cuộc đấu thầu :
Cung cấp thực phẩm sống cho Viện Ung Thư Quốc Gia trong năm 1969 (từ 1-1-69 đến 31-12-69).

Ngày và địa điểm đấu thầu :
Hồi 9g sáng ngày 30-11-68, tại Văn phòng Viện Ung Thư Quốc Gia.

Trị giá phỏng định và ký quỹ tạm :

	Giá phỏng định	Ký quỹ tạm
— Lô 1 : Thịt lợn, thịt bò, gà	1.276.461$00	31.911$00
— Lô 2 : Cá đồng, cá biển, tôm	218.681$00	3.679$00
— Lô 3 : Rau, trái cây bánh ngọt	1.199.414$00	29.985$00
— Lô 4 : Tạp phẩm-gia vị	752.114$00	18.802$00
— Lô 5 : Củi	399.000$00	9.975$00

Nơi tham khảo điều kiện sách :
— Phòng Quản Lý Viện Ung Thư Quốc Gia, số 3 đường Nguyễn văn Học Gia Định.
— Bộ Y Tế (Phòng Tiếp Liệu và Dịch Vụ) số 59 đường Hồng thập Tự Saigon.
— Trong những ngày giờ làm việc.

Nơi nạp đơn thầu :
— Phòng Quản Lý Viện Ung Thư Quốc Gia, trước giờ mở thầu.

GIAĐỊNH, ngày 19 tháng 11 năm 1968
Giám Đốc Viện Ung Thư Quốc Gia
BS. NGUYỄN - ĐỨC - QUẢNG

OUVERTURE : 2-12-68
⊙ Français Math : 6è — 5è — 4è et 3è/BEPC
★ Math - SC. Physiques : 2nde — 1ère — Term.
⊙ Prof. Licenciés Expérimentés (Thanh Tước)
★ Adresse : 57 - 59 Trần Qg. Khải (En face du Cinéma Văn Hoa)

Anh Văn JERRY 201 Ng. văn Sâm gần Quận Nhì
Thành lập 1954 tại Saigon. Chuyên dạy Đàm Thoại, đã đào tạo học viên ưu tú. 2-12-68 mở thêm ĐÀM THOẠI SƠ CẤP (cam đoan 1 tháng nói được 1.000 câu quan trọng nhất) ĐÀM THOẠI TRUNG CẤP (bảo đảm 1 tháng nói 2.000 câu phổ thông để có thể xuất ngoại, kinh doanh). ĐÀM THOẠI CAO ĐẲNG (chỉ dẫn bí quyết học Anh văn để có thể viết, nói một cách văn hoa, thông dịch báo chí). Có lớp SÁNG, CHIỀU, TỐI nhóm 4 người và cá nhân. ĐẶC BIỆT : Phòng học lịch sự, yên tĩnh, nơi để xe hơi an toàn. Giáo Sư Tòng, đã phục vụ trên 14 năm tại các quân trường danh tiếng và tư thục Trung, Nam, Bắc. Giáo sư Cao Thắng, Cao Học Đại Học Hoa Kỳ, Thạc sĩ Milton, máy luyện giọng tối tân.

ĐỂ GIÚP ĐỠ HỌC SINH HIẾU HỌC
Ngày 3-12 khai giảng
Toán - Lý - Hóa Miễn Phí
LUYỆN THI TÚ TÀI I VÀ II A.B.
● ĐỆ NHẤT A.B. ● ĐỆ NHỊ A.B.
● ĐỆ TAM A.B ● ĐỆ TỨ
Do nhóm Giáo sư Cử Nhân Cao Học thiện chí giảng dạy
Trường VĂN HIẾN 69/28 TRẦN QUANG KHẢI — TÂN ĐỊNH (Cạnh Ciné Văn Hoa)

2/12 LỚP MỚI ! LỚP MỚI !
Toán Lý Hóa II A.B
— Nhóm 15 học sinh, dạy từ đầu chương trình b...
— Với ban Giáo sư danh tiếng tại nhiều trường
— Có giờ TRẮC NGHIỆM
— Học phí nhẹ.
GHI TÊN : Giáo sư HOÀNG THẾ ĐỨC
253/21 Nguyễn Huỳnh Đức P.N. vào giờ nghỉ (gần hãng xe buýt vàng)
279 Trương Tấn Bửu P.N. từ 4 giờ đến 6 giờ chiều (gần nhà Thờ)
Có lớp riêng cho Quân Nhân, Công Tư Chức.

LỜI RAO ĐẤU GIÁ

(LẦN THỨ NHÌ)

Tỉnh Long Khánh sẽ mở cuộc đấu thầu nhượng quyền khai thác hoa chi trong tài khóa 1969.

THỜI HẠN KHẾ ƯỚC :
— Thời hạn nhượng quyền khai thác là một năm, kể từ ngày 1-1-1969 đến ngày 31-12-1969.

NGÀY GIỜ MỞ THẦU :
— Ngày mở thầu được ấn định vào ngày 30-11-1968, hồi 9 giờ.

ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU :
— Tòa Hành Chánh Tỉnh Long Khánh (Lò thịt Xã Xuân Lộc và Máy cưa Là Ngà).
— Văn Phòng quận Xuân Lộc (Hoa chi các xã thuộc quận Xuân Lộc)
— Văn Phòng Quận Kiệm Tân (Hoa chi các xã thuộc quận Kiệm Tân)
— Văn phòng quận ĐịnhQuán (Hoa chi các xã thuộc quận ĐịnhQuán)

KÝ QUỸ TẠM : 1/10 giá căn bản
THIỆT THỌ : 1/10 giá chịu thầu

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Các địa điểm mở thầu, trong ngày giờ làm việc.

LONG KHÁNH, ngày 9 tháng 11 năm 1968
TL. TỈNH TRƯỞNG,
Phó Tỉnh Trưởng HC.,
(ẤN - KÝ)
VŨ - VĂN - KHUÔNG

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

HỌC

Mẫu giáo rời trụ Phan Thanh Giản Cư xá Đô Thành 1C.

Sinh viên Bacc II (Mention A. B.) kinh nghiệm, tận tâm kèm 3e, 7e hoặc Cours Rattrapage Maths 4e 3e. Hỏi Đỗ An Ninh 161 Yên Đỗ Saigon Tél 24592.

2 Sinh viên cựu Couvent có tú tài II Pháp, muốn kèm trẻ em tại tư gia từ 4è trở xuống, xin hỏi hoặc thư về 311 — 313 Phạm ngũ Lão Sg mỗi buổi chiều từ 14g — 18g.

Dạy đan len miễn phí
Dạy đan đủ kiểu — phương nhanh chóng — máy mới, tự động, khi thành nghề có việc làm luôn tại chỗ. Hỏi 103 Phù Đổng Thiên Vương, Cholon (cạnh Trung tâm Giáo dục Y khoa đường Hồng Bàng).

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa tu nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại 14 Lê văn Duyệt Saigon.

BẬC CHA MẸ
Vùng TÂN ĐỊNH + ĐAKAO
Xin ghi ngay địa chỉ này vào sổ tay :
VILLA 57 TRẦN NHẬT DUẬT
(đến trường Huỳnh thị Ngà rồi đi thẳng cuối đường) để : Giải quyết con em hết lêu lổng, tránh tai nạn xe cộ. Xin ghi tên cho chúng : FRANÇAIS + CALCUL : 11è, 10è, 9è, 8è, 7è FR + MATH + ANGL : 6è, 5è, 4è, 3è. Đang khai giảng liên tục trong 10 ngày cho tới 2-12-68 sáng và chiều. Ghi chú : 1) mỗi lớp 10 trò, 2) phụ huynh đến ghi tên, học phí cao, 3) Nữ Giáo sư Pháp + Nhóm Cựu Giáo Sư J J . phụ trách. 4) Trông dùm con em sau giờ học.

ANH VĂN ĐÀM THOẠI
NAM KYM
SÁNG — CHIỀU — TỐI
2-12-68 khai giảng các lớp :
— ĐÀM THOẠI và THỰC HÀNH CẤP TỐC dành riêng cho các bạn chưa biết gì về Anh Ngữ hay biết mà nói không được cần học để giao dịch ngay với người ngoại quốc hay xuất ngoại. (học sách ANH NGỮ THƯỜNG ĐÀM do giáo sư NAM-KYM TÀI biên soạn)
— CĂN BẢN LUYỆN DỊCH (bài tập, chính tả, luận, dành cho học sinh Trung Học, Tú Tài ENGLISH FOR TODAY).
— THÔNG DỊCH BÁO CHÍ chuyên về các mục chính trị, kinh tế, quân sự, khoa học v.v...
Tại 212/38 Trần quang Khải 38 Đặng Tất Tândịnh (V.N.H.Đ), 5 Yên Đỗ, Hai bà Trưng
— Do Giáo sư NAM KYM TÀI cùng ban Giáo sư Việt — Mỹ kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn. (Lớp ít người kết quả chắc chắn).

Cô giáo nhận kèm trẻ em từ đệ thất — 4. Liên lạc Ngọc Hương, 137 Gò Công Cholon (cạnh Tửu lầu Á Đông) vào buổi chiều.

Sinh viên Cao học nhận dạy kèm Toán Lý Hóa Đệ Nhất, Nhị, Tam AB. Thư về Tâm 6E Cư xá Lê văn Duyệt Gia Định.

Nhận kèm Anh Văn Đàm Thoại cho quý bà tại tư thất. Biên thơ cho cô Hoàng 257 Võ Tánh Saigon

SV Sư Phạm năm cuối nhận kèm Anh, Pháp, Tý, Tam Nhị, trong Quận 1, 2, 3. Thư về Bùi văn Mạnh, 104 Bùi Chu Sgon.

Sinh viên năm thứ 3 kiến trúc. Có MPC nhận dạy kèm từ đệ Nhất đến Đệ Thất, hoặc hợp tác với các Tư Thục. Xin liên lạc với Nguyễn văn An 648 Nguyễn Trãi Chợlớn.

2 SVYK V Tú tài toàn (mention) nhận kèm tại tư gia từ đệ IV trở xuống Toán lý hóa. Hỏi 64/5 Phát Diệm Saigon

Kế toán (Việt, Pháp, Mỹ) Trường Bửu Đăng 154A Hiền Vương Saigon Đ.T. 40660. mở lớp mới lục tối, ngày 2-12-68. G.S. Bửu Đăng dạy suốt khóa. Nhận học viên có học lực từ Đệ Tứ trở lên và ghi tên trước. (Phòng học máy lạnh).

2-12 LUYỆN BÀI TẬP
TOÁN VẬT LÝ I A và B
TOÁN VẬT LÝ II A và B
— Mở thêm lớp sáng.
— Nhận thêm lớp chiều.
— Số học sinh tối đa : 15.
174/14 Yên Đỗ Saigon.

Học tiếng Nhựt
Phương pháp thực hành có căn bản. Đã có nhiều giới : Sinh viên, quân nhân, tu sĩ, Công tư chức và Công kỹ Thương gia theo học. Lớp mới ngày 3-12-68 ở 351/60 Trương minh Giảng Saigon (sẽ có lớp hàm thụ vào đầu năm 1969).

Dạy đan máy tự động
Đủ các kiểu Bông, và Rua, một tháng thành nghề. Có việc làm luôn tại chỗ, và có bán ít phụ tùng, máy Brother. Hỏi Cư xá Việt Nam Thương Tín số 19/11 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Anh văn cấp tốc
(Khóa 1 tháng) Lợi điểm : Tăng cường nhiều giờ. Tuần học đủ 6 ngày. Đáp ứng được sự đòi hỏi của Học viên cần biết gấp rút. Dạy riêng từng người. ĐÀM THOẠI, LUYỆN DỊCH, VĂN PHẠM. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. 39 đường Yersin Saigon Phòng 1. Kết quả bảo đảm vì ít người (chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư Hoàng xuân Chung. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London Học viên ghi danh sớm để tiện sắp giờ Học Khóa tháng 12-68

Mỹ Ngữ Cấp Tốc
— Kết quả bảo đảm sau 1 khóa 12g hoặc 36g. Dạy từng nhóm và riêng từng người, Giáo sư Việt Mỹ tốt nghiệp Đại học phụ trách, 8 Lê công Kiều sau bến xe buýt Saigon).

N.S. Quốc Tuấn
Sáng lập Tư thục âm nhạc Thế Hệ trên 10 năm, đã đào tạo được nhiều Ca, Nhạc sĩ ưu tú cho nền tân nhạc VN. Nhận dạy bảo đ m · Đờn, Trống, Luyện ca v.v... Văn phòng ghi tên : 379 đại lộ Trần quốc Toản Cholon.

LỚP CA NHẠC
Dã Hạt Lan
Hướng dẫn trực tiếp trình diễn Tivi, đài Phát Thanh, Phòng Trà Ca Nhạc v..v..
— Thành lập nhóm ca nhạc.
— Ban nhạc thường tuyên đệm cho từng nhạc sinh.
— Học phí mỗi tháng 800d.
— Khóa bảo đảm (Trình diễn ngay) 4 000d
Ghi tên, Hỏi Chi Tiết, Số 12 đường Phong Phú (Chợ Xóm Củi) trước ngày 1-12-1968.

TV - RADIO

Bán 1 Radio Philips 4 band 4000d., 1 Radio Phono Nhật 3000d., 2 Lavabo Ciment 1000d. 1 cái, 1 tủ lạnh Sanyo 22 ngàn đồng Hỏi 257 Võ Tánh Sg.

Loa CS 88 CS 77. CS 33. CS 24. Sonic kiểu mới 80w 5 loa. AR4X, Coran BX200. Taec 4010, 1500. Akai 1800SD. M9. M8. X150D. 1710w. X355. Sansui 1000A. 2000. 3000.Kenwood TK 140w. Sharp,Sanyo. Hẻm 301P vô 50 mét số nhà 96P đường Ng. tiểu La trước mặt trại Đống Đa Trần quốc Toản.

Bán rẻ 1 Bộ gồm Ampli Kenwood TK55A. Sony TC.250, 2 loa Akai SS110 còn mới 55.000d chỉ bán 42.000d thôi. Akai 1710W nguyên thùng bán rẻ. Hỏi 242/99A Nguyễn thiện Thuật Saigon

Loa Sonics 330 (80w) M.9 1710w Teac A1500 A1200 Pioneer PL 41. 103/7 Phát Diệm.

Máy thu băng hiệu Sony, loại 530. có 4 loa, tiếng lớn, một máy hình Yashica nhỏ rất xinh. Hỏi 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây thị).

T.V. Cassette 69
Không thiếu một hiệu nào, tập trung tại Radio T.K. 216 Đinh Tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao) chuyên ráp Car - Stéréo - Radio Auto-Antenne Automatique, Sửa mau lẹ T.V. - Radio - Magnéto - Ampli. Bán bande nhạc thường và Cassette thu sẵn, nhạc êm dịu, kích động, tân cổ, cải lương, hài hước, bài học Anh - Pháp - Đức Ngữ.

Teac 4010S-A 1500 (có écho) Akai 1800SD M9 1710w X150D. Loa Pioneer CS 77. Sansui SP 200 Coral BX200 30W. Cassette Sony TC100. Tất cả chưa khui thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

Loa Sansui SP 200. Craw BX 200 Taec 4010S, 1500. Akai 1800SD. M9, M8, 1500. 1710w. Kenwood 140w Hẻm 301P vô 50 mét số nhà 96P đường Nguyễn Tiểu La trước trại Đống Đa đường Trần quốc Toản.

Télévision Opéra
Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200d. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô. làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Akai 1800 SD. M9. 1710w. Teac 4010S. Hỏi 265bis Võ Tánh Sg. (gần rạp Quốc Thanh).

Denon "12"
Chạy pile, điện, accu mới về kiểu xinh, hình đẹp, và nhiều hiệu TV khác đủ cỡ v.v...Giá sĩ đặt biệt, giá lẻ phải chăng xin đến THANH PHONG 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Bán rẻ Akai M8, 2 Haut Parleur SS 110 10.000d. Tourne Disque Garrard 5.000d. Hỏi 2 Ngô tùng Châu GĐ.

Rừng Tivi ! Rừng Máy !
Là nơi tập trung nhiều nhứt Saigon nhiều loại. Tivi đủ hiệu đủ cỡ từ nhỏ đến lớn đặc biệt có loại dùng Bình accu 12 inchs và nhiều loại máy đèn, máy bơm nước, máy đuôi tôm tiện việc cho những nơi không có điện hoặc bị cúp điện. Có chuyên viên chỉ dẫn cách xử dụng và sửa chữa công việc làm bảo đảm giá hạ hơn mọi nơi. Do Đạt Thành số 84C đường Công Quỳnh Saigon (xéo trường học Hưng Đạo)

SỬA CHỮA Ở ĐÂU ?
Television Taperecorder Akai, Sony Teac, National Dokorder và Ampli Sansui Kenwood. Mời lại Radio Hữu Tuyến 112 Lê văn Duyệt nói dài Ông Tạ có đầy đủ phụ tùng và máy điện tử để điều chỉnh Hình và Âm Thanh.

SỬA TV TAPE RECORDER
Do 1 nhóm Kỹ sư Điện tử Đài Loan đảm nhận chuyên sửa các loại TV, Tape Recorder : Sony, Akai, Teac; Ampli, Sansui, Pioneer, Kenwood. Có xe giao tận nhà. Mở cửa suốt từ 8g. đến 21g. kể cả ngày Chủ Nhật. RADIO VIỆT HÁN, 364 Đại Lộ Đồng Khánh Cholon Tel : 37237.

Teac 4010S A 1500 (có écho) Akai 1800SD M9 X150D 1710W Ampli Kenwood TK 140U Sansui 3000A, Radio Zénith R.3000 1-9 bands Car cassette Stéréo Standard 4/8 track Pickup Général Electric automatic Stéréo có cả 2 loa. Tất cả chưa khui thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon

XE

Bán microbus Austin ED và EE tình trạng toàn hảo. Hỏi Garage Charner 131 Nguyễn Huệ Đ.T.: 21124

33 Sư vạn Hạnh bán 1 Simca 9 đời NBJ

V.W. microbus (bít bùng) đời EA và D.S. 19 NBS còn thật tốt, bán rẻ. 109 Nguyễn thái Học Saigon.

FIAT 1500L ED và 1800 EA đều toàn hảo. 229 Trần Hưng Đạo.

Hillman Minx Special EB Convertible, 2 mui décapotable toàn hảo, bán 350.000đ. Hỏi Bà Phương 2A Cao Thắng (lầu 2).

Mustang cũng không bằng Chevrolet Camaro màu đỏ, đầy đủ tiện nghi, máy lạnh hiệu Mark IV, số EI., bánh xe loại đặc biệt. Xin hỏi tại số 386/15 Trương Minh Giảng Đ.T. 40 427.

Bán xe Toyota Camionnette EH. 1 Peugeot 403 Camionnette EK, 1 xe R4 du lịch 105 Bến Vân Đồn, Cầu Chông.

Morris 1100 EC màu trắng xe hoàn toàn tốt giá 460.000đ. Hỏi 23 Kỳ Đồng SG.

Dauphine EB bán xe thật tốt toàn hảo, do địa chỉ 135 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Mercedès 190 du lịch Radio xe toàn hảo giá 470.000đ. số 534 đường Bà Hạt Cholon.

Peugeot 203 NBG, Chevrolet Belair 55 NBO cả 2 xe tình trạng còn thật tốt. 197 Đề Thám Saigon.

Sở xe tang Đức Hiền
342 — 344 Phan thanh Giản Sg (Trước Bệnh viện Bình Dân)
Hòm tốt đủ loại gỗ quý, việc làm mau lẹ, chu đáo, tiếp đãi nồng hậu, nhân công lễ độ, xe tang đẹp đủ kiểu thật lộng lẫy. Giá cả thật đặc biệt.

Bán Microbus Isuzu EG 19 chỗ ngồi, toàn hảo. Hỏi 71B Nguyễn Lâm Chợ Lớn.

Mazda 1000 Pickup EH 9. chạy 1500 cây số giá 460 000đ số 589 Bà Hạt CL.

Bán xe Citroen DS 21 kiểu 1966 toàn hảo 16.000km2, nhập cảng miễn thuế. Xin hỏi AIP 286 (41 Mạc đĩnh Chi Saigon.

Bán Frégate NBK sơn máy mới vỏ ruột mui nệm tất tốt, giá 75 000 bao sang tên 248/7B Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Thuê xe hơi
Hãng thầu Ngoại Quốc cần mướn nhiều xe nhỏ (Toyota, Datsun, Mazda, Volkswagen...) thật tốt và Pick-up, Microbus, Jeep Willys. Xin cho coi xe tại 10 Lê Lợi Sg. Đ.T. 20.705.

CHEVROLET CAMARO 68
Command tại Mỹ El.., màu vàng chanh, đủ tiện nghi, máy lạnh, radio xuất ngoại bán: Hỏi Kỹ Nghệ Lạnh Lê Thái 210 Hai Bà Trưng ĐT: 40559, miễn trung gian.

Dodge 55 máy đồng sơn nệm mới toanh, bán rẻ: 10 Lê Lợi Saigon.

Bán Toyota lite Stout EH-1 Peugeot 403 Familial Taunus (17m) NBV — 2CV NBH Peugeot 203 — 403 du lịch. Tại 118-120 Cống Quỳnh (Ngã ba Bùi Viện).

Cần bán gấp 1 chiếc Jeep wagon đời EH máy đồng sơn toàn hảo. Xin hỏi 198 đường Trần bình Trọng Chợ Quán.

Dauphine tình trạng toàn hảo bán 290.000đ. 129 Bến Vân Đồn và lô N số nhà N50 Saigon.

Bán 1 xe vận tải nhẹ hiệu Mazda số EH-56 — 1 xưởng nước đá, ngày sản xuất trên 300 cây, vì thiếu người coi sóc — 1 xưởng in bông trên vải. Hỏi 646 Trần quốc Toản Cholon.

Bán hoặc đổi 1 xe NASH Ambassador kiểu 1967, có máy lạnh, radio. Xe thật mới và đẹp chạy 8.000CS. Xin hỏi 46/2 Phạm hồng Thái Saigon.

Bán xe Peugeot 203 du lịch NBF, xe thật tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon,

Volkswagen băng kiếng 250 000đ Bedford ED. Fourgon 360.000, 403 du lịch 400.000. Studebaker NBN 150 000, Toyota Corona, Pick-up EG 430.000đ 481 Lý thái Tổ Sg

Bán 1 Camion lở T23 chín nút mới làm máy đồng toàn hảo giá 165 000đ và 1 xe Scooter Lambretta NA1..A chưa làm máy giá 27.000đ. Hỏi 379 Thành Thái Cholon

SALON XUÂN QUANG
356 Phan thanh Giản Saigon ngang Bình Dân Bệnh Viện, bán các loại xe hơi cũ mới, nhận: gởi mua bán các loại xe hơi cũ mới.

Hillman dư dùng cần bán 1 xe Hillman đời NBO... tình trạng tốt. Hỏi 94 Bùi thị Xuân Sg sáng 8g — 11g chiều từ 18g Đ.T. 93.713.

Dauphine EB.,8 đồng sơn nệm mới 44 Vĩnh Viễn Saigon xem xe 5 giờ chiều đến 8 giờ tối

Morris 1100 EB.89.. hoàn toàn tốt. Hỏi ông Chí 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon

Tam Hiệp
Chuyên làm mui các loại xe nhỏ International, Toyota và thùng xe h... ông việc làm kỹ và mau lẹ. Số ... đường Lục Tỉnh.

Cần mua xe 2 CV kiểu Berline từ đời ED đến EH cho địa chỉ ở 33 Võ Tánh Saigon. Xin hỏi Thầy Lợi (từ đây đến đầu tháng 12). Miễn trung gian

Bán 403 vận tải nhẹ đời ED. Hỏi 77/11 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Dư dùng bán thật rẻ 1 xe Ford Edsel máy móc vỏ ruột toàn hảo, xem xe suốt ngày. Hỏi số 339/26C Trương minh Giảng

Bán du lịch Peugeot 403 NBR Hỏi 129/6 Nguyễn Trãi Cholon.

Bán xe MG Sport EB còn tốt 188 Trần quang Khải.

Toyota Corona Familial (V.N.) EH5...chủ lái, 7000kms, bán. Hỏi 304 Lý thái Tổ Saigon.

Du lịch Renault 4CV đã đời số EJ 9 nút màu trắng đục, lịch sự, sơn, nệm, máy, toàn hảo, bán 180.000đ. Hỏi số 199 Sư v. Hạnh ngã ba Vườn Lài C.L.

Camion Desoto
Bán 4 xe vận tải chở hàng Desoto EE.7.. Hỏi 260 Gia Long Saigon

Ford Station Wagon 61, số thường 6 máy. tiện làm xe lô Vũng Tàu Mỹ Tho. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Ngoại kiều dân sự cần mướn gấp 2 Microbus Volkswagen thật tốt có tài xế hoặc không. Hỏi ông Ngọc 15B Huỳnh khương Ninh Đakao.

Bán Daihatsu-Hi-Jet-Cab-Lambro 550 và thùng Italie và Miền Trung muốn mua xin hỏi ông Triệu Truyền, bán xe Lambro ở Bình Định, 256 Trần hưng Đạo Saigon (cạnh Sở Cứu Hỏa).

Morris Minivan EB, xe tốt bán rẻ. 76 Kiều công Hai Saigon.

Bán 1 xe Zodiac toàn hảo giá 300.000 đồng. Hỏi 12/6 Nguyễn huy Tự Dakao

Cortina de luxe, có máy lạnh Radio. Giá 590.000đ. Hỏi 49 Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Bán gấp xe Hoa Kỳ EC-9 tình trạng mới, giá nhứt định 250.000đ, Hỏi 160 Lê Lai Sg.

P.203 máy sơn đồng mui nệm thật tốt, bán 230.000đ, 520 Hồng thập Tự Sg.

Anglia De Luxe mới đi 32000C.S. toàn hảo như mới. Bà Đức 635/21 Phan đình Phùng Saigon.

Lý tưởng nhất
Quý vị có xe hơi mà chưa có máy tắm nước nóng thì chưa phải là lý tưởng. Với 4.200đ, quí vị có một máy tắm nước nóng của Ý Đại Lợi tối tân, chỉ một phút nóng liền, không choán chỗ và dùng bao nhiêu lít cũng được, điện 110V và 220V. thật là vừa ý quí vị khi trời đông gió lạnh, dùng máy nước nóng tắm sẽ làm thân thể thêm khỏe mạnh và chữa được nhiều thứ bệnh khác, như bịnh phong thấp v.v. 43 Nguyễn tri Phương Cholon gần đường Đồng Khánh ĐT 37.533 (vào giờ làm việc) hỏi ông Bảo Vân.

Bán xe xe Bence hiệu Desoto EB máy tốt xe đang chạy do 134 Bùi thị Xuân Sg.

Peugeot 403 NBN có Radio và EB. Dauphine EB. Vauxhall 101 ED. Jeep ED. Commer Fourgonnette EB băng kiếng. 2CV Fourgonnette EI băng kiếng. Volkswagen EL băng kiếng toàn hảo. Salon 188 Trần q. Khải Saigon.

Bán gấp xe Vauxhall 150.000đ. 330 Lý thái Tổ Saigon.

Bán một Contessa 1300 ED.9 toàn hảo. Hỏi 79 Huỳnh Quang Tiên Saigon

Bán 2 xe Peugeot 403 Camionnette EE và ED xái kỹ còn mới nguyên. Hỏi 333 Trương minh Giảng.

Bán xe Toyota Hi-lux. Pick up bao sang tên, giao xe tại hãng. Hỏi 762C Bến Hàm Tử CL.

Bán rẻ 1 xe Nash Rambler kiểu 1959 có Radio, xe máy móc, vỏ ruột còn tốt. Khỏi phải sửa chữa và 1 xe Jeep Wagoneer kiểu mới hiếm có, có thể đổi xe nhỏ Toyota, Dauphine, Mazda v.v... bù tiền. Do 46/2 Phạm hồng Thái Sg.

Hãng ngoại kiều cần thuê 4 Pick-Up, nhiều xe du lịch Toyota 2 cửa, Mazda, Datsun, Hino, Jeep và Microbus các loại, giá cao hoặc trực tiếp giới thiệu. Xem xe nơi Capha Office 190 Võ Tánh Đ.T. 92.976.

Bán Fiat 1500L EH, máy lạnh Radio nguyên xứ. Hỏi bà Ngọc 42 Võ Tánh Saigon.

Bán Ford Falcon
61 Station Wagon có máy lạnh toàn hảo thích hợp cho gia đình đông người, có bán nệm và tựa xe hơi của Nhựt bao volant xe đủ màu đẹp, xin mời lại coi Đức Trung 43 Lê Văn Duyệt Saigon (ngã sáu)

XE - SCOOTERS

Dư dùng muốn bán 1 Vespa Sprint còn mới nguyên, chưa lấy số. Hỏi 254 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán 1 Chiếc Vespa Standard đời ED.7.. Simca 9 đời NBH. Hỏi 314/4 đường Bạch Đằng Gia Định (tiệm sắt dốc Cần Mới)

Bán Lam.50 Vespa 50 Bridgestone Suzuki. Honda 67. Honda C,50 đầy đủ xe gắn máy Nhựt cũ giá rẻ 173 Nguyễn Trãi

Lambro 550
Mua bán xe Lambro 550 mới cũ, bán hạ giá các loại thùng xe Lambro. Xin hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo (cạnh sở cứu hỏa).

Bán Lambro 550
Dư dùng bán 1 số xe Lambro loại đẹp có thùng, hoặc không thùng, giá rẻ. Bán 2 thùng Italie mới nguyên. Xin đến xem xe tại số: 138/5 Bùi thị Xuân (ngang trường Ng-bá Tòng) Điện Thoại 93.299.

Honda rẻ
Nhân dịp mới khai trương bán rẻ trong 1 tháng các xe kiểu Honda đủ loại. Quý khách mua xong có hóa đơn ngay và sau 1 tháng đem xe trở lại điều chỉnh khỏi tốn tiền. Nhận sửa xe cũ.

Honda Bạch Tuyết
6, YÊN ĐỖ SAIGON
Bán sỉ giá rẻ cho các bạn hàng miền Trung và Hậu giang.

Mua gấp xe Lambro 2 chiếc cũ mới cũng được 330 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán Solex còn tốt nguyên Xin hỏi Bà Hai số 256/13 Pasteur Saigon (hẻm ngang viện Pasteur)

Lambretta EC 9 nút, ít đi, toàn hảo bán gấp. 128 Cao Thắng Saigon vào hẻm 20m.

Vespa Sprint
Bán rẻ lựa xe tại Hãng hỏi ông Tư 38, Nguyễn văn Nhân Thị Nghè (gần bờ sông) hoặc Vinh ĐT 22103.

Cần mua xe
Vespa, Lambretta trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán Lambro
Mua bán xe Lambro 550, Hỏi phòng Hớt tóc Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon(bến xe An Đông)

Thùng Lambro 550 chở khách và hàng hóa, mua ráp lấy liền giá hạ Bán tôle hông, dày, kết và dè, Minh Sơn 109 Cộng Hòa Saigon.

Bán 1 Scooter Lambretta Spécial EE.7,.. 1 Suzuki giá đặc biệt và 3 bàn bi da. Hỏi tại 177 Trần bình Trọng Chợ quán Saigon

Salon Đồng Tâm
Mua bán đổi gởi các loại xe Nhựt, Đức, Pháp. Mới về SS-50, CD-50, C-50. Hiện có CB 300cc CL250cc, Mobylette xanh có số rồi. SS50-67. Vespa 50, Suzuki 12,15 (B300 mới khui thùng) Cần mua nhiều xe cũ. 173 Tôn Đản (Khánh Hội.)

Tối tân nhứt
Rửa xe bằng máy hơi nước nóng chuyên sơn hấp điện — Làm máy lambretta Vespa. Lại Tiến Thịnh 147-A Hồng thập Tự xem chơi.

Honda! Honda!
— Xe cần được chăm sóc định kỳ để tránh trục trặc giữa đường.
— Muốn sửa chữa theo đúng kỹ thuật Honda, khỏi tốn tiền, phí thì giờ
— Máy phát điện Honda bị hư.
Xin mời lại nhà đại diện sửa chữa Honda:
TRANG AN MOTOR
552 Phan-Đình-Phùng — Saigon (gần Cao Thắng)
— Phụ tùng nguyên xứ đầy đủ
— Kỹ thuật bảo đảm — Mau chóng — Giá hạ.
— Đặc biệt. Mới về phụ tùng máy phát điện Honda E.300. Dư dùng bán lại một máy phát điện còn mới

Cần mua xe Lambretta X200 hoặc 150 Spécial đời EB hoặc EH còn tốt. Xin hỏi 218/I Hồng thập Tự S.G.

Cần bán gấp xe Lambro 550 có thùng Italie lưới hoàn toàn cáu cạnh. Xin hỏi 251/2 (tiệm Café) đường Nguyễn thiện Thuật từ 10 giờ sáng đến 12g trưa.

Salon Thu Tiên
Mua bán đổi gởi đủ loại xe gắn máy cũ mới. Hiện nhiều Honda 70, 69, 68, 66, 67 C-50, Yamaha B.S, Suzuki 12, 15, 30, Goebel, Cady. Có giá cảm tình quân nhân và học sinh, 144 Tôn Đản K.H.

Linh tinh

Lớp cắm hoa
Sẽ mở 2 lớp mới Khóa I vào sáng thứ bảy 30-11-68 và Khóa III sáng chủ nhật 1-12-68, Xin ghi tên trước tại 44 Lê Lợi Saigon ĐT 22.606.

Muốn có một chiếc áo dài đẹp, quý bà hãy đến:
NHÀ MAY THẨM MỸ
674 Phan đình Phùng (Bàn Cờ) Sg. (nơi qui tụ toàn thợ khéo) chuyên may áo dài eo đẹp với nhiều kiểu cổ mới lạ, nổi tiếng và được nhiều tín nhiệm nhứt Thủ đô. Có thợ riêng chuyên may áo đầm, quần tây, áo kiểu luôn cải tiến và hợp thời trang. May kỹ. Đúng hẹn. Khỏi thử.

Bò 7 món
Chi nhánh nhà hàng Au Pagolac tại Quán Đào Viên, 74 Phan thanh Giản Dakao.

Cai thầu Ngọc Bá
Lãnh xây cất trang trí nhà cửa, mộc, sơn, hồ, ống nước, vecnie, có thợ tới tận nhà làm mau lẹ giá phải chăng. Hỏi 120/22 Bến Vân Đồn Vĩnh Hội Saigon. Chú ý: Có lãnh xin phép và họa đồ nhanh chóng.

Áo dài may đẹp
Nổi bật Thời Trang khỏi thử xin mời quí bà quí cô đến nhà may Phương Dung 87 đường Bùi Viện Saigon.

Hãng trừ Mối, Chuột, Côn Trùng
INTOX
189 Đại lộ NGUYỄN THÁI HỌC Đ.T.: 21.325 SAIGON
Xin quí vị cắt mảnh giấy trên dán vào cuốn Điện Thoại Niên Giám hay sổ tay để nhớ địa chỉ và số điện thoại khi cần liên lạc với hãng INTOX.

NỔI TIẾNG IN
Thiệp Cưới Đẹp
Nơi tập trung nhiều kiểu mới-lạ-đẹp. Giá hạ Có Họa sĩ trình bày nhà in TIẾN THÀNH. 209 Trần quốc Toản Saigon (trước Viện Hóa Đạo).

Muốn xuất ngoại
Hãng « Saigon Tours » 50 Công Lý Saigon ĐT 23.372 đảm nhận lo thủ tục giấy tờ mau lẹ.

Gia Chánh Hạnh Đàn
do Cô Tố Quyên, tốt nghiệp Cordon Bleu, Paris, và bánh kẹo Thụy Sĩ đảm nhiệm. Có mở lớp đặc biệt vào ngày Chúa nhựt do lời yêu cầu của Quý Bà. 88 Huỳnh Tịnh Của nối dài Tân Định.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Gà con nhập cảng hỏi trại gà Mai Tâm, quốc lộ 1 Thủ Đức Biên Hòa ngang chùa Cao Đài, Xuân Hiệp, Linh Xuân Thôn Thủ Đức, ngày giao gà từ 5 đến 10-12 1968

PHƯƠNG HOÀI TÂM
Ca Sĩ đẹp nhờ áo dài HOA HẬU 220 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Tin nhạc Bán đủ nhạc cụ và nhạc khí. Trống Zazz. Đàn điện, Ampli kèn saxophones. Piano tân và cổ nhạc, bảo quảng cáo trong một tháng. Sĩ và lẻ tiệm đàn Phúc Trung 104-106 Hồ văn Ngà Saigon.

Bán và mua gà nhập cảng đủ loại 1 tuần đến 5 tuần. 37A Thái lập Thành Phú Nhuận.

Roneofax !!!
Du nhất tại Saigon có máy điện Varityper với 20 kiểu chữ lớn nhỏ trên một máy để đánh stencil chuyên in Luận Án, tài liệu giáo khoa, kỹ thuật, đặc san, bích báo, mẫu đơn.. Máy chụp stencil điện tử làm mọi loại hình với đủ loại trames. 22 Nguyễn văn Giai Đakao

Đại Lộc
21 Tạ Thu Thâu Saigon Đặc biệt bán vải bọc Salon và niệm xe. Xin mời quý khách đến sẽ vừa ý.

Gà Noel và Tết
Mua ở đâu được gà nhập cảng, giá rẻ? 667 Phạm thế Hiển Saigon. trại lớn, có gà đủ cỡ từ 1 ngày đến 3 tháng, gà thịt, gà đẻ, vàng trắng, đen.

HÃNG DU LỊCH TỰ DO
80 Tự Do-63 Thái Lập Thành Saigon Đ.T. 21.820. Bán vé máy bay Quốc Ngoại. Các Công ty Hàng Không Quốc tế. Lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Tổ chức Du lịch: Thái Lan KongKong, Taipei, Tokyo, Âu Châu, Mỹ Châu.

Cơm tháng 4500đ 1 phần, thức ăn tươi, thay đổi mỗi ngày. Hỏi 219 Tự Đức, 46 Thái lập Thành Sg.

TIỆM MAY **Tiến Mỹ**
102 Lê thánh Tôn Saigon Đ.T. 21.462. May khéo, nhiều hàng tốt, Đặc biệt: bớt 30o/o cho sinh viên xuất ngoại.

Trần-Văn-Nhât
Nhà mài: Bào, dao, kéo, máy đã về chỗ cũ, Bình Hòa số 534/245 Xóm Sáo, Lê quang Định Gia Định

Huỳnh-ngọc-Xuân
Nữ bác sĩ, sẽ khám bịnh trở lại tại 329C Minh Phụng từ 4-12-68.

Phòng chữa răng
NGUYỄN THỊ NHƯ NGUYỆN
Nha sĩ bệnh viện Bình Dân.
39 Trần văn Thạch (gần chợ Tân Định) Đ.T. 91.472.

Chỉ dẫn du lịch xuất ngoại bảo đảm. Mau lẹ. Hỏi 833E Trần hưng Đạo Saigon

Mới về ván ép nhập cảng, các kiểu bông, nhiều màu đẹp, dùng trang trí, đóng tủ, bàn ghế, không phải đánh Vernis. Giá từ 550đ 1 tấm dày 4 ly. Hỏi Việt Thanh 485 Phan thanh Giản Saigon.

Piano các công việc sửa chữa. Gắn ổ khóa chặn chuột khỏi vô đờn ở bộ Pédale v.v., cho các kiểu Đờn của Pháp, Đức, Mỹ, Nhật. Xin cho hay tại xưởng chữa đờn Trần đình Khuê, 184 Trần quang Khải Tân Định Saigon Công việc mau chóng, tiện nghi ĐT.41.958.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài, đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công Danh, Khoa Cử, Hôn Nhân, Gia Đạo, Xuất Hành, Cầu Tài, Đau Yếu, Thưa Kiện. Tìm người nhà, Tìm của mất, Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái 182 Lê Lai Saigon.

Lời tiên tri
Cách đây 12 năm thành sự thật, nhà tâm số LÊ BÁ HÒA đã lừng danh về khoa xem tướng tay và tử vi được vinh hạnh đoán đúng ông Trung Tướng Nguyễn văn Thiệu khi ông còn là Thiếu Tá có số làm Tổng Thống Việt Nam. Quý vị nào còn thắc mắc cho số phận mình. Xin đến Văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon, sẽ được thấu rõ.

MÁY
NƯỚC NONG
3.900đ. quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng của Ý Đại Lợi tối tân chỉ một phút nóng liền, không choán chỗ và dùng bao nhiêu lít nước cũng được. Điện 110v và 220v. Thật là vừa ý quí vị khi trời đông gió lạnh. Dùng máy nước nóng tắm sẽ làm cho thân thể thêm khỏe mạnh và chữa được nhiều bệnh tật như bệnh phong thấp v.v... 43 Nguyễn tri Phương (Cholon) gần đường Đồng Khánh. Điện thoại: 37.533. (vào giờ làm việc. Hỏi ông Bảo Vân.

Lịch 1969
Quý vị muốn in Lịch: PHONG CẢNH, TÀI TỬ của Nhật, Hồng Kông, LỊCH BLOC lớn, nhỏ, Bìa ... chữ vàng. LỊCH BỎ TÚI, THIỆP CƯỚI, DANH THIẾP, THIỆP CHÚC TẾT, RẺ, ĐẸP MỸ THUẬT. Xin mời đến coi mẫu và đặt hàng, tại: Nhà In NGUYỄN THỊNH, 336 Nguyễn Trãi Saigon — Đ.T. 38.465

Cần tài xế lái xe nhà, công việc nhẹ nhàng. Hỏi cô Phước 16A Lê văn Duyệt (cầu Bông) Gia Định.

Cần gấp nhiều cô gái trẻ đẹp làm massage phải biết nói tiếng Anh để đi Qui Nhơn, trong câu lạc bộ Mỹ lương chừng 20 000đ mỗi tháng bao ăn ở. Xin hỏi tại 347 Trần hưng Đạo Sg từ 14g đến 18g từ 28-11 đến 5-12

Cần thợ đan len máy rành nghề biết đủ kiểu, Lương hậu. Có thể hợp tác để làm chia. Hỏi Bà Vân 642 Phan đình Phùng Sg.

Cần 1 sinh viên sư phạm hoặc khoa học để kèm trẻ tư gia về toán lý hóa mỗi ngày 2 giờ tối hoặc sáng. Hỏi 94 Đồng Khánh Cholon.

Cần 1 người tài xế lái xe. Hỏi 16 Huỳnh thúc Kháng Sg.

Cần thợ sắt biết làm khuôn bông, cửa sắt, tay thang v.v Hỏi Trường Nguyên 355 Pétrus-Ký Saigon.

Cần một nữ thư ký đánh máy kinh nghiệm tập sự xin miễn. Xin đến 40E, đường Ngô đức Kế (Lầu I phòng 101) Saigon.

Mời một giáo viên kinh nghiệm đứng tuổi (ba bốn mươi trở lên). Hỏi 141 Trần quý Cáp Sg.

Cần gấp nhà in bản kẽm Ngọc Sơn cần 2 người thợ chuyên làm Montage. Hỏi 9 Võ Tánh hay 18 Phan văn Hùm Saigon

Cần thợ điện giỏi, Hỏi Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Saigon

Cần thầy giáo nhiều kinh nghiệm dạy lớp nhất và lớp nhì tại tư gia số 519 Pétrus Ký Cholon

Cần tài xế thiệt giỏi. lương đặc biệt theo khả năng và thiện chí 53/1 Trần khánh Dư Saigon.

Cần 1 nữ sinh Marie Curie kèm 2 trẻ 9e 8e tại tư gia. Hỏi 215A Thoại ngọc Hầu Gia Định (buổi mai).

Cần 1 em gái giữ em bé 1 tuổi biết đi, lương hậu 57 Nguyễn khắc Nhu Saigon (đường thẳng một rạp Hưng Đạo).

Cần 2 tài xế Desoto Benne có kinh nghiệm. Xin hỏi 66/8 đường Nguyễn văn Học Gia Định (qua cầu Băng Ky 200m đầu Cư Xá Văn Chung).

Cần một cậu trai giúp việc tại tiệm kem (khoảng 15, 16 tuổi). Hỏi tại 389 Hồng th. Tự Sg.

Kem Tùng cần 2 em nhỏ bồi bàn thiệt giỏi..1 chị đứng tuổi làm việc trong nhà. 341 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 nữ thơ ký đánh máy biết Anh văn, Vạn Phương 139 Hàm Nghi Saigon.

Cần 1 cô học lực trung học ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 190E Trần quang Khải Saigon.

Cần gấp 1 tài xế xe nhà điều kiện thật dễ hỏi số 212/41 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định, trước 7g30 sáng

Cần 2 người bồi bàn biết tiếng Anh và 2 cô biết biên « bông » và trông coi Caisse. Xin hỏi tại nhà hàng Kim Cương số 3 Tân Mai Biên Hòa.

Cần dùng gấp tài xế lái xe nhỏ Engineco, 232 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần 1 người đàn bà nấu ăn giúp việc nhà lương 3.000 đồng. Hỏi 520 Hồng thập Tự.

Cần 1 chị bếp thật giỏi, lương hậu ăn ở tại nhà chủ. Không giỏi miễn đến. Hỏi 32 Đặng Dung Tân Định.

Cần dùng 1 Tổng thơ văn ngoại tuổi quân dịch có xe gắn máy. Hỏi 50 Công Lý Saigon.

Phòng Hớt tóc Xuân Hoa 271/A Công Trường Minh Phụng C.L. cần gấp 3 thợ.

Cần 1 người dạy anh văn khá. Hỏi 384/69 Công Lý SG.

Cần Gs dạy nhật ngữ. Hỏi 169 Cô Bắc SG (chiều và tối).

Cần người giữ em, giúp việc vặt hỏi tại 102 Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp 2 người bếp tây giỏi lương hậu. Hỏi 33 Bùi Viện Saigon.

Cty Kỹ Nghệ và Thương Mại cần thư ký đánh máy, nữ hoặc nam hợp lệ quân dịch, tập sự xin miễn. Hỏi SOVI 611/10-14 Phan thanh Giản Saigon.

BAR

New Tokyo Bar
Cần chiêu đãi viên. Nhà hàng khai trương 29-11-68, 172 đường Đồng Khánh Chợ Lớn.

Bar rất đông khách. cần gấp 1 bà Quản lý rành nghề và nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh, làm tại khu đặc biệt phi trường Vũng Tàu bao ăn ở. Hỏi 224 Đề Thám Saigon hoặc bà Mười 52 Cô Giang Vũng Tàu

Vì ốm yếu cần một số chiêu đãi viên lành nghề để hợp tác (có chỗ ở) Trung Hoa hoặc Việt. Xin mời lại ô. Lê văn Định 326 Tôn Đản Khánh Hội vào ngày Chủ Nhật hồi 10 giờ.

Cần nhiều chiêu đãi viên, ăn ở đầy đủ, hiểu sơ tiếng Anh. Hỏi số 53 đường Đinh Hòa, Xóm Củi—Bar Nam Mỹ VũngTàu.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở bán tại Cần Thơ phương tiện đi chuyển do chủ đài thọ. Hỏi 68/9 Hoàng Diệu Khánh Hội Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh và 1 cô quản lý đi Qui Nhơn có lương và đài thọ ăn ở. Hỏi gấp ở Năm Thiều hồ tắm Đô thành (tức 16 Hồng Bàng Cholon) từ 10g — 4g chiều.

Cần gấp chiêu đãi viên, biết tiếng Anh đi Qui Nhơn Bar U.S.A. lớp, có máy điều hòa điều kiện dễ dàng. Bao ăn ở. Hỏi 63 Hotel Châu Hòa Hương, đường Đỗ quang Đẩu Saigon từ 11 giờ đến 15 giờ.

Nữ chiêu đãi viên. bao ăn ở, có lương tháng. Hỏi tại số 18 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần chiêu đãi viên (biết tiếng Anh càng tốt), bao ăn ở. Hỏi Bà Hai: 284 Nguyễn Công Trứ Saigon.

Cần nữ chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh, bao ăn ở luôn, tiền rượu chia đôi, sở phí ở xa do chủ đài thọ. Hỏi: Bar Vân Cảnh số 2 khu giải trí Lương Trí Phan Rang.

Cần Chiêu đãi viên biết tiếng Anh rành nghề có lương. và 2 em chạy bàn từ 15 tuổi hỏi 155 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

CẦN NHIỀU CHIÊU ĐÃI
Trẻ đi Phan Rang làm tại phi trường, chủ bao ăn ở. Hỏi Cô Ba 125 Trần quốc Toản Saigon.

Bar đông khách
Cần chiêu đãi viên, biết chút ít tiếng Mỹ, hỏi 48 Tôn thất Thiệp Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên làm việc tại Saigon và Củ Chi, Hỏi 274/9 Trần quý Cáp Saigon từ 19 giờ

Cần
Nhiều chiêu đãi biết Anh ngữ không biết cũng được có lương hậu. Hỏi Bình Dân 46. Trịnh minh Thế Khánh Hội

Saigon Bar số 43 đường Tự Do cần gấp nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp không biết tiếng Anh sẽ dạy sau bao ăn ở. Hỏi 68/18 Hoàng Diệu Saigon.

Thiên Minh Bar
Số 20 đường Hồ Huấn Nghiệp Saigon cần gấp nhiều chiêu đãi viên.

Bar sắp khai trương cần nhiều chiêu đãi viên, bao ăn và ở. Hỏi 156, Nguyễn văn Thoại Phú Thọ.

Cần nữ chiêu đãi viên hỏi tại số 52, Hai bà Trưng Formosa Bar Saigon.

Cần chiêu đãi viên hay vũ nữ đi xa bao ăn và ở. Hỏi 84 Trịnh minh Thế.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương, biết chút ít tiếng Anh. Hỏi tại 479 Trần quý Cáp Saigon Bar Hoàng Long.

Bar cần gấp rất nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí Phi trường Phan Rang điều kiện dễ dàng. bao ăn ở, không cần biết Anh ngữ. Hỏi 25 Nguyễn An Ninh nhà may Tăng Phúc.

Bar cần gấp thêm nhiều chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng, bao ăn ở, không cần biết Anh ngữ, hỏi hẻm 28 số nhà 51 Cư xá Lữ Gia gần trường đua Phú-Thọ.

Bar đẹp lịch sự cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp (có lương cao) điều kiện dễ dàng Hỏi Bar Kim Thanh 58 Hai bà Trưng (kế nhà đèn Saigon) từ 10 giờ mỗi ngày.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Anh càng tốt điều kiện dễ dàng đi làm tại miền Trung, chủ đài thọ sở phí đi lên, bao ăn ở. Xin hỏi 3/49 đường Hòa Hưng Saigon, nhà bà Báu từ 9 giờ đến 11 giờ và từ 3 giờ đến 5 giờ.

Bar đang đông khách cần rất nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, không biết tiếng Anh cũng được, làm tại phi trường Phan Rang. Bao ăn ở điều kiện dễ dàng. Cần 1 chị bếp nấu cơm theo người Bắc, lương 4.000đ 1 tháng. Hỏi bà Hùng số nhà 10/2 hẻm 2 đường Cao Thắng mới đường cũ Xa Tài đầu hẻm có tiệm bán than gạo. (ThanhPhương) sau chợ Phú nhuận.

MÁY TỦ LẠNH

Xin mời Quý vị đã mua máy ấp trứng của Hiệp Hưng 640 Pétrus Ký (bến xe Đà Lạt) Saigon đến địa chỉ trên để được chỉ dẫn thêm về cách xử dụng máy ấp cho có kết quả hơn, (ở xa xin liên lạc bằng thư).

Tủ lạnh nguyên thùng xả đá tự động Hitachi 140L « kiểu mới » bán. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

Tủ lạnh dầu lửa, bán gấp. 642 Hậu Giang Chợ Lớn.

Máy Kem và Nước đá
Ammonia Compressor mới và số 4x4 7x7 hiệu Sanyo và Surely (Đài loan Nhựt) 62 Nguyễn văn Học Gia Định 231/52i Nguyễn Kim Cholon

Dư dùng bán một Compresseur mới 5x5 gaz Ammoniac của Đài Loan để chạy kem hoặc nước đá. Hỏi 53 Hiền Vương Saigon.

DEMI FREEZER 400 lít, Norge, Frigidaire điện 110v Tiện cho tiệm bán kem, bao sirop, quán ăn, giá 40.000đ. Hỏi 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị).

Bán tủ lạnh Whirlpool 320L còn mới, số 115 Phạm thế Hiển, cầu Rạch Ông, Hỏi bà Thu.

Bán 2 máy lạnh 7x7 một cái hiệu Frick của Mỹ và 1 cái hiệu Shagchi Đài Loan 600 khuôn nước đá mỗi khuôn 50 kilô 2 cái Condenseur nội hóa. Tất cả chưa dùng đến, bán thật rẻ. Xin hỏi tại số: 314 Phan th. Giản Sg.

KỸ NGHỆ LẠNH
LÊ THÁI
210 Hai bà Trưng ĐT 40.559
Cần 2 kỹ sư lạnh ngoại quốc, 2 thợ lạnh chuyên nghiệp lớn tuổi.

Máy Đèn Honda
Bán một máy đèn Honda E 300 còn mới do 84C Cống Quỳnh Sg.

Teac 4010S. Akai M9. Loa CS77. Quạt vuông nguyên thùng, dư dùng bán gấp. 535/27 Nguyễn tri Phương (gần chợ cá).

Camera Canon Super 8 Auto Zoom 518 mới nguyên trong hộp. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

TC.100 Cassette Sony nguyên thùng, bán rẻ, 426 Minh Mạng Cholon.

Máy đan hiệu Silver. Giá rẻ bán tại 149 Đồng Khánh Cholon.

Máy chữ Underwood 5 trục dài 68cm giá rẻ. Hỏi 1011 Trần hưng Đạo Saigon.

Thời Nguyên tử bấm nút
Bên nào ăn nút mau là thắng. loại máy dùng sao lại các loại giấy tờ hồ sơ mới về thật tinh vi chỉ cần ấn nút 1 lần sẽ được cả trăm bản sao thật rõ. Kiosk No 4 Ng-Huệ SG.

BẢO TRÌ - Sửa Chữa
— Máy Lạnh — Tủ Lạnh — Hệ thống Lạnh. Trước viện Pasteur 260 - 160 Lê văn Duyệt Tel 41969

Tủ lạnh mới nguyên Hitachi 140L. Toshiba 130L, Sanyo 130L, bán rẻ. Hỏi 75bis Cư xá Đô thành (hông bót Vườn Chuối).

Bán máy may
ĐẠI HẠ GIÁ
Đủ loại: MITSUBISHI, SINCO, SINGER v.v... Có nhiều loại giá từ 5.000đ. Máy bán bảo đảm 20 năm. Xin hỏi nhà buôn ĐỨC THÀNH 370 Võ di Nguy (sát cây xăng ESSO ngã tư Phú Nhuận). Bán cả ngày lễ và chủ nhật, có bán chăn bán.

Bán MÁY IN
Vì cải tiến, muốn bán thật rẻ 3 máy in 65x100 Niva, Tatming, Yoda. Hỏi 173 Cô Giang.

Sửa Máy ảnh do 1 nhóm chuyên viên đảm trách. Thiện Photo 359/3 Trương M Giảng Sg.

Sơn tủ lạnh
Nhà chuyên môn sơn sửa máy lạnh tủ lạnh điện và dầu hỏi. Đặc biệt có thể đến tận nhà quý khách, sơn chỉ một hôm thì xong công việc kỹ lưỡng và mau lẹ. Do 78A Cao Thắng Saigon Đ.T.: 92826

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 DL Nguyễn-thái-Học SG. Điện Thoại 25.084
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.
Có kỹ sư và chuyên viên kinh nghiệm thực hiện các đại công tác về lạnh và điện.

Điện + lạnh
TRẦN — HÙNG
142 Võ Tánh P.N. Đ.T. 90555.
Do 1 nhóm chuyên tu nghiệp tại Nhật. (Hãng Toshiba và Hitachi) đảm trách.
SỬA CHỮA: Máy lạnh — Tủ lạnh — Máy bơm nước — Máy phát điện — Máy giặt — Máy nước nóng, quạt v.v.,..
— Có chuyên viên đến tận nhà sửa chữa.
— Kỹ thuật bảo đảm. giá hạ.
— Bao lãnh bảo trì máy lạnh hàng tháng.
— Đổi và mua các máy cũ.

92.801 cấp tốc
Nhận xây cất dinh thự, nhà phố tân trang cửa hàng, nhà cửa quí vị cần xây cất, sửa chữa cấp tốc xin vui lòng gọi 92801 sẽ có thợ đến ngay điện với ... chuyên đóng quầy hàng, bàn ghế Á Sơn 99 Cao Thắng Saigon 92801.

Piano hiệu Moutrie loại đặc biệt, giây Incy croisé s'métal 3 pédales dùng diapoison hoàn toàn giá rẻ. Một chiếc Yamaha 50cc còn tốt chắc giá 21.000đ. Hỏi 574 — 122 — 586 Trần hưng Đạo Chợ Quán.

Gà! Gà!
Chuồng gà, lồng ủm gà con, máng ăn, thực phẩm và thuốc gà bán ra tại Số 414/112A Phan thanh Giản SG.

Lưới kẽm đóng chuồng gà sáu cạnh và lưới vuông Thái Hòa 35/4 đường Đống Đa Gia Định gần nhà thờ.

Gà nhập cảng gà thịt bán buôn bán lẻ. Gà con từ 01 ngày đến 3 tuần, nhận bán gà con 01 ngày, giao hàng 04-12-68, Hỏi 173/18 Phạm hồng Thái Gia Định (Lê văn Duyệt Saigon nối dài cũ) (gần ngã ba Ông Tạ).

CỞI BAGAGES ĐI PHÁP
Sắp có chuyến tàu chạy ngày 15-12 (Hãng có thể cung cấp các thứ thực phẩm tuyệt hảo, không lấy lời, để tránh cho quý vị khỏi phải nhọc công đi mua. Xin đa tạ. Transé.lair, 786 Phan đình Phùng Tél 24.019.

CHUYÊN TRỊ **Bệnh Trĩ**
Mạch lươn, đi tiêu ra máu, sa con trê, bạch đái, tử cung có mụt, lỗ mũi có thịt dư. Xin mời đến số 571 Pétrus Ký Saigon. (Bến xe Tân Phương Đalạt) Đông Y sĩ Lê thị Phiên tự Hồng Hoa. (K.N.số 1041 7-12-65.)

Nữ Tiên Tri
Sishawath
Ở Cam bốt đến 498 đường Trương minh Giảng Sg. Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa «Miên» đoán đúng mọi việc. Ngoài việc xem quẻ «Đèn» còn môn phép «xối nước» xả xui Trong lúc thời vận đang suy kém, làm ăn thất bại, buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa — Môn phép xối nước sẽ làm cho người được vui tươi, hạnh phúc — Ai có tâm sự chi mời đến thỉnh « Thần Phép Miên » sẽ được toại nguyện như ý.

Tủ lạnh National
JELCYCLE (xả đá tự động). Và các hiệu khác nhập cảng qua Bộ Kinh Tế, cấp hóa đơn hợp pháp, không sợ phiền phức, đầy đủ đồ phụ tùng và bảo đảm suốt thời gian quý khách xử dụng.

Máy giặt - Lò gaz
Vắt tay và sấy khô, lò gaz tự động, chỉ dẫn cách xài an toàn, cung cấp bình gaz, giá rẻ hơn mọi nơi.

Hàng sắp về: FREEZER chứa Crème và tủ lạnh dầu hỏi. Tại QUANG - MINH Đ.T. 22 359 61 Phạm Ngũ Lão Saigon. (Sau bến xe Buýt chợ Bến Thành).

Gà đẻ Mái tơ, giống ngoại quốc New Hampshire (nâu) Brownnick (đen) và Legore (trắng) mới đẻ trên 40o/o Bán cả chuồng (400 con) hay bán lẻ Hỏi số 230 Phó cơ Điều Cholon.

Thực phẩm gà
Bán thực phẩm pha trộn đúng công thức, dụng cụ nuôi gà và thuốc. Đại lý của Dutapo 223/2 Phan đình Phùng Saigon (gần tư thục Kiến Thiết).

Bàn sắt USA nhỏ lớn mặt bàn mặt Formica, có étagères ở trên, dài 2,40 mét, Rất tiện cho tiệm may, giặt, v.v... Hỏi 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị)

Noel bán rẻ đồ gốm, búp bê V.N, đồi mồi, sơn mài loại đặc biệt, ví sắc kiểu 68, tranh sơn mài, sơn dầu, tranh in của Họa sĩ danh tiếng 21 Đoàn thị Điểm Sg.

Gà giống Bán gà ngoại quốc Leghorn nuôi được 3 tháng sắp đẻ. Gà thịt và trứng New Hampshire, Cornish mới nở hay nuôi 4 tuần. Hỏi 176/13 Gia Long Saigon.

Gà giống bán gà giống nhập cảng (và New Hampshire), đẻ nhiều, dễ nuôi từ 2 tuần tới 2 tháng (đã nhỏ thuốc mũi, và trồng trái). Hỏi C331/16 đường Tôn Đản (Khánh Hội) Sg.

Bán giường luôn nệm mousse, tủ có kiếng mỗi cái 3000đ. Hỏi tại 257 Võ Tánh.

Gà Gà Thanh Trực 13B Trần Quốc Toản, gà con mới về 1 tuần tới 4 tuần, bán đủ thuốc và thực phẩm gia súc.

Gà con nhập cảng từ 1 ngày đến 4 tuần. Gà thịt, gà đẻ, tốt, rẻ. Hỏi tại số 52C/54bis Ng-bỉnh Khiêm (bên hông Bộ Canh Nông).

— MÙI DỊU
— Thơm Lâu
— ĐEN TÓC
BRILLIANTINE
— Dùng Gold Brilliantine là dùng loại dầu thơm tốt nhất

Sở vệ sinh tư
— 46A Phạm ngũ Lão (chợ Thái Bình) văn phòng chánh.
— 365 Hai bà Trưng Đ.T 40.688
— 24 Pasteur Saigon Đ.T 92 403
— 40 Nguyễn huy Tự Dakao.
— 77 và 176 Nguyễn th. Thuật.
— 256 Triệu Đà góc Bà Hạt.
— 29D Pétrus Ký (ngã Bảy CL).
— 465 Lý thái Tổ Cholon.
— 65 Nguyễn Trãi (Chợ Quán)
— 233 Nhơn Vị Cholon.
— 264 Hồng th. Tự Đ.T 90.901.
— 182 Tôn thất Hiệp Cholon.
— 295 đường Hậu Giang Cholon
— 61A Trần quốc Toản.
— 90/4 Huỳnh M. Đạt Thị Nghè
— 339C Phan đình Phùng.

MỸ THO CHÚ Ý:
61B Nguyễn Trãi Mỹ Tho

CẦN THƠ CHÚ Ý:
Cầu vệ sinh (WC) đầy. Xin liên lạc 39 Ngô Quyền Cần Thơ.
Giám Đốc
VƯƠNG VĨNH THÁI
Đ.T. 2.101 Cần Thơ

In Thiệp Cưới
... nhiều kiểu đẹp, mới lạ, để quý khách lựa chọn, giá hạ, giao hàng trong 24 giờ. Nhận in giấy tờ, sổ sách. Công tư sở.
Nhà In THANH - HƯNG
204 Trương tấn Bửu Phú Nhuận — SAIGON —

Hút Hầm Cầu
Công tác rất nhanh chóng, có xe nhỏ vô hẻm. Xin liên lạc Trần Bá Đào 18 Lê quang Định Gia Định Điện Thoại 23.976

Gà bán vì thiếu người săn sóc, bán lại 1 chuồng gà lớn và 1 chuồng nhỏ để nuôi gà con, và bán luôn cả gà đủ cỡ. Bán với giá rẻ. Hỏi 122/6 Phát Diệm Sg.

Bán Piano Moutrie tiếng thật tốt. Do số 5 Nguyễn huy Tự Dakao.

Gà con đủ cỡ gà giống tốt. Hỏi tại 16/5 Cư Xá Lữ Gia.

Gà Bán
Đủ loại gà đẻ và gà thịt. Từ 1 tuần đến 4 tháng. Hỏi Ô. Tịch 280 Thành Thái, Chợ Lớn (trong Trường Quốc Gia Sư Phạm).

Bán gà giống nhập cảng tại số 150 Nguyễn huỳnh Đức (Phú Nhuận).

Bói bài bà Hồng Liên Thảo Bài cào Tướng số trước ở cầu ... Hàng Xanh Gia Định dời chuyển tạm về 66 Lý thái Tổ gần ngã sáu Hồng thập Tự Sg.

Trại gà bán 1.200m2 đất, có nhà, vườn, ao. rất tiện mở trại chăn nuôi gà, cạnh Xa Lộ, gần cầu Phan Thanh Giản. Hỏi 27 Phan Thanh Giản Saigon.

Gà Nha Trang
Bán gà con nhập cảng mới về thực phẩm và thuốc gà 5 Quang Trung N.T.

Gà làm thế nào nuôi 14 tuần nặng 4kg? Xin hỏi 115A Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè

ĐIỆN THOẠI: 92.973

Tiên tri Trí-Nhân
129 Đề Thám SAIGON
Đời là cánh rừng rậm.
Người là khách lạc lõng bơ vơ...
Trí chí — Kiên tâm — Bác ái — thành thật.
Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà có nhân thoát ra ngõ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.
Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt.

Trừ tuyệt Phòng ngừa, mụn bọc. Các bệnh ghẻ, lở, lác, khô, trớt, hôi nách chữa một lần bảo đảm dứt hẳn. 129 Đề Thám Saigon.

Chúc Mừng

Hai Bạn :

TRỊNH-NHƯ-TOÀN

NGUYỄN-KIM-TƯỜNG-NGA

Trăm Năm Hạnh Phúc.

TRẦN-NHƯ-Ý.

Thân Chúc

Hai Bạn :

VŨ-ĐỖ-HỒNG và QUẢN-THỊ-NGỌC-LAN

Thật nhiều hạnh phúc.

Công Thế Cường – Phạm Chí Thành
Phùng Quốc Bảo.

TIN VUI

Thành thực chúc anh chị :

François Xavier ĐỖ-VĂN-THUẬN

Hélène ĐẶNG-THANH-PHƯỢNG

Trọn đời yêu nhau.

An – Tâm – Lý – Hương – Hòa – Vịnh.

Chúc Mừng

NGUYỄN-QUANG-ĐẠO

Phó Quận

và NGUYỄN-THỊ-NGỌC-ANH

Sinh viên Dược

Trăm năm hạnh phúc bên nhau.

Anh : Nguyễn văn Cố
Southern Illinois University
Em : Nguyễn đình Đại
Biloxi-Missisipi.

Hoàng-Vân

642—Phan Đình Phùng—Saigon—ĐT 92.011

RONÉO : Chuyên quay tài liệu giáo khoa, Cours, mémoire, đơn từ, giấy tờ v.v.

Kỹ thuật tân tiến, đã 10 năm hành nghề,

Ronéo Hoàng-Vân

luôn luôn cải tiến để phục vụ hầu đáp ứng sự tín nhiệm của quí thân chủ.

KÍNH MỜI.

Tin Mừng

Được tin Ông TRẦN-HUY, Chủ hiệu Kim-Hưng số 70A, đại lộ Hùng Vương Chợlớn, đại lý các loại ván Ép như Formica Carton v.v... của các nước, vừa mới khai trương.

Xin có lời mừng và chúc quý hiệu ngày thêm Phát Đạt.

NHÀ THẦU A-ĐÀO-BANG

Chúc Mừng

Thành thật chia vui cùng Cậu, Mợ và chúc hai em :

Lê - Thị - Thu

Huỳnh - Văn - Phước - Hậu

bên duyên giai ngẫu.

GS NGUYỄN-THUẦN-HẬU
Gia Định

Chúc mừng

Võ-Công-Khanh

Trần-Thị-Thu-Nga

trọn đời yêu nhau.

Hoàng Phong
Hoàng Nam

Nhắn Tin

Nguyễn-Thị-Minh-Đức
(LYS)

Xa vắng em... có gia đình trống trải ... nhớ về nhà. Anh và cả ... thương em.

... Chồng và Con bé của em

Cải chánh

«Tôi là HUỲNH THỊ HUÊ giám thị Trường Nữ Trung Học Lê Văn Duyệt xin thanh minh rằng sự kiện không hay xảy ra giữa gia đình Bà Mẹ chồng tôi là LÊ THỊ HỢI, tôi đã đưa Mẹ chồng về có con gái dì là LÊ THỊ HỒNG, sinh viên năm thứ ba Trường Dược đến tận nơi để nghe thấy, thiết tưởng cô LÊ THỊ HỒNG đã suy hiểu tất cả.

«Và sở dĩ tôi đến chợ Saigon là vì đến nhà thì con gái Bà ồn ào la lối nên phải tìm cách gặp gỡ riêng Bà, vì Bà bán bắp tại chợ Saigon để mà phân trần. Bà mẹ chồng tôi to tiếng chớ tôi không hề nhục mạ Mẹ chồng».

Café lọc : Lộc
Lộc lọc : Café

256–258 VĨNH VIỄN Chợ Lớn
(sau bót Nguyễn Văn Quá)

Nhạc vui tươi

Phong cảnh thơ mộng

KHAI TRƯƠNG ngày
29-11-68 từ 17 giờ 30.
Kính mời

Bán lỗ vốn

6000 Kgs than cây (laiton en barres) từ 3 ly tới 12 ly.

143 Phan Đình Phùng tél 98282

KHỞI ĐĂNG TRÊN :

Tin - Sáng

Bí Mật quanh cuộc bầu cử 67

ÁP LỰC – MUA CHUỘC – HĂM DỌA
BẮT GIAM – THỦ ĐOẠN – PHẢN BỘI
MẶC CẢ

Cuộc bầu cử với tất cả những bề trái được vạch trần trên nhựt báo :

Tin - Sáng

– Mỹ—Việt Nam đấu trí
– Việt Nam lường gạt Việt Nam
– Phan Quang Đán xé rào !
– Âu Trường Thanh phản phé !
– Hà Thúc Ký đá bạn !
– Phan Khắc Sửu—Trần văn Hương vui buồn.
– Những kẻ đứng đầu chống Đại tướng Dương Văn Minh tại Quốc Hội Lập Hiến
– Trương Đình Dzu Tân Đại Việt hay chủ hòa Mỹ ?
– Ai đã loại trừ Hương ra đứng Phó Liên Danh ?
– Ai lợi dụng Mỹ ?
– Và còn nhiều ... khác bên sau bức màn chánh trị Việt Nam., Sẽ Được Lột Trần trên :

Tin - Sáng

6 TIẾP THEO TRANG 1

BV đã thỏa thuận về sự sắp đặt sơ bộ cho phiên họp đầu tiên có VNCH tham dự cùng với MTGP.

CS nói : tay tư chớ không phải tay đôi

PARIS 27-11. (Reuter).— Phái đoàn thương thuyết Bắc Việt tại hòa hội Balê, hôm thứ Tư đã bác bỏ lập luận được đưa ra tại Hoa Thịnh Đốn và Saigon theo đó hội nghị mở rộng tại Ba Lê là 1 hội nghị song phương chớ không phải 1 hội nghị tay tư.

Một phát ngôn viên của phái đoàn BV tuyên bố rằng Hanoi chỉ đồng ý một hội nghị bốn phe và chưa bao giờ chấp nhận nguyên tắc một cuộc hòa đàm tay đôi.

BV cũng cải chính là Hànội đã chấp nhận một hội nghị hai phe hay là hai bên. BV nhấn mạnh rằng MTGP là đại diện thực sự của Nhân Dân miền Nam VN.

Trong khi đó một phát ngôn viên BV tuyên bố với thông tín viên UPI : «Quân lực của chúng tôi đã được lệnh bắn họ tất cả các phi cơ tuần thám của Mỹ. Nếu họ còn đến họ sẽ gặp hỏa lực ác liệt»

Phát ngôn viên Hanoi nói «chúng tôi sẽ không bao giờ đồng ý với lập trường của Mỹ là để máy bay Mỹ bay trên lãnh thổ chúng tôi dù là sau khi ngưng oanh tạc toàn diện».

MTGP cũng bác bỏ.

BA LÊ 27-11 (AFP) .— MTGPMN hôm thứ Tư tuyên bố là sẽ tham dự các cuộc hòa đàm mở rộng về vấn đề VN nhưng bác bỏ lời công bố của Saigon nói rằng VNCH là phát ngôn nhân hợp pháp của Nam VN.

Một phát ngôn viên MTGP tuyên bố trong một cuộc họp báo rằng, phái đoàn MTGP bác bỏ quyết định hỗn hợp của Saigon và Hoa Thịnh Đốn, không biết đến sự hiện diện của MTGP.

Dương đình Thảo, phát ngôn viên của MTGP và là phó trưởng đoàn nói phái đoàn MTGP sẽ tham dự cuộc thảo luận như là một thành phần đồng đẳng với các phe khác.

Dương đình Thảo còn nói rằng bốn phe Hoa kỳ, Bắc Việt, MTGP và chính phủ Saigon, cần phải họp lại để thảo luận về các vấn đề thủ tục và thời gian để khai mạc hội nghị mở rộng.

Dương đình Thảo còn tiên đoán rằng một cuộc tranh cãi gay cấn về các vấn đề thủ tục sẽ diễn ra, 1 khi Hội nghị được triệu tập. Thảo nói các vấn đề thủ tục như là thu xếp chỗ ngồi chỉ sẽ được thảo luận sau khi hội nghị khai mạc.

Thảo từ chối, không tiết lộ là đến bao giờ cuộc thảo luận có thể bắt đầu nhưng các nguồn tin cao cấp CS cho biết Hanoi và Mỹ sẽ tiếp xúc mật với nhau để thu xếp ngày giờ.

Thảo còn nhấn mạnh rằng phái đoàn Hanoi hy vọng là phe đồng minh sẽ nhượng bộ về mọi mặt, và MTGP sẽ đòi hỏi hòa bình phải được kết thúc căn cứ vào 5 điểm của MTGP.

Nga cũng chống thám sát

MẠC TƯ KHOA 27-11(Reuter) : Thông tấn xã Tass tối thứ Tư tuyên bố rằng các chuyến bay thám thính của Không lực Mỹ trên lãnh thổ Bắc Việt là điều «không thể tha thứ được» và Mỹ sẽ phải chịu trách nhiệm về những hậu quả nghiêm trọng do điều đó gây nên.

Thông tấn xã Tass coi những phi vụ cấp cứu của Hoa kỳ nhằm giải thoát các phi công lái phi cơ tuần thám bị bắn rớt trên đất Bắc là những «hành động chiến tranh».

Thông tấn xã Tass nói «không ai có thể nghĩ rằng VNDCCH, một quốc gia độc lập, lại có thể chấp nhận những hành động vi phạm đến chủ quyền và đe dọa đến an ninh của họ».

2 TIẾP THEO TRANG 1

đại sứ Samuel Berger, đã hội đàm với Phó Tổng Thống Kỳ 5 tiếng đồng hồ sau khi Nam VN quyết định tham dự hòa hội.

1 phát ngôn viên phái bộ Hoa kỳ xác nhận cuộc thảo luận đã diễn ra trong vòng 20 phút tại dinh Độc lập. Phát ngôn viên không cho biết là ông Bunker có đem 1 thông điệp nào cho PTT Kỳ hay không.

Các nhà ngoại giao tại Saigon tin chắc là PTT Kỳ sẽ giữ một vai trò quan trọng trong cuộc hòa đàm nhưng sẽ không lãnh đạo phái đoàn cho đến khi nào Hội nghị chuyển từ tay các nhà ngoại giao sang cho các nhà lãnh đạo quốc gia kiểm soát.

Phó TT. Kỳ đã nhiều lần nhấn mạnh đến điểm mà ngoại trưởng Trần chánh Thành từng nhấn mạnh là Nam VN sẽ giữ một vai trò chính trong mọi vấn đề liên quan đến VN.

Harriman vẫn về Mỹ.

HOA THỊNH ĐỐN 27-11 AP: Đại sứ Harriman lãnh đạo phái đoàn HK tại cuộc hòa đàm Ba Lê có lẽ sẽ trở về Mỹ tuần tới để dự buổi lễ kỷ niệm thứ 20 của LHQ về bản Tuyên ngôn Nhân quyền.

Tin chính thức của Hoa kỳ cho hay tình trạng ở Ba lê vào thứ ba và thứ tư tuần tới sẽ quyết định liệu là ông Harriman có về Hoa thịnh Đốn hay không. Đại sứ Vance sẽ thay thế khi ông vắng mặt. Trong tuần tới có thể sẽ bắt đầu lại cuộc hội đàm nếu V.N.C.H. sẵn sàng cử đại diện dự phiên họp.

Có tin cho rằng T.T dắc cử Nixon sẽ cử đại sứ CabotLodge làm đại diện ông ở bàn hội nghị.

Trung Tâm văn hóa Đức quốc

CHIẾU PHIM (nói tiếng Đức)

Der Brave Soldat Schwejk

Thứ năm 28-11-68
hồi 18.30 giờ
120 PHAN ĐÌNH PHÙNG

CẦN NHÀ THẦU

Cần gấp nhà Thầu đào giếng sâu.

Hỏi ký giả Hồng Thu 17, Lương hữu Khánh Saigon

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quý vị thân bằng cố hữu đã đến chia buồn, phúng điếu và đưa đám thân sinh tôi là :

PHẠM VĂN NGẠN

mãn phần ngày 20-11-1968 và an táng ngày 24-11-1968.

Trong lúc tang gia bối rối nếu có điều chi sơ sót, xin quý vị niệm tình lượng thứ.

Ô. Bà PHẠM ĐĂNG LÂM
và gia quyến đồng cảm tạ

Phân ưu

Rất đau buồn khi hay tin :

Cụ ANNA NGUYỄN ĐÌNH CHỨC

Nhủ danh NGUYỄN THỊ HIỀN

Thân mẫu Bà NGUYỄN THỊ PHƯƠNG CHÂM, HLV sở TNĐT và Nhạc mẫu Ông HOÀNG PHÚ LINH, Chủ Tịch Tổng Cuộc Bóng Chuyền V.N. vừa thất lộc ngày 26-11-1968 tại tư gia số 120 đường Nguyễn Đình Chiểu Saigon, hưởng thọ 76 tuổi.

Được biết lễ qui lăng sẽ cử hành hồi 8 giờ ngày 29-11-68 tại Nhà Thờ Tân Định, và an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Thành thật chia buồn cùng Bà PHƯƠNG CHÂM, Ô. HOÀNG PHÚ LINH và tang quyến cùng cầu nguyện cho ANNA được hưởng ánh sáng ngàn thu trước dung nhan Thiên Chúa.

Toàn thể các cấp Chỉ Huy
và Nhân viên Sở TNĐT

PHÂN ƯU

Được tin

Thiếu Tá NGÔ VĂN KHOÁCH

khóa 12 Trường Võ Bị Quốc Gia ĐàLạt

đã đền nợ nước ngày 24-11-1968

Các bạn cùng khóa THÀNH THẬT PHÂN ƯU cùng tang quyến.

Th/Tá Lư Tấn Cầm
Th/Tá Trần Thiện Nguơn
Đ/u Trần văn Hoành
Đ/u Trần Thượng Khải
Đ/u Tống Đình Mai
Đ/u Nguyễn Đình Dậu
Đ/u Nguyễn Đông Mỹ

BÁO TIN

Trân trọng báo tin cùng quý bạn cựu Sinh Viên tập sự tại dược phòng NGUYỄN THANH NHÀN (ông) được rõ : một buổi tiệc họp mặt hằng niên sẽ được tổ chức vào ngày 12-12-68. Giờ và địa điểm sẽ được thông báo sau.

Mong các bạn sẽ đến ghi tên tham dự đông đủ.

Địa chỉ liên lạc :
– Bùi văn Nghĩa, 168 Gia Long Saigon (từ 17g đến 18g)
– Câu lạc bộ Sinh Viên Dược Khoa (từ 9g đến 10g)
(41, đường Cường Để Saigon)

Thân ái,
Ban tổ chức

Thời hạn : từ 26-11-68 đến hết ngày 5-12-1968

Sáng lập 1949 và được nhiều tín nhiệm

Saigon Thương Nghiệp Học Đường

Kế Toán Pháp Việt 2-12-68:— Đủ lý thuyết và thực hành với sổ sách thật sự. Lớp cấp tốc mỗi tháng từ 9 giờ và lớp chiều từ 18giờ 15 vào ngày thứ 2, thứ 4 và thứ 6 do ông Nguyễn văn Cảnh, Giám Đốc trường đảm nhận. Ghi tên trước để lấy trước bài học.

Accounting 2-12-1968.— Một chức nghiệp hiện tại tiềm người để vào các các cơ quan dùng Kế Toán Anh Mỹ. Lớp cấp tốc mỗi chiều từ 15 giờ và lớp tối từ 19 giờ 30 vào ngày thứ 3, thứ 5 và thứ 7. Ghi tên để lấy trước bài học

Đánh máy chữ (thâu học viên mỗi ngày).— Việt, Anh Pháp. Toàn máy mới, học được mau lên tốc độ. Học viên được chỉ bảo mỗi ngày.

Cần gấp thợ điện

Hãng Pacific Architects Engineers, INC.,

Cần gấp nhiều thợ điện làm việc tại Long Thành. Lương cao. Xe đưa rước mỗi ngày. Hỏi tại : Phòng Nhân Viên, 104 Bùi Thị Xuân, Saigon.

(Trung Tâm)

Cảm Tạ

Thầy HUỲNH-LONG-HÀ tức Thầy Xiêm

Cuối năm 1967 tôi đột nhiên bị đau cùng ở lưng, mỗi khi cử động đau nhói phải té nhào. Một Bác sĩ Thạc sĩ Y Khoa chữa trị, bịnh có thuyên giảm nhưng không khỏi dứt. Từ đó cho đến ngày gần đây, thường hằng ngày vẫn còn thấy đau, thứ nhứt vào buổi sáng.

Cách đây 2 tuần, may được giới thiệu tới Thầy HUỲNH-LONG HÀ, thường gọi Thầy Xiêm ở số 185/4 đường Bà Hom Chợlớn. Chỉ có sau 3 liều thuốc, bịnh khỏi dứt, khỏe mạnh, rất dễ chịu. Sức công hiệu mau lẹ khiến tôi rất dỗi ngạc nhiên.

Tiếp theo, tôi đưa nhà tôi tới nhờ Thầy Xiêm chữa trị bịnh nhức giữa đỉnh đầu (bịnh này thường gọi là thiên đầu thống) từ trên 20 năm nay chữa trị bằng đủ thuốc Âu, thuốc Bắc, thuốc Nam, châm cứu mà không khỏi. Chỉ sau ba ngày bịnh hoàn toàn chấm dứt.

Thầy XIÊM chữa bịnh phát thuốc làm phước, không lấy tiền thù lao. Tôi cậy đăng trên mặt báo để ... ơn thầy XIÊM và cáo tri cùng đồng bào. Tôi xác nhận đây không phải là một lối quảng cáo trá hình mà là một việc xác thực.

NGUYEN-QUANG-TAO
332/18 Lê Van Duyệt – Saigon.

Cáo phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc được biết là :

ÔNG PHẠM-VĂN-KHANG

đã tạ thế tại tư gia số 48/2 đường Võ Di Nguy Phú Nhuận ngày 27-11-68 hưởng thọ 58 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 8 giờ sáng ngày 29-11-1968 tại Nghĩa trang Bắc Việt Tương Tế An Nhơn Xã Xóm Mới Gò Vấp.

Mẹ : Cụ quả phụ Phạm văn Cần
Vợ : Cao thị Vy
Con trai : Phạm minh Long, Phạm văn Sang
cùng anh em và gia quyến kính cáo.

Cần Đại Diện

Công Ty tại Saigon, cần đặt Đại diện tại các Tỉnh về mọi hoạt động Thương Mại. Đại diện cần phải có môn bài và có Trụ sở tại Thị xã của Tỉnh lỵ. Xin liên lạc với Công Ty nặc danh :

Việt-Nam Auto Service

Số 145 – 147 đường Nguyễn Du, hộp thư số 261 SAIGON.

Cần Gấp

Thợ ráp sườn nhà bằng sắt. Hỏi :

ENGINECO

232—Trịnh minh Thế—Khánh Hội.

QUALIFIED VIETNAMESE WANTED BY U.S. CIVILIAN CONTRACTOR IN FOLLOWING JOB CLASSIFICATIONS :

Baker
Bus Driver
Cook
Diesel Engine Mechanic
Truck driver, heavy
Truck Driver, Tractor Trailer
Welder
Marine Mechanic

— Apply Personnel Manager, 24 ... Chi Lang, Gia Dinh, Until November 30-1968.

Nhắn tin

Xin mời KTS LÊ-BÍCH đến địa chỉ 28, Nguyễn Phi—Saigon để thanh toán công việc.

Indo-Radio-Philips

Radio - Télévision - Ampli - Magné

168—170 Gia Long—Saigon

Chuyên bán và sửa chữa đủ loại máy Truyền hình—Thâu thanh—Ghi âm AKAI-TEAC—Philips—Denon—Sharp—Sanyo—Philco—Sony và các loại khác, đầy đủ mau lẹ và tín nhiệm nhất.

KIM-CHUNG 5 (tại Rạp OLYMPIC)

Tối thứ năm 28-11, tối thứ sáu 29-11, tối thứ bảy 30-11, Chiều 3 giờ và tối chủ nhật 01-12-68 và liên tiếp trình bày vở mới của Mộc-Linh :

NGƯỜI MẶT SẮT

Kép đẹp Minh-Phụng với lời ca rộn ràng trong vai tráng sĩ kiêu hùng, nhưng lại yếu mềm trước người đẹp. Với 5 đào trẻ H.C.V Thanh-Nguyệt, Kiều-Tiên, Như-Ngọc, Hoài-Mỹ, Kim-Sa và 2 kép trẻ, Minh-Vương, Huỳnh-Thái-Dũng hợp cùng 2 kép trụ cột Trường-Xuân, Văn-Khoe và toàn ban.

Một sân khấu sáng ngời. Một Đoàn hát trẻ và 1 vở hát hay, văn chương chải chuốt. Mỗi đêm khán giả càng tăng thêm.

Quí vị đã coi chưa ? Xin đến giữ chỗ trước, để tránh nạn chợ đen.

RECHERCHONS CHEF COMPTABLE ET CHEF MAGASINIER QUALIFIES AYANT TRAVAILLE DANS GRANDES ENTREPRISES COMMERCIALES OU INDUSTRIELLES. DEBUTANTS S'ABSTENIR — ENVOYER DEMANDE ET COPIES CERTIFICATS D'EMPLOI A BOITE POSTALE N°1265 SAIGON.

(OVP)

KIM-CƯƠNG HÙNG-CƯỜNG THẨM-THÚY-HẰNG

TẠI RẠP **Quốc-Thanh** Sáng Chủ Nhật **1-12-68**

BẠCH-TUYẾT ☆ KIM-CƯƠNG

HÙNG-CƯỜNG đính chánh

THẨM-THÚY-HẰNG vẫn còn sống

Và có mặt Diễn Độc Quyền cho chương trình này.—Cùng 10 danh ca lỗi lạc, 8 cây cười đắt giá.—6 Kịch sĩ nổi tiếng.—3 Vũ khúc thời đại.—Màn trình diễn Quốc Tế.— Ảo thuật Z27.—2 Màn kích động nhạc.—2 Vở hài kịch mới nhất diễn lần đầu tiên :

NÀNG PHƯỢNG Của LÊ-PHAN T.H.

Vé có bán trước từ Thứ Tư.

DUY-NGỌC kính mời

CẦN TUYỂN DỤNG GẤP !

CA SĨ TÂN NHẠC

Đó là lời rao hằng ngày của các tổ chức gia Đại Nhạc Hội, các ông Bầu lãnh phần ca nhạc cho Phòng Trà, Vũ Trường—Các Trưởng Ban Tân Nhạc của Đài Phát Thanh, Vô Tuyến Truyền Hình.

Bạn có thể cấp tốc trở thành Ca Sĩ và có chỗ làm

Nếu đến ghi tên tại :

Lớp HƯỚNG DẪN CA HÁT BÌNH-MINH

do các nhạc sĩ NGUYỄN HIỀN—TUẤN KHANH
các danh ca THANH VŨ – MAI HƯƠNG phụ trách

Số 215/G8 đường Chi Lăng Phú Nhuận (Cư xá Chu Mạnh Trinh ngã tư Phú Nhuận Chi Lăng)

Hãng Huê-Kỳ

Cần Tuyển

CAI THỢ ĐIỆN : Chuyên về hệ thống điều khiển và kiểm soát máy phát điện. Không chuyên môn xin miễn tiếp.
Lương từ 25.000 đến 30.000 mỗi tháng, tùy theo khả năng.

CAI THỢ BÔ BIN : Thành thạo trong việc quấn mọi loại bô-bin.
Lương từ 20.000 đến 25.000 mỗi tháng. Tùy theo khả năng.

ĐIỀU KIỆN TUYỂN DỤNG :
a– Có quốc tịch VN.
b– Hợp lệ tình trạng quân dịch.
c– Đủ chứng chỉ về khả năng và kinh nghiệm.
d– Ưu tiên dành cho các ứng viên nói và viết được Anh văn
Nếu khá có phụ cấp sai biệt sinh ngữ.

HỎI : APPLIED TECHNICAL SERVICES, INC. 360A Bến Vân Đồn. Vĩnh Hội, trong những ngày làm việc, từ 8 đến 11 giờ sáng.

Cần Gấp

1) Nhiều nam nữ ca nhạc trẻ chuyên về Kích Động Nhạc. Giao kèo dài hạn trình diễn ngay tại các Câu lạc bộ Mỹ gần Saigon.
Ghi tên tại : 9 Cao Thắng, Lớp Nhạc Trịnh Hưng và 108/17 đường Trần quang Diệu hỏi Nhạc Sĩ Huyền Kinh.
2) Nhiều Vũ Công (Nữ) lương tháng và được Huấn Luyện thêm để đi làm gấp.
Ghi tên tại : Hỏi ông Hoàng Ái Chung 108/17 đường Trần quang Diệu—Saigon.

«Phượng - Hoàng»

PLEIKU

Sẽ mở cửa lại ngày 1-12-1968 cần nam nữ chiêu đãi viên giỏi Anh ngữ và rành nghề, 2 người làm công, 2 thâu ngân viên thạo việc, lương hậu. Tất cả tập sự xin miễn tới. Hỏi tại Phượng Hoàng đường Quang Trung Pleiku.

Đồng Bào Nha-Trang chú ý :

Siêu - Thị Phúc - Lợi

51, đường Độc Lập — Nha Trang

KHAI TRƯƠNG ngày : 30-11-1968

Kính mời Quí vị đến mua hàng nơi Siêu Thị PHÚC LỢI, Quí vị sẽ được hưởng những điều lợi sau đây :
– Không cần đem theo giỏ đi chợ
– Đầy đủ các loại thực phẩm và tạp phẩm. Giá nhứt định và rẻ (Không sợ lầm)
– Quí vị đến Siêu Thị PHÚC LỢI một lần, Quí vị sẽ đến hằng ngày vì tiết kiệm được một phần ngân quỹ gia đình.

Trân trọng kính mời.

VĂN-PHÒNG LUẬT-SƯ

VŨ - ĐĂNG - DUNG

SỐ 8 – GIA LONG – ĐÀ NẴNG

CÔNG BỐ ÁN VĂN LY HÔN

Do án văn mang số thọ lý 1.282 ngày 7-12-1965 của Tòa Sơ Thẩm Quảng Nam Đà Nẵng đã trở thành nhất định vụ ly hôn giữa : VŨ-VĂN-ĐỆ và LÊ-THỊ-TÂM.

Ông Chánh Án Tòa Sơ Thẩm Quảng Nam Đà Nẵng đã lên một bản án ly hôn mà dưới đây là phần chủ văn :

BỞI CÁC LẼ ẤY :

– Xử công khai, khuyết tịch, Sơ thẩm về dân sự ngoài sự hiện diện của đôi bên.
– Xử ly hôn giữa VŨ-VĂN-ĐỆ và LÊ-THỊ-TÂM lỗi ở vợ.
– Truyền nguyên đơn phải trích đăng sao chủ văn án khuyết tịch này trong 2 tờ báo CHÍNH-LUẬN và CHÁNH-ĐẠO xuất bản ở Saigon trong 2 kỳ liên tiếp.
– Truyền sau khi án này thành nhất định án sẽ được chuyển tả theo luật định.
– Bị đơn chịu án phí.

Án tuyên ngày 12-1-1968 tại Đà Nẵng
Nay trích lục để công bố
Luật sư VŨ-ĐĂNG-DUNG.

Cần

1 THỢ SƠN

1 THỢ ĐIỆN

lành nghề và hợp lệ lương trên 12.000đ. xưởng Trần Hữu Hạnh 85/3 Lục Tỉnh (ngoài mũi tàu Phú Lâm)